

SILVERCREST®



NUTRITION SCALE SNAW 1000 D2

(HR)

VAGA ZA ANALIZU HRANJIVE VRIJEDNOSTI

Upute za upotrebu

(RO)

CÂNȚAR PENTRU ANALIZA VALORILOR NUTRIȚIONALE

Instrucțiuni de utilizare

(DE) (AT) (CH)

NÄHRWERT-ANALYSEWAAGE

Bedienungsanleitung

(RS)

ANALIČKA VAGA ZA MERENJE HRANLJIVIH VREDNOSTI

Uputstvo za upotrebu

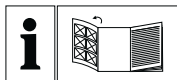
(BG)

КУХИЕНСКА ВЕЗНА

Ръководство за експлоатация

IAN 340709_2004

(HR) (RS)
(RO) (BG)



HR
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

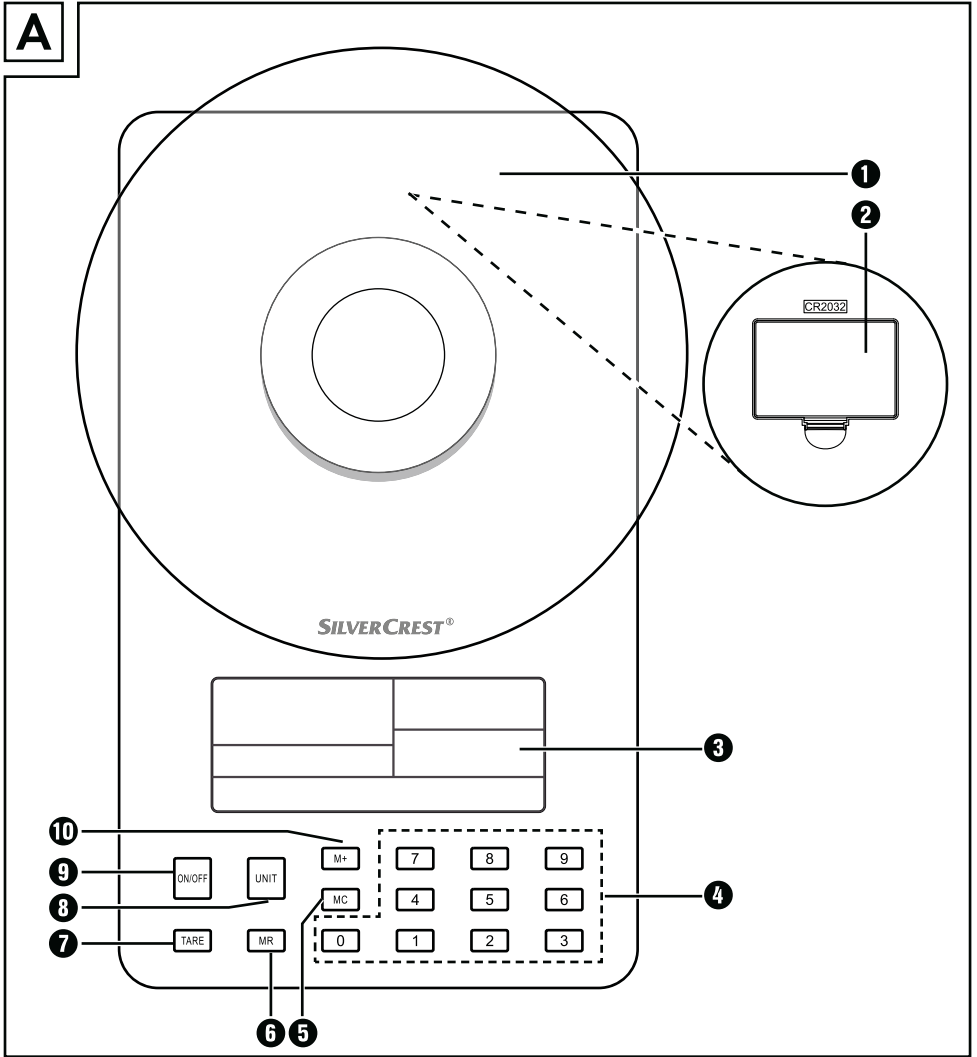
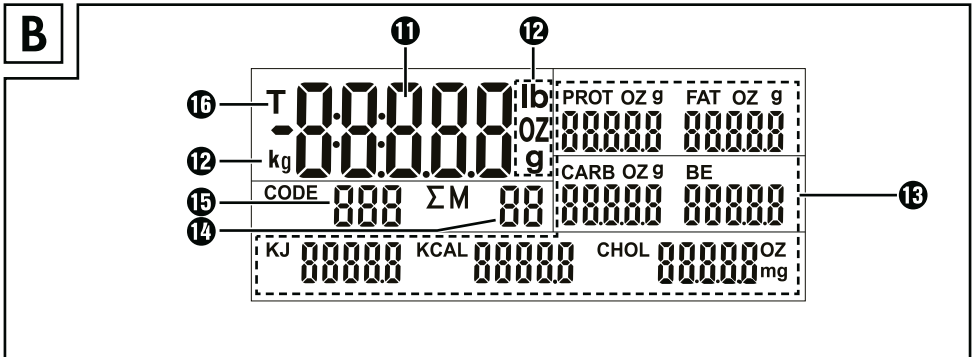
RS
Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	41
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	81
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	119
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	165

A**B**

Sadržaj

Uvod	2
Autorska prava	2
Ograničenje odgovornosti	2
Uporaba u skladu sa namjenom	2
Opseg isporuke / provjera transporta	3
Zbrinjavanje ambalaže	3
Upravljački elementi	4
Upozorenja	5
Sigurnost	5
Opće sigurnosne napomene	6
Rukovanje sa baterijama	7
Uključivanje uređaja	8
Postavljanje	8
Rukovanje	8
Mjerenje namirnica	8
Vaganje dodatnih namirnica (tariranje)	9
Prikaz prehrambenih i energetske vrijednosti	9
Isključivanje vage	10
Spremanje mjerenja	10
Prikaz sumiranih izmjerenih vrijednosti	11
Brisanje spremljenih izmjerenih vrijednosti	11
Spremanje vlastitih kôdova	12
Promjena baterija	13
Čišćenje i održavanje	14
Rješavanje problema	14
Zbrinjavanje	15
Prilog	16
Tehnički podaci	16
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	16
Servis	18
Uvoznik	18
Šifre namirnica	19

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i zbrinjavanje proizvoda. Prije korištenja proizvoda se upoznaite sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima primjene. Svu dokumentaciju u slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i takođe predajte.

Autorska prava

Ova dokumentacija zaštićena je autorskim pravima.

Sva prava su pridržana, uključujući pravo na fotomehaničku reprodukciju, umnožavanje i objavljivanje pomoću posebnih postupaka (na primjer obrada podataka, mediji za podatke i mreže podataka), čak i u djelomičnom obimu, kao i pravo na sadržajne i tehničke promjene i preinake.

Ograničenje odgovornosti

Sve u ovim uputama sadržane tehničke informacije, svi podaci i sve napomene za posluživanje odgovaraju aktualnom stanju u trenutku tiskanja i date su uz uvažavanje naših dosadašnjih iskustava i saznanja.

Iz navoda, slika i opisa sadržanih u ovim uputama ne mogu proizlaziti nikakva potraživanja.

Proizvođač ne preuzima jamstvo za štetu uslijed nevažavanja uputa, nenamjenske uporabe, nestručnih reparatura, neovlašteno izvršenih promjena ili uporabe nedopuštenih zamjenskih dijelova.

Uporaba u skladu sa namjenom

Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za vaganje namirnica i za kontrolu prehrane. Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu. Ne koristite uređaj u gospodarske svrhe!

Svaki drugi način i svaki opširniji način korištenja smatra se nenamjenskim.

UPOZORENJE

Opasnost uslijed nenamjenske uporabe!

Uređaj može predstavljati opasnost u slučaju nenamjenske uporabe i/ili uporabe drugačije od opisane.

- ▶ Uređaj koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen.
- ▶ Poštujte postupke opisane u ovim uputama za uporabu.

Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste na temelju štete nastale nenamjenskom uporabom.

Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Opseg isporuke / provjera transporta

UPOZORENJE

Opasnost od gušenja!

- ▶ Ambalaža se ne smije koristiti za igranje.
Postoji opasnost od gušenja.

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim sastavnim dijelovima:

- Vaga za analizu hranjive vrijednosti
- 2 x dugmaste baterije, 3 V, CR2032
- Upute za uporabu

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja nastalih uslijed nedostatnog pakiranja ili transportnih oštećenja, nazovite dežurnu servisnu telefonsku liniju.

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja te se stoga mogu reciklirati.



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

NAPOMENA

- ▶ Ako to bude moguće, sačuvajte originalno pakiranje uređaja za vrijeme trajanja jamstvenog roka kako biste u slučaju korištenja prava na jamstvo uređaj mogli uredno zapakirati.

Upravljački elementi

Slika A:

- 1 Ploča za vaganje
- 2 Pretinac za baterije
- 3 Zaslona
- 4 Tipke s brojevima
- 5 Tipka **MC**
- 6 Tipka **MR**
- 7 Tipka **TARE**
- 8 Tipka **UNIT**
- 9 Tipka **ON/OFF**
- 10 Tipka **M+**

Slika B:

- 11 Brojčani prikaz
- 12 Prikaz jedinica
- 13 Prikaz hranjive / energetske vrijednosti
- 14 Prikaz memorije mjernih vrijednosti
- 15 Prikaz koda namirnice
- 16 Prikaz TARE funkcije

Upozorenja

U ovim uputama za uporabu korištena su sljedeća upozorenja:

UPOZORENJE

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do ozljeda.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli ozljede.

POZOR

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost materijalne štete.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do materijalne štete.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli materijalnu štetu.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

Sigurnost

U ovom poglavlju nalaze se važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem.

Ovaj uređaj zadovoljava propisane sigurnosne odredbe. Nestručna uporaba ipak može uzrokovati ozljede i materijalnu štetu.

UPOZORENJE

Nikada ne uzimajte lijekove (npr. inzulin) isključivo na temelju prehrambenih vrijednosti s vage za analizu prehrambenih vrijednosti!

Provjerite vrijednosti, primjerice konzultacijom odgovarajuće literature. Na taj se način mogu izbjeći moguća odstupanja hranjivih vrijednosti od standardnih vrijednosti pohranjenih u uređaju.

- ▶ U protivnom može doći do pogrešnog doziranja lijekova! U slučaju dvojbe, zatražite savjet liječnika!

Opće sigurnosne napomene

U cilju sigurnog rukovanja sa uređajem obratite pažnju na slijedeće sigurnosne napomene:

⚠ UPOZORENJE - OPASNOST OD OZLJEĐIVANJA!

- Kontrolirajte uređaj prije uporabe na vidljiva vanjska oštećenja. Oštećen uređaj ili uređaj koji je pao više ne pustite u pogon.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Dopustite, da uređaj popravljaju isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno izvedene popravke mogu dovesti do znatnih opasnosti za korisnika. Osim toga pravo na jamstvo prestaje važiti.

PAŽNJA - PREDMETNE ŠTETE

- Defektni gradbeni dijelovi smiju biti zamijenjeni samo sa originalnim zamjenskim dijelovima. Samo kod takvih dijelova je osigurano ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- Zaštitite uređaj od vlage i prodiranja tekućine.
- Ne postavljajte nikakve predmete na vagu, kada je ne koristite.
- Zaštitite vagu od udaraca, vlage, prašine, kemikalija, izraženih oscilacija temperature i bliskih izvora toplote (peći, grijaća tijela).
- Ne pritiskati tipke velikom silom ili šiljatim predmetima.

- Uređaj ne izložite visokim temperaturama ili snažnim elektromagnetnim poljima (npr. mobitelima).

NAPOMENA

- ▶ Popravke uređaja za vrijeme trajanja jamstvenog roka smije izvršiti isključivo servis autoriziran od strane proizvođača, jer u protivnom kod narednih oštećenja više ne postoji pravo na jamstvo.

⚠ OPASNOST - STRUJNI UDAR!

OPREZ

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !

Ne otvarati kućište proizvoda !

Rukovanje sa baterijama

⚠ UPOZORENJE

Opasnost uslijed nenamjenske uporabe uređaja!

U svrhu sigurnog rukovanja sa baterijama obratite pažnju na slijedeće sigurnosne napomene:

- ▶ Baterije ne bacajte u vatru.
- ▶ Ne izazovite kratki spoj baterije.
- ▶ Ne pokušavajte bateriju ponovo napuniti.
- ▶ Redovno kontrolirajte bateriju. Iscurjela baterijska kiselina može dovesti do trajnog oštećenja uređaja. U rukovanju sa oštećenom ili iscurjelom baterijom biste trebali biti posebno oprezni. Opasnost od nagrizanja! Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Bateriju čuvati na mjestu nedostupnom djeci. U slučaju gutanja neizostavno zatražiti liječničku pomoć.
- ▶ Bateriju izvadite iz uređaja, ako ga duže vrijeme ne koristite.

Uključivanje uređaja

- Odstranite svu ambalažu s uređaja. Uklonite zaštitnu foliju sa zaslona ❸. Izvucite transportni osigurač, koji sprječava pritiskanje ploče za vaganje ❶ prema dolje, ispod ploče za vaganje ❶ van.
- Otvorite pretinac za baterije ❷ na donjoj strani vage i uklonite malu plastičnu trakicu koja je zaglavljena između baterija i kontakata, pa zatim ponovno zatvorite pretinac za baterije ❷ tako da poklopec pretinca za baterije čujno ulegne.
- Vaga težinu po odabiru može prikazivati u g (gramima) i kg (kilogramima) ili oz (uncama) i lb (funtama). Za promjenu jedinice težine pritisnite tipku **UNIT** ❸. U ovim se uputama uvijek prikazuje primjer u g (gramima).

Postavljanje

Vagu postavite na ravnu i čvrstu podlogu. Čvrsta podloga preduvjet je ispravnog mjerenja, jer su senzori težine ugrađeni u 4 silikonske nožice.

NAPOMENA

- ▶ Ovaj je uređaj opremljen silikonskim nožicama koje ne klizu. Budući da su površine namještaja izrađene od raznih materijala i tretiraju se različitim sredstvima za održavanje, ne može se isključiti mogućnost da neka od tih sredstava sadrže tvari koje su agresivne za silikonske nožice i koje ih mogu omekšati. Ako je potrebno, pod silikonske nožice uređaja podmetnite podlogu koja ne klizi.

Rukovanje

Mjerenje namirnica

- 1) Pritisnite tipku **ON/OFF** ❹ kako biste uključili vagu. Nakratko se pojavljuje početni prikaz, a zatim se automatski prikazuje „0 g“.

POZOR

Preopterećenje ili pogrešno opterećenje može dovesti do nepopravljive štete na uređaju.

- ▶ Na ploču za vaganje ❶ nikada ne stavljajte namirnice težine veće od 5 kg (11 lb). U slučaju nedoumice, teške namirnice najpre odvažite vagama koje podnose veće opterećenje.
- ▶ Ne postavljajte predmete ili namirnice na zaslon ❸ ili na tipke.

- 2) Ako želite vagati bez zdjele / spremnika, stavite namirnice na ploču za vaganje **1**. Prikazuje se težina.
Ako želite vagati namirnice u zdjeli / spremniku, prvo stavite praznu zdjelu / spremnik na ploču za vaganje **1**. Pritisnite tipku **TARE** **7**. Zaslون **3** ponovno prikazuje „0 g“ **11** i na zaslonu **3** se prikazuje „T“ **16**. Namirnice stavite u zdjelu / spremnik. Prikazuje se težina namirnica.

Vaganje dodatnih namirnica (tariranje)

Da biste u kombiniranom procesu vagali nekoliko količina (npr. različitih sastojaka za tijesto), vagu možete vratiti na 0 prije nego što dodate drugu dodatnu količinu.

- Ako vagu želite resetirati na „0 g“ nakon prvog mjerenja kako biste izmjerili sljedeći sastojak, pritisnite tipku **TARE** **7**. Zaslون **3** ponovno prikazuje „0 g“ **11** i na zaslonu **3** se prikazuje „T“ **16**.

Prikaz prehrambenih i energetske vrijednosti

- 1) Stavite namirnicu na ploču za vaganje **1**.
- 2) Nađite odgovarajući kôd za namirnicu s popisa namirnica na kraju ovog priručnika.
- 3) Unesite 3-znamenasti kôd pomoću tipki s brojevima **4**, npr. 024.
Sve prehrambene i energetske vrijednosti namirnica prikazuju se na prikazu hranjive / energetske vrijednosti **13**.

KCAL:	kilokalorije
KJ:	kilodžuli
FAT:	masti
CARB:	ugljikohidrati
PROT:	proteini (bjelančevine)
CHOL:	kolesterol
BE:	krušne jedinice

NAPOMENA

- ▶ Zbog prirodnih fluktuacija energetske i prehrambene vrijednosti, informacije su okvirne vrijednosti.
- ▶ Ako pogriješite pri unosu kôda, jednostavno ga ponovno unesite.

Isključivanje vage

Za isključivanje vage pritisnite tipku **ON/OFF** **9**. Vaga se isključuje.

ili

Pričekajte oko 60 sekundi nakon zadnje uporabe. Vaga se automatski isključuje.

Spremanje mjerenja

Sve prikazane vrijednosti za određenu namirnicu možete pohraniti. Vaga automatski dodaje vrijednosti svakog spremljenog mjerenja. Tako na primjer možete spremiti svu hranu konzumiranu u jednom danu i prikazati na kraju dana. Spremljene vrijednosti zadržavaju se čak i ako isključite vagu ili promijenite baterije.

- 1) Hranu izvažite kako je opisano u prethodnom poglavlju i unesite odgovarajući kôd hrane tako da se prikažu hranjive i energetske vrijednosti.
- 2) Pritisnite tipku **M+** **10** kako biste spremili mjerenje.
U prikazu memorije mjerne vrijednosti **14** prikazuje se $\Sigma M XX$. „XX“ se prikazuje kao dvoznamenkasti broj, npr. $\Sigma M 01$ i označava memorijsko mjesto.

NAPOMENA

- ▶ Možete spremiti samo mjerenja za koja ste upisali i kôd.
- ▶ Ako pogriješite pri unosu kôda, kôd prije spremanja možete promijeniti samo ako ga ponovo unesete. Naknadna promjena nije moguća.

- 3) Sada skinite namirnicu s vage i sljedeću stavite na ploču za vaganje **1**.
- 4) Postupite na isti način za spremanje naknadnih količina namirnica. Nakon svakog daljnjeg pohranjivanja, redni broj na prikazu memorije mjerne vrijednosti **14** povećava se za jedan. Prikazuje se broj posljednjeg postupka mjerenja.

NAPOMENA

- ▶ Memorija može pohraniti do 99 mjerenja. Nakon toga se više ne mogu spremati daljnja mjerenja i „M99“ treperi na prikazu memorije mjernih vrijednosti **14**.
Kako biste pohranili daljnja mjerenja, izbrisate spremljene podatke pritiskom na tipku **MC 5**. Prikaz M99 se gasi.
- ▶ Imajte na umu da pritiskom na tipku **MC 5** brišete sve prethodno spremljene vrijednosti mjerenja.
- ▶ Ako ukupna suma pohranjene težine, hranjivih ili energetske vrijednosti premašuje maksimalnu vrijednost, na zaslonu **3** se prikazuje „0-Ld“. „ΣM“ i dvije znamenke posljednjeg postupka trepere kako bi se ukazalo na to da nije moguće spremati daljnja mjerenja.
Vrijede sljedeće maksimalne vrijednosti:

Težina	99,999 kg / 99:15,9 lb 'oz / 999,95 oz
PROT (proteini (bjelančevine))	9999,9 g / 352,73 oz
FAT (masti)	9999,9 g / 352,73 oz
CARB (ugljikohidrati)	9999,9 g / 352,73 oz
BE (krušne jedinice)	999,99
KJ (kilodžuli)	99999
KCAL (kolokalorije)	99999
CHOL (kolesterol)	9999,9 mg / 0,352 oz

Prikaz sumiranih izmjerenih vrijednosti

U bilo koje vrijeme možete prikazati sumirane izmjerene vrijednosti.

- 1) Pritisnite tipku **MR 6**. Na otprilike 10 sekundi prikazuju se ukupne vrijednosti svih pohranjenih mjernih vrijednosti.
- 2) Ako se ne u roku od oko 10 sekundi ne pritisne niti jedna tipka, vaga se vraća u način vaganja.

Brisanje spremljenih izmjerenih vrijednosti

Ako želite izbrisati pohranjene izmjerene vrijednosti, pritisnite tipku **MC 5**. Prikaz posljednjeg broja postupka mjerenja se gasi i sve izmjerene vrijednosti se brišu.

Spremanje vlastitih kôdova

U uređaj možete unijeti prehrambene i energetske vrijednosti dodatnih namirnica, dodijeliti im kôd i spremiti ih na memorijska mjesta 800 - 999 koja su prilikom isporuke prazna. Vrijednosti koje unesete uvijek se odnose na 100 g namirnice. Prehrambene vrijednosti namirnica možete pronaći na ambalaži ili u stručnoj literaturi.

Pritom postupite na sljedeći način:

- 1) Pritisnite tipku **ON/OFF** ⑨ kako biste uključili vagu. Zaslon ③ na otprilike 2 sekunde prikazuje sva polja.
- 2) Pritisnite tipku **MR** ⑥ i tipku **UNIT** ⑧ istovremeno na otprilike 3 sekunde, sve dok na prikazu kôda namirnice ⑮ ne treperi kôd „Code 800“.
- 3) Pomoću tipki s brojevima ④ unesite kôd između 800 i 999 pod kojim želite spremiti prehrambene i energetske vrijednosti za novu namirnicu.
- 4) Potvrdite unos kôda pritiskom na tipku **MR** ⑥. Novi broj kôda sada je trajno prikazan i na prikazu prehrambene / energetske vrijednosti ⑮ treperi **PROT**. Unesite vrijednost za udio proteina (bjelančevina) u gramima (za 100 g namirnice) s 2 decimalna mjesta koristeći tipke s brojevima ④.
- 5) Potvrdite unos pritiskom na tipku **MR** ⑥. Na prikazu prehrambene / energetske vrijednosti ⑮ treperi **FAT**. Unesite vrijednost za udio masnoće u gramima (za 100 g namirnice) s 2 decimalna mjesta koristeći tipke s brojevima ④.
- 6) Potvrdite unos pritiskom na tipku **MR** ⑥. Na prikazu prehrambene / energetske vrijednosti ⑮ treperi **CARB**. Unesite vrijednost za udio ugljikohidrata u gramima (za 100 g namirnice) s jednim decimalnim mjestom koristeći tipke s brojevima ④.
- 7) Potvrdite unos pritiskom na tipku **MR** ⑥. Na prikazu prehrambene / energetske vrijednosti ⑮ treperi **KCAL**. Unesite vrijednost za kilokalorije (za 100 g namirnice) koristeći tipke s brojevima ④.
- 8) Potvrdite unos pritiskom na tipku **MR** ⑥. Na prikazu prehrambene / energetske vrijednosti ⑮ treperi **CHOL**. Unesite vrijednost za udio kolesterola u miligramima (za 100 g namirnice) s jednim decimalnim mjestom koristeći tipke s brojevima ④.
- 9) Pritisnite tipku **MR** ⑥ kako biste završili unos prehrambenih i energetskih vrijednosti.

NAPOMENA

- ▶ Ako se nakon unosa vrijednosti za zaslon **3** prikazuje „E“, to znači da je vrijednost previsoka. Mogu se unijeti sljedeće maksimalne vrijednosti:

PROT (proteini/bjelančevine)	500,00 g
FAT (masti)	500,00 g
CARB (ugljikohidrati)	500,0 g
KCAL (kolokalorije)	5000
CHOL (kolesterol)	5000 mg

- ▶ Vrijednosti za kilodžule i krušne jedinice automatski se izračunavaju iz vaših unosa.

Sve vrijednosti pojavljuju se na prikazu prehrambenih / energetske vrijednosti **13** i namirnica se sprema pod odabrani kôd.

- 10) Ponovite korake 2) - 9) ako želite unijeti dodatne kôdove.
- 11) Unesite namirnicu u odgovarajuće polje u tablicu namirnica u ovim uputama za uporabu.

NAPOMENA

- ▶ Kôd koji ste već jedno spremili možete i prebrisati jednostavnim ponovnim dodjeljivanjem istog kôda i spremanjem novih hranjivih vrijednosti pod taj kôd.
- ▶ Za prekid spremanja kôda pritisnite tipku **ON/OFF 9** kako biste isključili uređaj.

Promjena baterija

Ako uređaj više ne radi pouzdano, ako zaslon **3** postane nečitljiv i / ili se prikazuje „Lo“, to znači da su baterije istrošene i potrebno ih je zamijeniti novim baterijama istoga tipa.

- 1) Otvorite pretinac za baterije **2**, izvadite istrošene baterije i zbrinite ih na ekološki prihvatljiv način.
- 2) Umetnite dvije svježe dugmaste baterije 3V tipa CR2032 pazeći na polaritet naveden u pretincu za baterije **2**.
- 3) Zatvorite pretinac za baterije **2**. Poklopac pretinca za baterije mora čujno uleći.

Čišćenje i održavanje

POZOR

Pazite da tekućina ne dospije u unutrašnjost vage!

To uzrokuje nepopravljiva oštećenja uređaja.

Ne koristite abrazivna sredstva ili otapala.

Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.

- U svrhu temeljitog čišćenja skinite ploču za vaganje ❶ okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i skidanjem.
- Očistite vagu i ploču za vaganje ❶ vlažnom krpom i boje prebrišite suhom krpom koja ne ostavlja dlačice.
U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Nakon čišćenja deterdžentom, eventualne ostatke deterdženta uklonite krpom navlaženom samo vodom.
- Nakon čišćenja, ploču za vaganje ❶ ponovno navrnite na vagu.

Rješavanje problema

U ovom se poglavlju nalaze važne napomene za pronalaženje smetnji i njihovo otklanjanje. Obratite pažnju na napomene kako biste izbjegli opasnosti i oštećenja uređaja.

UPOZORENJE

Obratite pažnju na sljedeće sigurnosne napomene, kako biste izbjegli opasnosti i oštećenja:

- ▶ Popravke električnih uređaja smiju obavljati isključivo stručnjaci koje je za to školovao proizvođač. Nestručno izvedeni popravci mogu uzrokovati znatne opasnosti za korisnika i oštećenja uređaja.

Sljedeća tablica pomoći će vam u pronalaženju i otklanjanju manjih smetnji:

Prikaz	Mogući uzrok	Otklanjanje
Prikaz na zaslonu ❸ nije čitljiv.	Baterije su jako slabe.	Zamijenite baterije.
Na zaslonu ❸ nema prikaza.	Plastična trakica u pretincu za baterije ❷ nije uklonjena. Baterije su prazne.	Uklonite plastičnu trakicu iz pretinca za baterije ❷. Zamijenite baterije.
Na zaslonu ❸ se prikazuje „E“.	Prekoračene su dozvoljene maksimalne vrijednosti.	Pazite na maksimalne vrijednosti navedene u ovim uputama.
Na zaslonu ❸ se prikazuje „0-Ld“.	Uređaj je preopterećen.	Uklonite masu s ploče za vaganje ❶.
Na zaslonu ❸ se prikazuje „Lo“.	Baterije su preslabe za vaganje.	Zamijenite baterije.

NAPOMENA

- ▶ Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo Vas da se obratite servisu za kupce.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.

Uređaj zbrinite preko ovlaštene tvrtke za zbrinjavanje ili preko vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte treutno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Zbrinjavanje baterija/akumulatora



Baterije/akumulatori ne smiju se zbrinuti s kućnim otpadom. Svaki potrošač je zakonski obavezan baterije/akumulatore predati na sabirnom mjestu njegove općine/njegovog dijela grada ili u trgovini. Svrha ove obveze je zbrinjavanje baterija/akumulatora na način neškodljiv za okoliš. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

Prilog

Tehnički podaci

Napajanje strujom	2x dugmaste baterije CR2032  2 x 3 V Litijске baterije
maks. opterećenje	5 kg 11 lb
Prikaz u koracima od 1 g / 0.05 oz	
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama prehrambeno su sigurni.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisirao. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 340709_2004.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 340709_2004

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Šifre namirnica

NAPOMENA

- ▶ Na temelju nedovoljnih rezultata istraživanja i odstupajućih sastava namirnica sa životinjskim mastima različitih proizvođača vrijednosti kolesterina kod pojedinih mesnih proizvoda nisu pohranjene u vagi i prikazane su kao "-". Ove namirnice su označene sa *.
- ▶ Molimo da vrijednosti kolesterina u tom slučaju potražite u navodima proizvođača.

Mlijeko		
000	Mlijeko bivola*	
001	Mlijeko magarca*	
002	Mlijeko žene	Majčinsko mlijeko
003	Pretranzitorsko mlijeko žene*	2 - 3 dan post partum
004	Tranzitorsko mlijeko žene*	Prijelazno mlijeko 6 - 10 dan post partum
005	Mlijeko kamile*	
006	Kravlje mlijeko	Punomasno mlijeko
007	Kravlje mlijeko	Konzumno mlijeko sa najmanje 3,5% masnoće
008	Kravlje mlijeko	obrano sa najmanje 1,5% najviše. 1,8% masnoće
009	Kravlje mlijeko	Nemasno mlijeko (obrano mlijeko)
010	Kravlje mlijeko	zagrijano na ultravisokoj temperaturi
011	Kravlje mlijeko	Sterilno mlijeko
012	Ovčije mlijeko*	
013	Mlijeko kobile*	
014	Kozje mlijeko	

Mlječni proizvodi		
015	Kondenzirano mlijeko	najmanje 7,5 % masnoće
016	Kondenzirano mlijeko	najmanje 10 % masnoće
017	Kondenzirano mlijeko	šećereno
018	Kondenzirano obrano mlijeko	šećereno
019	Suho punomasno mlijeko	Punomasno mlijeko u prahu
020	Suho obrano mlijeko	Obrano mlijeko u prahu
021	Tučeno vrhnje	Tučeno vrhnje za kavu, vrhnje za kavu sa najmanje 10% masnoće
022	Tučeno vrhnje	Tučeno vrhnje, vrhnje sa najmanje 30% masnoće
023	Vrhnje, kiselo	Kiselo vrhnje
024	Mlačenica	
025	Suha mlačenica	Mlačenica u prahu
026	Surutka	slatka
027	Suha surutka	Surutka u prahu
028	Jogurt	najmanje 3,5% masnoće
029	Jogurt	obrano sa najmanje 1,5% najviše. 1,8% masnoće

030	Jogurt	obrano najviše 0,3% masnoće	050	Sir sa plemenitim gljivama	50% masti u suhoj tvari
031	Voćni jogurt	punomasno	051	Sir Emmentaler	45% masti u suhoj tvari
032	Voćni jogurt	obrano	052	Sir Feta	45% masti u suhoj tvari
033	Voćni jogurt	posno	053	Svježi sir	Vrhnje sa 50% masti u suhoj tvari
034	Kefir		054	Svježi sir	najmanje 60%, najviše 85% masti u suhoj tvari
			055	Sir Gorgonzola	
Sir/svježi sir			056	Sir Gauda	45% masti u suhoj tvari
035	Sir Appenzeller	20% masti u suhoj tvari	057	Sir Greyerzer	Sir Gruyere
036	Sir Appenzeller	50% masti u suhoj tvari	058	Sir Limburger	20% masti u suhoj tvari
037	Sir Bel Paese		059	Sir Limburger	40% masti u suhoj tvari
038	Sir Brie	Masni sir Brie sa 50% masti u suhoj tvari	060	Mocarela	
039	Sir od maslaca	50% masti u suhoj tvari	061	Sir Münsterkäse	45% masti u suhoj tvari
040	Sir Camembert	30% masti u suhoj tvari	062	Sir Münsterkäse	50% masti u suhoj tvari
041	Sir Camembert	40% masti u suhoj tvari	063	Parmezan	36,6% masti u suhoj tvari
042	Sir Camembert	45% masti u suhoj tvari	064	Sir Provolone	
043	Sir Camembert	50% masti u suhoj tvari	065	Sir Ricotta	
044	Sir Camembert	60% masti u suhoj tvari	066	Sir Romadur	20% masti u suhoj tvari
045	Sir Chester	Sir Cheddar sa 50% masti u suhoj tvari	067	Sir Romadur	30% masti u suhoj tvari
046	Sir Cottage	Zrnati sir	068	Sir Romadur	40% masti u suhoj tvari
047	Sir Edamer	30% masti u suhoj tvari	069	Sir Romadur	45% masti u suhoj tvari
048	Sir Edamer	40% masti u suhoj tvari	070	Sir Romadur	50% masti u suhoj tvari
049	Sir Edamer	45% masti u suhoj tvari			

071	Sir Roquefort*	
072	Sir od kiselog mlijeka	Sir Harzer, Mainzer, Handkäse, Stangenkäse 10% masti u suhoj tvari
073	Slojeviti sir	10% masti u suhoj tvari
074	Slojeviti sir	20% masti u suhoj tvari
075	Slojeviti sir	40% masti u suhoj tvari Slojeviti sir sa vrhnjem
076	Topljeni sir	45% masti u suhoj tvari
077	Topljeni sir*	60% masti u suhoj tvari Krema od sira
078	Svježi sir	posno
079	Svježi sir	20% masti u suhoj tvari
080	Svježi sir	40% masti u suhoj tvari Svježi sir sa vrhnjem
081	Sir Tilziter	30% masti u suhoj tvari
082	Sir Tilziter	45% masti u suhoj tvari
Jaja		
083	Pačje jaje*	Ukupni sadržaj jajeta
084	Kokošje jaje	Ukupni sadržaj jajeta
085	Žutanjak kokošjeg jajeta	Tekući žutanjak
086	Bjelanjak kokošjeg jajeta	Tekući bjelanjak

087	Kokošje jaje	Sušeni ukupni sadržaj jajeta, suho puno jaje
088	Žutanjak kokošjeg jajeta	sušeni žutanjak
089	Bjelanjak kokošjeg jajeta	sušeni žutanjak
Masti		
090	Maslac	Maslac od slatkog i kiselog vrhnja
091	Maslo	
092	Guščja mast*	
094	Ovčji loj	Ovčja mast, neispuštena
095	Haringovo ulje	
096	Kokošja mast	
097	Lješnjakovo ulje*	
098	Govedi loj	
099	Svinjska mast	
100	Ulje od pamukovog sjemena	Ulje od pamukovog sjemena, rafinirano
101	Ulje od kikirikija	Arahis-ulje rafinirano
102	Ilipe-mast	
103	Kakao-maslac	
104	Kokosova mast	rafinirana
105	Bužino ulje	
106	Laneno ulje	
107	Ulje od kukuruznih klica	Kukuruzno ulje rafinirano
108	Makovo ulje	
109	Maslinovo ulje	

110	Mast od palmine srži	rafinirana	134	Ovčji mozak	
111	Palmino ulje		135	Ovčja jetra	
112	Ulje od uljane repice	Ulje od repice, rafinirano	136	Ovčja pluća	
113	Čičkovo ulje	Čičkovo ulje rafinirano	137	Ovčja slezena	
114	Sezamovo ulje	rafinirano	138	Ovčji bubreg	
115	Shea-maslac	Karite-mast	139	Ovčji jezik	
116	Sojino ulje	rafinirano	140	Janjetina	čisto mišićno meso
117	Suncokretovo ulje	rafinirano	141	Janjetina	mišićno masno tkivo
118	Ulje od grožđanih koštica		142	Janjetina	subkutano masno tkivo
119	Ulje od ploda oraha		143	Janjetina	Prsa
120	Ulje od pšeničnih klica		144	Janjetina	Plečka bez kostiju
121	Pasta od kikirikija	Krema od kikirikija	145	Janjetina	Kotlet s masnoćom
122	Mliječna mast blaga	od maslaca određene marke	146	Janjetina	Vrat
123	Margarin	Standardni margarin	147	Janjetina	Bedro
124	Margarin	Biljni margarin	148	Janjetina	Plečka, bez kostiju
125	Margarin	Dijetalni margarin	149	Janjetina	Leđa bez masnoće
126	Margarin	Polumasni margarin	150	Janjetina	Plečka bez kostiju
			151	Janjetina	Donja plečka bez kostiju
Meso			152	Teletina	čisto mišićno meso
127	Ovčje meso	Mišićno meso, filet	153	Teletina	Prsa
128	Ovčje meso *	Prsa	154	Teletina	Plečka, pleće
129	Ovčje meso *	Plečka, pleće	155	Teletina	Filet
130	Ovčje meso	Batak, but	156	Teletina	Vrat, vratina s kostima
131	Ovčje meso *	Kotlet	157	Teletina	Koljenica s kostima
132	Ovčje meso *	Slabine	158	Teletina	But, batak s kostima
133	Ovčje srce				

159	Teletina	Teleća leđa, leđni odrezak s kostima
160	Teleće brizle*	Thymusova žlijezda
161	Teleće iznutrice*	Teleći fileki
162	Teleće srce*	
163	Teleći mozak	
164	Teleća jetra	
165	Teleća pluća*	
166	Teleća slezena*	
167	Teleći bubreg	
168	Teleći jezik*	
169	Govedina	čisto mišićno meso
170	Govedina	mišićno masno tkivo
171	Govedina	subkutano masno tkivo
172	Govedina	Prsa, sredina prsa
173	Govedina	Plečka, pleće
174	Govedina	Filet
175	Govedina	Rebro, pržolica, porebrica, vrhovi rebara
176	Govedina	Bedro, rep
177	Govedina	Vratina, jezik, vrat
178	Govedina	Plečka gornja
179	Govedina	Rostbif, plečka
180	Govedina	Plečka donja
181	Goveđa krv	
182	Goveđe srce	
183	Goveđa jetra	
184	Goveđa pluća	
185	Goveđa slezena*	

186	Govedi bubreg	
187	Govedi jezik	
188	Svinjetina	čisto mišićno meso
189	Svinjetina	mišićno masno tkivo
190	Svinjetina	subkutano masno tkivo
191	Svinjetina	Potrbušica
192	Svinjetina	Plečka sa kožom, list, rame, lopatica
193	Svinjetina	File
194	Svinjetina	Stražnja koljenica
195	Svinjetina	Vrat, vratina
196	Svinjetina	Kotlet s kostima
197	Svinjetina	Gornja plečka, odrezak
198	Svinjski špek*	Leđni špek, svježi
199	Svinjska krv	
200	Svinjsko srce	
201	Svinjski mozak	
202	Svinjska jetra	
203	Svinjska pluća	
204	Svinjska slezena*	
205	Svinjski bubreg	
206	Svinjski jezik	
207	Meso kunića	Rezano meso s kostima
208	Konjsko meso*	Rezano meso
209	Kozje meso	Rezano meso
210	Kozje meso	Slabina, mišićno meso

Mesni proizvodi (osim kobasica)		
211	Meso iz kantona Graubünden*	Meso Binden
212	Corned Beef* (usitnjena govedina)	američki
213	Corned Beef* (usitnjena govedina)	njemački
214	Mesni ekstrakt*	
215	Mesni doručak*	
216	Želatina	Jestiva želatina
217	Mljevena govedina*	
218	Govedina*	u limenkama
219	Usitnjeno meso*	Tartar
220	Svinjetina*	u limenkama, svinjetina u vlastitom soku
221	Svinjetina	u limenkama, meso s masnoćom
222	Svinjetina*	Kaselsko meso
223	Svinjsko mljeveno meso*	
224	Svinjska šunka	kuhana šunka
225	Svinjska šunka*	u limenkama
226	Svinjska potrbušica*	dimljena
227	Svinjski špek*	prorašteno, špek za doručak, potrbušica
Kobasice		
228	Cabanossi	
229	Seljačka pečenica*	poljska
230	Pivska šunka*	
231	Pivska kobasica*	
232	Hrenovka*	
233	Čajna kobasica*	
234	Hrenovke u limenci*	Kuhane kobasice
235	Mesni sir*	Jetreni sir
236	Mesna kobasica*	
237	Frankfurtske kobasice	
238	Obarena kobasica*	Kobasica s mozgom
239	Kobasica Göttinger*	Kobasica "Blasenwurst"
240	Lovačka kobasica*	
241	Pečena teleća kobasica*	
242	Mesni sir od telefine*	
243	Teleća jetrena kobasica*	
244	Hrenovka*	
245	Lovačka kobasica Landjäger*	
246	Jetrena pašteta*	
247	Jetrena kobasica*	gruba
248	Jetrena kobasica*	Domaća kobasica
249	Jetrena tlačenica*	
250	Lijoner*	
251	Mesni namaz*	Mesni namaz Braunschweiger
252	Mesni namaz*	grub

253	Mortadela*	
254	Münchenska bijela kobasica* (Weißwurst)	
255	Gruba miješana kobasica*	
256	Tlačenica od glave*	Tlačenica
257	Tlačenica, crvena*	Tlačenica u želucu, crvena
258	Tlačenica bijela*	Tlačenica u želucu, bijela
259	Kobasica Regensburger*	
260	Crvena kobasica*	Krvavica
261	Crvena kobasica*	Tirinška kobasica
262	Salama*	njemačka
263	Šunkarica*	fina
264	Svinjska pečenica*	
265	Bečke hrenovke*	
266	Kobasica od jezika*	
Divljač		
267	Zec	Rezano meso
268	Meso jelena	Rezano meso
269	Srnetina*	Batak, but
270	Srnetina*	Leđa
271	Meso divlje svinje	Rezano meso
Perad		
272	Patka	Rezano meso
273	Fazan*	Rezano meso, sa kožom bez kosti
274	Guska	Rezano meso

275	Pile	Pečeno pile, rezano
276	Pile*	Pile za juhu, rezano
277	Pile	Prsa sa kožom
762	Pile	Prsa bez kože, filet pilećih prsa
278	Pile	Batak s kožom bez kosti
279	Pile	Srce
280	Pile	Jetra
281	Golub	Rezano meso, sa kožom i kosti
282	Pura	odrasla životinja, rezana, s kožom
283	Pura*	Mlada životinja, rezana, s kožom
284	Pura	Prsa bez kože
285	Pura	Batak bez kože i kosti
286	Prepelica*	Rezano meso bez kože i kosti
Riba (morska)		
287	Koštunjače	Grdobina
288	Morski manjčić*	
289	Skuša*	
290	Orada	Komarča
291	Kostelj	Kostorog
292	List	
293	Grenadirske ribe*	
294	Iverak	Bijeli iverak
295	Crni iverak*	Grenlandski iverak
296	Haringa	Atlantik

297	Haringa	Haringa iz istočnog mora
298	Mliječac haringe*	Gonade, muške
299	Ikra haringe*	Gonade enske
300	Šanpjer*	Kovač
301	Bakalar	Bakalar
302	Morski som	Badelj
303	Limanda*	
304	Atlantski polak	Oslić
305	Manjić*	
306	Limanda*	
307	Lumb	Brosme
308	Skuša	
309	Cipal	
310	Trlja*	
311	Raža*	
312	Škarpina	Bodečnjak
313	Crveni list	Pasji list
314	Inćun*	
315	Srdela*	
316	Kolja	
317	Zlatopjeg	
318	Sabljarka	
319	Oslić*	Europa
320	Aljaški oslić*	
321	List	
322	Papalina*	
323	Romb	
324	Osmerus	
325	Šarun*	Skuša
326	Jesetra*	
327	Tuna*	

Ribe (slatkovodne)		
328	Jegulja	
329	Grgeč	Riječni grgeč, ostrž
330	Deverika*	Krupatica
331	Pastrva	Potočna pastrva, kalifornijska pastrva
332	Štuka	
333	Šaran	
334	Losos	
335	Zrakoperka*	Koregoni
336	Linjak*	
337	Som	Som
338	Smuđ*	
Ljuskari/mekušci		
339	Ostriga	
340	Kozica, račić	Škamp, sjeverni škamp
341	Hlap	
342	Rak	Riječni rak
343	Kril*	Antarktika
344	Jastog	
345	Dagnja	Dagnja ili plava dagnja
346	Kamenice	Kamenice
347	Petrovo uho*	Abalone
348	Kornjača*	
349	Pinna nobilis	Pješčarska školjka
350	Lignja	
351	Vinogradarski puž*	

Riblji proizvodi		
352	Jegulja*	dimljena
353	Pečena haringa	
354	Dimljena haringa	
355	List*	dimljeni
356	Crni iverak*	dimljeni
357	Haringa*	u želeu
358	Haringa*	marinirana haringa
359	Morski som*	Badelji, dimljeni
360	Kavijar	Pravi kavijar od morune
361	Zamjenski kavijar*	Njemački kavijar
362	Dimljeni bakalar*	
363	Meso raka*	u limenkama
364	Losos*	Losos u limenci
365	Losos*	Losos u ulju
366	Skuša*	dimljena
367	Marinirana haringa*	
368	Škarpina*	dimljena
369	Slana haringa*	
370	Sardine	u ulju
371	Kolja*	dimljena
372	Dimljene peraje psa*	
373	Pas*	dimljeni dijelovi psa
374	Oslić*	dimljeni
375	Oslić*	u ulju, zamjena za lososa
376	Papalina*	dimljena
377	Sušeni bakalar*	
378	Tuna	u ulju
379	Riblji prutići	

Žitarice		
Žitarice i brašno		
380	Amarant	Amarant, sjeme
381	Heljda	ljušteno zrno
382	Heljdina kaša	
383	Brašno heljde	Brašno od punog zrna
384	Pir	oljušten, puno zrno
385	Brašno pira	Tip 630
386	Brašno pira	Brašno od punog zrna
387	Ječam	oljušten, puno zrno
388	Ječmena prekrupa	
389	Ječmena kaša	
390	Zeleni krupnik	Pir
391	Brašno od zelenog krupnika	
392	Zob	oljušten, puno zrno
393	Zobene pahuljice	
394	Zobena kaša	
395	Zobeno brašno	
396	Proso	ljušteno zrno
397	Kukuruz	puno zrno
398	Kukuruzne pahuljice	Cornflakes, nešećeren
399	Kukuruzno brašno	
400	Amarant	Amarant
401	Riža	nepolirana
402	Riža	polirana
403	Riža	polirana, kuhana, ocjeđena

404	Rižino brašno	
405	Raž	puno zrno
406	Raženo brašno	Tip 815
407	Raženo brašno	Tip 997
408	Raženo brašno	Tip 1150
409	Raženo brašno	Tip 1370
410	Ražena prekrupa	Tip 1800
411	Proso sorghum	Afričko proso
412	Tritikal	
413	Pšenica	puno zrno
414	Pšenični griz	
415	Pšenično brašno	Tip 405
416	Pšenično brašno	Tip 550
417	Pšenično brašno	Tip 630
418	Pšenično brašno	Tip 812
419	Pšenično brašno	Tip 1050
420	Pšenično brašno	Tip 1700
421	Žitne klice	
422	Pšenične mekinje	Jestive mekinje
423	Brašno za pohanje	
Kruh i žemlje		
424	Žemlje	Žemičke
425	Graham-kruh	Kruh od pšenične prekrupe
426	Hrskav kruščić	
427	Pumpernickel (crni kruh)	
428	Raženi kruh	
429	Raženi miješani kruh	
430	Raženi miješani kruh	sa pšeničnim mekinjama

431	Kruh od punog raženog zrna	
432	Pšenica (brašno) kruh	Bijeli kruh
433	Miješani pšenični kruh	
434	Pšenični tost-kruh	
435	Pšenični kruh od punog zrna	
Pecivo/tjestenina		
093	Rezanci	bez jaja
436	Tjestenina s jajima	Rezanci, makaroni, špagete itd.
437	Tjestenina s jajima	Rezanci kuhani, ocjedeni
438	Keks	Keks s maslacem, tvrdi keks
439	Slanci	Slani pereci kao trajno pecivo
440	Božićni kolač	Božićni kolač, kolač s rumom, narančama, kavom itd.
441	Dno za tortu	
442	Dvopek	bez jaja
443	Kolač s maslacem	Tijesto s kvascem
444	Kolač sa sirom	od prhkog tijesta
445	Lisnato tijesto	Cijevni proizvod
446	Pecivo sa sirom	
Škrob		
447	Škrob od krumpira	
448	Kukuruzni škrob	
449	Rižin škrob	
450	Škrob od tapioke	
451	Pšenični škrob	
452	Puding u prahu	

Povrće		
Gomoljaste i korjenaste biljke		
453	Batati	Slatki krumpir
454	Kasave	Gomolj, Maniok, Tapioka
455	Komorač	Gomolj
456	Krumpir	
457	Krumpir	kuhan, sa ljuskom
458	Krumpir	pečen, sa ljuskom
459	Pahuljice od krumpira	Krumpir pire, suhi proizvod
460	Knedle od krumpira	Knedle od krumpira, kuhane, suhi proizvod
461	Knedle od krumpira	Knedle od krumpira, prijesne, suhi proizvod
462	Krokete od krumpira	Suhi proizvod
463	Popečak od krumpira	Krumpirov popečak, suhi proizvod
464	Ploške krumpira	Čips od krumpira, prženi na ulju, soljeni
465	Prutići od krumpira	Prutići od krumpira, prženi na ulju, soljeni
466	Juha od krumpira	Suhi proizvod
467	Pommes frites	gotov za konzumiranje, nesoljen
468	Korabica	
469	Korabica	Korabica repa
470	Hren	
471	Mrkva	Mrkva

472	Mrkva	kuhana, ocjeđena
473	Mrkva	sušena
474	Mrkva	u limenkama
475	Sok od mrkve	Sok od mrkve
476	Paštrnjak	
477	Peršin	Korjenast peršin
478	Rotkvica	
479	Rotkva	
480	Crvena rotkva	Cikla
481	Sok od cikle	
482	Crni korjen	
483	Crni korjen	kuhan, ocjeđen
484	Celer	Gomolj
485	Taro	Tajoba
486	Topinambur	Slatki krumpir
487	Bijela repa	Vodena repa, jesenjska repa
488	Dioskorea korjen	Gomolj
Zelje, izdanci, ostalo povrće		
489	Artičoka	
490	Bambusovi izdanci	
491	Svijetli celer	
492	Cvjetača	
493	Cvjetača	kuhana, ocjeđena
494	Brokule	
495	Brokule	kuhane, ocjeđene
496	Dragušac	
497	Cikorija	
498	Kinesko zelje	
499	Endivija	Eskariol

500	Izdanci graška	
501	Poljska salata	Matovilac
502	Komorač	List, bolonjski komorač
503	Vrtni divlji hren	
504	Zeleno zelje	Smeđe zelje
505	Češnjak	
506	Glavatica	
507	Izdanci leće	
508	List maslačka	
509	Blitva	
510	Izdanci Mung-graha	Klice Mung-graha
511	Peršin	List
512	Poriluk	Luk
513	Portulak	
514	Rabarber	
515	Kelj pupčar	
516	Kelj pupčar	kuhan, ocjeđen
517	Crveno zelje	Plavo zelje
518	Kiseli kupus	ocjeđen
519	Luk vlasac	
520	Sojini izdanci	
521	Šparoga	
522	Šparoga	kuhana, ocjeđena
523	Šparoga	u limenkama
524	Špinat	
525	Špinat	kuhan, ocjeđen
526	Špinat	u limenkama
527	Sok od špinata	
528	Kupus	Zelje

529	Kelj	Savojsko zelje
530	Luk	
531	Luk	sušen
Plodovi povrća		
532	Patlidžan	Jajoliki plod (solanum aethiopicum)
533	Grah	Mahune, zelene
534	Grah	Mahune zelene u limenci
535	Grah	Mahune zelene sušene
536	Krastavac	
537	Krastavac	Slani krastavac, slani krastavci sa mirođijom, sa mlječnom kiselinom
538	Bundeva	
539	Plodovi paprike	Plod paprike
540	Squash	
541	Rajčica	
542	Rajčice	u limenkama
543	Koncentrat rajčice	
544	Sok od rajčice	Trgovačka roba
545	Cukini	Ljetni squash
546	Kukuruz šećerac	Stolni kukuruz
Divlje biljke/divlje povrće		
547	Divlji hren	List, divlji hren
548	Medvjedi luk	List
549	Trputac	List
550	Galinsoga par-viflora	dlakava, vrhovi izdanaka
551	Velika kopriva	List

552	Jestiva loboda	List
553	Sedmolist	List kozje noge
554	Veliki čičak	List
555	Dobričica	List
556	Divlji špinat	List
557	Pravi kim	List
558	Pravi kim	Korjen
559	Divlji sljez	List
560	Rukola	
561	Kiselica	List
562	Trputac	List
563	Mrtva kopriva	List
564	Mišjakinja	List
565	Kozja brada	List
566	Srčanik	List
Mahunarke/uljne sjemenke		
567	Duga vigna	Duga vigna, sjeme, suho
568	Grah	Vrtni grah, sjeme, bijelo, suho
569	Grah	Sjeme, bijelo, kuhano
570	Grašak	Mahune i sjeme, zeleni
571	Grašak	Sjeme, zeleno, kuhano, očeđeno
572	Grašak	Sjemenke zelene u limenci
573	Grašak	Sjeme, suho
574	Goa grah	Krilati grah, Manila-grah, sjemenke suhe
575	Slanutak	Sjemenke, zelene
576	Slanutak	Sjeme, suho

577	Lan	Laneno sjeme
578	Lima grah	Mjesečev grah, Plod kopala, sjeme suho
579	Leća	Sjeme, suho
580	Leće	Sjeme, kuhano
581	Mak	Mak, sjeme, suho
582	Mung grah	Sjeme, suho
583	Sezam	Sjeme, suho
584	Soja	Sjeme, suho
585	Sojino brašno	punomasno
586	Sojino mlijeko	
587	Suncokret	Sjeme, suho
588	Brašno suncokretovog sjemena	
589	Crveni gram	Crveni gram, sjeme, suho
590	Tofu	
591	Vigna mundo	Mungo grah, sjeme, suho
Gljive		
592	Bukovača	Bukovača
593	Brezov djed	
594	Maslenka	
595	Šampinjon	Uzgojeni šampinjon
596	Šampinjoni	u limenkama
597	Medenjača	
598	Smrčak	Jestivi smrčak
599	Lisičarka	Lisičica
600	Lisičarke	u limenkama
601	Lisičarka	sušena
602	Rujnica	
603	Turčin	

604	Vrganj	
605	Vrganj	sušen
606	Tartuf	
Voće		
Koštičavo voće		
607	Jabuka	
608	Jabuka	sušena
609	Pirirane jabuke	
610	Kruška	
611	Kruške	u limenkama
612	Dunja	
Koštičavo voće		
613	Marelica	
614	Marelica	sušena
615	Marelica	u limenkama
616	Trešnja	kisela
617	Trešnja	slatka
618	Trešnje	slatke, u limenci
619	Mirabela	
620	Breskva	
621	Breskva	sušena
622	Breskve	u limenkama
623	Šljiva	
624	Šljiva	sušena
625	Šljive	u limenkama
626	Reneklode	
Bobice		
627	Boysenberry	
628	Kupina	
629	Jagoda	

630	Jagode	u limenkama
631	Borovnica	Borovnica
632	Borovnica	u limenkama
633	Borovnica	Borovnice u limenkama bez dodatka šećera
634	Malina	
635	Maline	u limenkama
636	Ribizle	crvene
637	Ribizle	crne
638	Ribizle	bijele
639	Brusnica	Nordijska kupina
640	Brusnica	Brusnica
641	Brusnice	u limenkama
642	Brusnice	u limenkama, bez dodatka šećera, brusnice
643	Ogrozd	
644	Grožđe	Grožđe
645	Grožđe	Grožđe sušeno, grožđice
646	Gloginje	Gloginja, slatka
647	Šipak	
648	Bazga	crna
649	Dren	Dren
650	Vučji trn	
651	Trnina	Trnina
Egzotično voće		
652	Acerola	Zapadnoindijska trešnja
653	Akee	Aki-šljiva, Aki-orah
654	Ananas	
655	Ananas	u limenkama

656	Naranča	Naranča
657	Avokado	
658	Banana	
659	Tamarillo	Tamarillo
660	Kruhovac	
661	Carissa	Natal šljivica
662	Cashew-jabuka	-kruška
663	Meksički krastavac	Meksički krastavac
664	Cherimoya	
665	Datulja	sušena
666	Durian	
667	Smokva	
668	Smokva	sušena
669	Nar	
670	Grejpfrut	
671	Guava	Guava
672	Jabotikaba	
673	Jackfruit	
674	Japanska mušmula	Mušmula, lokvat
675	Kineska datulja	Kineska datulja
676	Kaki	Kaki-šljivica, kineska dunja, japanska persimona
677	Peruanska jagoda	Peruanska jagoda
678	Carambola	Carambola, star fruit
679	Kivi	Aktinidija
680	Kumkvat	Kinoto
681	Limona, limeta	
682	Liči	Liči plod
683	Longan	Zmajevsko oko

684	Mammey-jabuka	Mammey-jabuka
685	Mandarina	
686	Mango	
687	Mangostane	
688	Naranjilla	Lulo, Quito-naranča
689	Okra	Gombo
690	Maslina	zeleno, marinirana
691	Opuntija	Indijska smokva
692	Papaja	Mamao
693	Pasiflora	Purpurgrenadilla
694	Rambutan	
695	Dilenija	Jambose
696	Sapodila	Manilkara zapota
697	Sapote	
698	Tamarinda	Indijska smokva
699	Vodeni kesten	Elocharis palustris
700	Lubenica	
701	Limun	
702	Dinja	Dinja
Orašasti plodovi		
703	Cashew	Indijski badem
704	Kesten	Marona
705	Kikiriki	
706	Kikiriki	prženi
707	Lješnjak	
708	Kokosov orah	
709	Kola-orah	
710	Makadamija	Australski badem
711	Badem	slatki
712	Brazilski orah	

713	Pekka-orah	
714	Pistacija	Zeleni badem
715	Orah	
Sokovi i sirup		
716	Sok od ananasa	u limenkama
717	Sok od jabuke	Trgovačka roba
718	Sok od naranče	Sok od naranče, svježe cijedeni
719	Sok od naranče	Sok od naranče neslađeni, trgovačka roba
720	Sok od naranče	Sok od naranče gusti, koncentrat
721	Sok od grejpfruta	svježe cijedeni
722	Sok od grejpfruta	Trgovačka roba
723	Sok od maline	svježe cijedeni
724	Sirup od maline	
725	Sok od bazge	Prirodni sok
726	Nektar od ribizle	crveni, trgovačka roba
727	Nektar od ribizle	crni, trgovačka roba
728	Kokosovo mlijeko	
729	Sok od mandarine	svježe cijedeni, prirodni
730	Sok od pasiflore	svježe cijedeni, prirodni
731	Sok od pasjeg trna	
732	Sok od višnje	Prirodni sok
733	Sok od grožđa	Trgovačka roba
734	Sok od limuna	svježe cijedeni, prirodni

Marmelade/žele		
735	Žele od jabuka	
736	Džem od naranče	Džem od naranče
737	Džem od marelice	
738	Džem od kupine	
739	Džem od jagode	
740	Pekmez od šipka	
741	Džem od borovnice	
742	Žele od maline	
743	Džem od maline	
744	Žele od ribizle	crvene
745	Džem od ribizle	crvene
746	Džem od trešnje	
747	Džem od šljiva	Džem od šljiva
748	Pekmez od šljiva	
749	Žele od dunje	
750	Džem od dunje	
Med/šećer/slatkiši		
751	Med	Cvjetni med
752	Krema od invert-nog šećera	Umjetni med
753	Šećer	Sirovi šećer, šećer iz repe
754	Sirovi šećer	iz šećerne trske, smeđi šećer
755	Sirovi šećer	iz šećerne trske, smeđi šećer
756	Fondant	
757	Marcipan	
758	Krema od lješnjaka i nugata	
759	Sladoled	
760	Voćni sladoled	

Alkoholna pića		
761	Bezalkoholno pivo	Točeno pivo, njemačko
763	Plzensko lager pivo	normalno pivo, njemačko
764	Puno pivo	tamno
765	Puno pivo	svijetlo
766	Svijetlo pivo	
767	Jabukovo vino	
768	Crno vino	lagana kvaliteta
769	Crno vino	teška kvaliteta
770	Pjenušac	bijeli, njemački pjenušac
771	Bijelo vino	srednja kvaliteta
772	Vinjak	
773	Viski	
774	Liker od jaja	
775	Pivo Kölsch	
776	Vodka	
777	Rum	
778	Rakija	32 vol.-%
Bezalkoholna pića		
779	Pića na bazi coca cole	
780	Sladni napici	
Kakao/čokolada		
781	Kakao u prahu	blago oslobođen ulja
782	Čokolada	bez mlijeka, min. 40% mase kakaa
783	Čokolada	Mliječna čokolada

Kava/čaj		
784	Kava	zelena, sirova kava
785	Kava	pržena
786	Ekstrakt kave u prahu	Instant kava
787	Kava od cikorije	
788	Čaj	Crni čaj
Kvasac		
789	Pekarski kvasac	presani
790	Pivski kvasac	sušeni
Začinski dodaci		
791	Juha u kocki	
792	Ocat	
793	Maggi-začin	
794	Senf	
795	Umak od hrena	
796	Umak Hollandaise	
797	Senf	slatki
Majoneza		
798	Majoneza*	masna
799	Majoneza za salatu	50% masnoće
Vlastite šifre		
800		
801		
802		
803		
804		
805		

806		
807		
808		
809		
810		
811		
812		
813		
814		
815		
816		
817		
818		
819		
820		
821		
822		
823		
824		
825		
826		
827		
828		
829		
830		
831		
832		
833		
834		
835		
836		

837		
838		
839		
840		
841		
842		
843		
844		
845		
846		
847		
848		
849		
850		
851		
852		
853		
854		
855		
856		
857		
858		
859		
860		
861		
862		
863		
864		
865		
866		
867		

868		
869		
870		
871		
872		
873		
874		
875		
876		
877		
878		
879		
880		
881		
882		
883		
884		
885		
886		
887		
888		
889		
890		
891		
892		
893		
894		
895		
896		
897		
898		

899		
900		
901		
902		
903		
904		
905		
906		
907		
908		
909		
910		
911		
912		
913		
914		
915		
916		
917		
918		
919		
920		
921		
922		
923		
924		
925		
926		
927		
928		
929		

930		
931		
932		
933		
934		
935		
936		
937		
938		
939		
940		
941		
942		
943		
944		
945		
946		
947		
948		
949		
950		
951		
952		
953		
954		
955		
956		
957		
958		
959		
960		

961		
962		
963		
964		
965		
966		
967		
968		
969		
970		
971		
972		
973		
974		
975		
976		
977		
978		
979		
980		
981		
982		
983		
984		
985		
986		
987		
988		
989		
990		
991		

992		
993		
994		
995		
996		
997		
998		
999		

Sadržaj

Uvod	42
Autorsko pravo	42
Ograničenje odgovornosti	42
Namenska upotreba	42
Obim isporuke / pregled posle transporta	43
Odlaganje ambalaže	43
Upravljački elementi	44
Napomene upozorenja	45
Bezbednost	45
Osnovne bezbednosne napomene	46
Rukovanje baterijama	47
Puštanje u rad	48
Postavljanje	48
Rukovanje	48
Merenje namirnica za vaganje	48
Dodavanje namirnice za vaganje (tara)	49
Prikaz nutritivnih i energetskih vrednosti	49
Isključivanje vage	50
Memorisanje merenja	50
Prikaz sabranih mernih vrednosti	51
Brisanje memorisanih mernih vrednosti	51
Memorisanje ličnih kodova	52
Zamena baterija	53
Čišćenje i nega	54
Otklanjanje grešaka	54
Odlaganje	55
Dodatak	56
Tehnički podaci	56
Garancija i garantni list	57
Kodovi namirnica	59

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Autorsko pravo

Ova dokumentacija je zaštićena autorskim pravom.

Zadržana su sva prava, uključujući i na fotomehaničku reprodukciju, umnožavanje i distribuciju pomoću posebnih postupaka (npr. obrada podataka, nosači podataka i prenos podataka preko mreže), čak i delimičnu, kao i prava na izmene sadržaja i tehničke izmene.

Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, podaci i napomene u vezi sa rukovanjem proizvodom, sadržani u ovom uputstvu za upotrebu, odgovaraju poslednjim informacijama dostupnim u vreme štampanja uputstva, pri čemu su u obzir uzeta naša dosadašnja najbolja iskustva i saznanja.

Potraživanja na osnovu podataka, slika i opisa u ovom uputstvu nisu moguća.

Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala usled zanemarivanja uputstva, nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, nedozvoljenih preduzetih izmena ili korišćenja neodobrenih rezervnih delova.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je predviđen isključivo za vaganje namirnica, kao i za kontrolu ishrane. Aparat je namenjen isključivo za privatnu upotrebu. Ne koristite aparat u komercijalne svrhe!

Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje izvan navedenih okvira, smatra se nenamenskim.

UPOZORENJE

Opasnost usled nenamenske upotrebe!

Od aparata mogu da proizađu opasnosti prilikom nenamenske upotrebe i/ili drugačije upotrebe.

- ▶ Koristite aparat isključivo namenski.
- ▶ Pridržavajte se postupaka koji su opisani u ovom uputstvu za upotrebu.

Isključena su potraživanja bilo koje vrste, zbog oštećenja nastalih usled nenamenske upotrebe.

Rizik snosi isključivo korisnik.

Obim isporuke / pregled posle transporta

UPOZORENJE

Opasnost od gušenja!

- ▶ Ambalažni materijali ne smeju da se koriste kao igračka. Postoji opasnost od gušenja.

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Analitička vaga za merenje hranljivih vrednosti
- 2 x dugmasta baterija, 3 V, CR2032
- Uputstvo za upotrebu

NAPOMENA

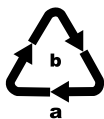
- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom.

Odlaganje ambalaže

Ambalaža štiti aparat od transportnih oštećenja. Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.



Vraćanjem ambalaže u proces kruženja materijala se štede sirovine i smanjuje gomilanje otpada. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1-7: Plastika, 20-22: Hartija i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

NAPOMENA

- ▶ Ako je moguće, sačuvajte originalnu ambalažu za vreme važenja garancije aparata da biste ga mogli propisno zapakovati u slučaju potraživanja na osnovu garancije.

Upravljački elementi

Slika A:

- 1 Ploča za vaganje
- 2 Pregrada za baterije
- 3 Displej
- 4 Numerički tasteri
- 5 Taster **MC**
- 6 Taster **MR**
- 7 Taster **TARA**
- 8 Taster **UNIT**
- 9 Taster **ON/OFF**
- 10 Taster **M+**

Slika B:

- 11 Numerički prikaz
- 12 Prikaz jedinica
- 13 Prikazi nutritivne/energetske vrednosti
- 14 Prikaz memorije merne vrednosti
- 15 Prikaz koda namirnice
- 16 Prikaz funkcije TARA

Napomene upozorenja

U ovom uputstvu za upotrebu se koriste sledeće napomene upozorenja:

UPOZORENJE

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Opasna situacija može da dovede do povreda, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovom upozorenju, da bi se izbegle telesne povrede.

PAŽNJA

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću materijalnu štetu.

Opasna situacija može da dovede do materijalnih šteta, ako se ne izbegne.

- ▶ Sledite uputstva u ovoj napomeni upozorenja, da bi se izbegle materijalne štete.

NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.

Bezbednost

U ovom poglavlju se nalaze važne bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem aparatom.

Ovaj aparat je u skladu sa propisanim bezbednosnim odredbama. Nestručna upotreba može da dovede do telesnih povreda i materijalne štete.

UPOZORENJE

Nikada ne uzimajte lekove sami (npr. uzimanje insulina) na osnovu nutritivnih vrednosti dobijenih vagom za analizu nutritivnih vrednosti!

Proverite vrednosti, tako što ćete npr. potražiti literaturu na tu temu. Tako mogu da se izbegnu moguća odstupanja nutritivnih vrednosti namirnica od referentnih vrednosti koje su definisane aparatom.

- ▶ U suprotnom može da dođe do pogrešnog doziranja lekova! U slučaju nedoumice, obratite se lekaru!

Osnovne bezbednosne napomene

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje aparatom:

⚠ UPOZORENJE - OPASNOST OD POVREDA!

- Kontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad aparat koji je oštećen ili je pao.
- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizićkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan naćin i ako razumeju opasnosti do kojih moţe da dođe. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da ćiste i obavljaju korisnićko održavanje aparata bez nadzora.
- Popravke na aparatu treba da obavljaju samo ovlašćene specijalizovane radnje ili korisnićka služba. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestrućnih popravki. Osim toga, potraživanje garancije prestaje da vaţi.

PAŽNJA - MATERIJALNE ŐTETE

- Neispravni delovi smeju da se zamene samo originalnim rezervnim delovima. Samo je kod ovih delova zagarantovano da su ispunjeni zahtevi za bezbednost.
- Zaštite aparat od vlage i prodiranja tećnosti.
- Ne stavljajte predmete na vagu, kada je ne koristite.
- Zaštite vagu od udara, vlage, prašine, hemikalija, velikih promena temperature i ne držite je blizu izvora toplote (peći, grejaći).
- Ne pritiskajte uređaj silom ili Őiljatim predmetima.

- Ne izlažite aparat visokim temperaturama niti jakim elektromagnetnim poljima (npr. mobilni telefoni).

NAPOMENA

- ▶ Za vreme važenja garancije, aparat sme da popravlja samo korisnička služba koju je ovlastio proizvođač, jer u suprotnom potraživanja po osnovu garancije više ne važe u slučaju posledičnih oštećenja.

Rukovanje baterijama

⚠ UPOZORENJE

Opasnost usled nenamenske upotrebe!

Za bezbedno rukovanje baterijama, obratite pažnju na sledeće bezbednosne napomene:

- ▶ Ne bacajte baterije u vatru.
- ▶ Ne pravite kratak spoj baterija.
- ▶ Ne pokušavajte da ponovo napunite baterije.
- ▶ Redovno proveravajte baterije. Iscurela kiselina iz baterije može da prouzrokuje trajne štete na aparatu. Budite veoma oprezni prilikom rukovanja oštećenom ili iscuralom baterijom. Opasnost od nagrizanja! Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Čuvajte baterije van domašaja dece. U slučaju gutanja, odmah zatražite lekarsku pomoć.
- ▶ Izvadite baterije iz aparata, kada ga ne koristite duže vreme.

Puštanje u rad

- Uklonite sav ambalažni materijal sa aparata. Uklonite zaštitnu foliju sa displeja ③. Izvucite transportni osigurač, koji sprečava pritiskanje ploče za vaganje ①, ispod ploče za vaganje ①.
- Otvorite pregradu za baterije ② sa donje strane vage i uklonite malu plastičnu traku, koja je zaglavljena između baterija i kontakata. Zatim ponovo zatvorite pregradu za baterije ②, tako da poklopac pregrade za baterije čujno usedne.
- Vaga može da prikaže težinu, po izboru, u g (gram) i kg (kilogram) ili oz (unca) i lb (funta). Da biste promenili jedinicu za težinu, pritisnite taster **UNIT** ⑧. U ovom uputstvu se kao primer uvek prikazuje jedinica g (gram).

Postavljanje

Stavite vagu na ravnu i čvrstu podlogu. Stabilna površina za postavljanje je preduslov za tačno merenje, zato što su senzori za težinu ugrađeni u 4 silikonske stope.

NAPOMENA

- ▶ Ovaj aparat je opremljen protivkliznim silikonskim stopama. Zato što su površine nameštaja napravljene od najrazličitijih materijala, koje se tretiraju najrazličitijim sredstvima za negu, ne može u potpunosti da se isključi, da neke od tih materija sadrže sastojke, koji mogu da oštete i omekšaju silikonske stope. Postavite protivkliznu podlogu ispod silikonskih stopa aparata, prema potrebi.

Rukovanje

Merenje namirnica za vaganje

- 1) Pritisnite taster **ON/OFF** ⑨, da biste uključili vagu. Početni displej se pojavljuje nakratko, zatim se automatski prikazuje „0 g“.

PAŽNJA

Preopterećenje ili pogrešno opterećenje dovodi do nepopravljivih oštećenja aparata.

- ▶ Nikada ne stavljajte namirnicu za vaganje težu od 5 kg (11 lb) na ploču za vaganje ①. U slučaju nedoumice, prvo izmerite tešku namirnicu za vaganje na vagi veće nosivosti.
- ▶ Ne stavljajte predmete ili namirnice na displej ③ ili na tastere.

- 2) Kada želite da izmerite težinu bez činiije/posude, stavite namirnice za vaganje na ploču za vaganje **1**. Prikazuje se težina.
Kada želite da izmerite namirnicu za vaganje u činiiji/posudi, prvo stavite praznu činiju/posudu na ploču za vaganje **1**. Pritisnite taster **TARE 7**. Displej **3** ponovo prikazuje „0 g“ **11** i „T“ **16** se pojavljuje na displeju **3**. Stavite namirnicu za vaganje u činiju/posudu. Prikazuje se težina namirnice za vaganje.

Dodavanje namirnice za vaganje (tara)

Da biste izmerili težinu više količina (npr. različitih sastojaka za testo) u jednom kombinovanom postupku, pre dodavanja sledeće količine podesite vagu na 0.

- Kada nakon prvog merenja želite ponovo da podesite vagu na „0 g“, da biste izmerili sledeći sastojak, pritisnite taster **TARE 7**. Displej **3** ponovo prikazuje „0 g“ **11** i „T“ **16** se pojavljuje na displeju **3**.

Prikaz nutritivnih i energetske vrednosti

- 1) Stavite namirnicu za vaganje na ploču za vaganje **1**.
- 2) Izaberite odgovarajući kôd za namirnicu, koju želite da izmerite, sa spiska sa namirnicama na kraju ovog uputstva.
- 3) Ukucajte trocifren kôd preko numeričkih tastera **4**, npr. 024. Sve nutritivne i energetske vrednosti za odgovarajuću namirnicu se pojavljuju na prikazima nutritivnih/energetskih vrednosti **18**.

KCAL:	Kilokalorija
KJ:	Kilodžul
FAT:	Mast
CARB:	Ugljeni hidrati
PROT:	Proteini (belančevine)
CHOL:	Holesterol
BE:	Hlebne jedinice

NAPOMENA

- ▶ Zbog prirodnih oscilacija energetske i nutritivne vrednosti, podaci su samo referentne vrednosti.
- ▶ Ako ste pogrešno ukucali kôd, jednostavno ga ponovo unesite.

Isključivanje vage

Pritisnite taster **ON/OFF** **9**, da biste isključili vagu. Vaga se isključuje.

ili

Sačekajte oko 60 sekundi nakon poslednje upotrebe. Vaga se automatski isključuje.

Memorisanje merenja

Možete da memorišete sve prikazane vrednosti za namirnicu. Vaga automatski sabira vrednosti svakog memorisanog merenja. Tako možete na primer da memorišete sve namirnice koje ste pojeli u toku dana i da ih očitajte na kraju dana. Memorisane vrednosti ostaju sačuvane, čak i kada isključite vagu ili kada menjate baterije.

- 1) Izmerite namirnicu kao što je opisano u prethodnom poglavlju i unesite odgovarajući kod namirnice, da bi se prikazale nutritivne i energetske vrednosti.
- 2) Pritisnite taster **M+** **10**, da biste memorisali merenje.
Na prikazu memorije mernih vrednosti **14** se pojavljuje $\Sigma M XX$. „XX“ se predstavlja kao dvocifren broj, npr. $\Sigma M 01$ i prikazuje memorijsko mesto.

NAPOMENA

- ▶ Možete da memorišete samo ona merenja, za koja ste uneli i kôd.
- ▶ Ako ste prilikom unosa pogrešno ukucali kôd, kôd možete da izmenite pre memorisanja, samo ako ga ponovo unesete. Nije moguća naknadna izmena.

- 3) Zatim skinite namirnicu sa vage i stavite sledeću na ploču za vaganje **1**.
- 4) Postupite na isti način, da biste memorisali ostale količine hrane. Nakon svakog sledećeg memorisanja, broj postupka prikaza memorije merne vrednosti **14** se poveća za jedan. Uvek se prikazuje poslednji broj postupka merenja.

NAPOMENA

- ▶ Memorija obuhvata do 99 merenja. Na kraju, ne može više da se memorirše nijedno sledeće merenje i „M99“ treperi na prikazu memorije merne vrednosti **14**.
Da bi sledeća merenja mogla da se memorišu, izbrišite memorisane podatke, tako što ćete pritisnuti taster **MC 5**. Prikaz M99 se gasi.
- ▶ Obratite pažnju na to da se pritiskanjem tastera **MC 5** brišu sve prethodno memorisane merne vrednosti.
- ▶ Kada zbir memorisane težine, nutritivne ili energetske vrednosti prekorači maksimalnu vrednost, na displeju **3** se prikazuje „0-Ld“. „ΣM“ i dve cifre poslednjeg postupka merenja trepere, da bi se prikazalo, da memorisanje sledećih merenja nije moguće.

Važe sledeće maksimalne vrednosti:

Težina	99,999 kg / 99:15,9 lb 'oz / 999,95 oz
PROT (proteini (belančevine))	9999,9 g / 352,73 oz
FAT (mast)	9999,9 g / 352,73 oz
CARB (ugljeni hidrati)	9999,9 g / 352,73 oz
BE (hlebne jedinice)	999,99
KJ (kilodžul)	99999
KCAL (kilokalorija)	99999
CHOL (holesterol)	9999,9 mg / 0,352 oz

Prikaz sabranih mernih vrednosti

U svakom trenutku možete da očitajte sabrane merne vrednosti.

- 1) Pritisnite taster **MR 6**. Na oko 10 sekundi se pojavljuje zbir svih memorisanih mernih vrednosti.
- 2) Ako u roku od otprilike 10 sekundi ne pritisnete nijedan drugi taster, vaga će ponovo da pređe u režim vaganja.

Brisanje memorisanih mernih vrednosti

Kada želite da izbrišete memorisane merne vrednosti, pritisnite taster **MC 5**. Prikaz poslednjeg broja postupka se gasi i sve merne vrednosti su izbrisane.

Memorisanje ličnih kodova

Možete da unesete nutritivne i energetske vrednosti za ostale namirnice u aparat, da im dodelite kôd i da ih sa dobijenim kodom memorišete na jedno od praznih memorijskih mesta u opsegu od 800 - 999. Vrednosti, koje ste uneli, se odnose na 100 g namirnice. Nutritivne vrednosti namirnica ćete naći na njihovoj ambalaži ili u stručnoj literaturi.

U tu svrhu, postupite na sledeći način:

- 1) Pritisnite taster **ON/OFF** **9**, da biste uključili vagu.
Na displeju **3** se prikazuju svi prikazi na oko 2 sekunde.
- 2) Pritisnite taster **MR** **6** i taster **UNIT** **8** istovremeno oko 3 sekunde, dok „Code 800“ treperi na prikazu koda namirnice **15**.
- 3) Preko numeričkih tastera **4** unesite kôd između 800 i 999, pod kojim želite da memorišete nutritivne i energetske vrednosti za novu namirnicu.
- 4) Potvrdite unos koda pritiskanjem tastera **MR** **6**. Novi kod će zatim biti trajno prikazan i **PROT** treperi kod prikaza nutritivne/energetske vrednosti **13**.
Unesite vrednost za sadržaj proteina (belančevina) u gramima (na 100 g namirnice) sa 2 mesta iza zareza, preko numeričkih tastera **4**.
- 5) Potvrdite unos pritiskanjem tastera **MR** **6**. **FAT** treperi kod prikaza nutritivne/energetske vrednosti **13**. Unesite vrednost za sadržaj masti u gramima (na 100 g namirnice) sa 2 mesta iza zareza, preko numeričkih tastera **4**.
- 6) Potvrdite unos pritiskanjem tastera **MR** **6**. **CARB** treperi kod prikaza nutritivne/energetske vrednosti **13**. Unesite vrednost za ugljene hidrate u gramima (na 100 g namirnice) sa jednim mestom iza zareza, preko numeričkih tastera **4**.
- 7) Potvrdite unos pritiskanjem tastera **MR** **6**. **KCAL** treperi kod prikaza nutritivne/energetske vrednosti **13**. Unesite vrednost za kilokalorije (na 100 g namirnice) preko numeričkih tastera **4**.
- 8) Potvrdite unos pritiskanjem tastera **MR** **6**. **CHOL** treperi kod prikaza nutritivne/energetske vrednosti **13**. Unesite vrednost za sadržaj holesterola u miligramima (na 100 g namirnice) sa jednim mestom iza zareza, preko numeričkih tastera **4**.
- 9) Pritisnite taster **MR** **6**, da biste završili unos nutritivne/energetske vrednosti.

NAPOMENA

- ▶ Ako se nakon unosa vrednosti na displeju **3** pojavi „E“, to znači da je vrednost previsoka. Mogu da se unesu sledeće maksimalne vrednosti:

PROT (protein/belančevina)	500,00 g
FAT (mast)	500,00 g
CARB (ugljeni hidrati)	500,0 g
KCAL (kilokalorija)	5000
CHOL (holesterol)	5000 mg

- ▶ Vrednosti za kilodžul i hlebne jedinice će se izračunati automatski iz Vaših podataka.

Na prikazu nutritivne/energetske vrednosti **13** se pojavljuju sve vrednosti i namirnica je sada memorisana pod izabranim kodom.

- 10) Ponovite korake 2) - 9), kada želite da unesete dodatne kodove.
- 11) Unesite namirnicu u odgovarajuće polje u tabeli sa namirnicama u ovom uputstvu za upotrebu.

NAPOMENA

- ▶ Umesto koda koji ste već memorisali, možete ponovo da unesete novi, tako što ćete jednostavno ponovo uneti kôd i nove nutritivne vrednosti memorisati pod tim kodom.
- ▶ Da biste prekinuli memorisanje ličnih kodova, pritisnite taster **ON/OFF** **9**, da biste isključili aparat.

Zamena baterija

Kada aparat ne radi više pouzdano, displej **3** postaje nečitak i/ili se prikazuje „Lo“, baterije su ispražnjene i moraju da se zamene novim baterijama istog tipa.

- 1) Otvorite pregradu za baterije **2**, izvadite istrošene baterije i odložite ih na ekološki način.
- 2) Stavite dve nove dugmaste baterije od 3V, tip CR2032, u skladu sa polaritetom, koji je naveden u pregradi za baterije **2**.
- 3) Zatvorite pregradu za baterije **2**. Poklopac pregrade za baterije mora čujno da usedne.

Čišćenje i nega

PAŽNJA

Pobrinite se da tečnosti ne dospeju u vagu!

To dovodi do nepopravljivih oštećenja aparata.

Ne koristite abrazivna sredstva ili rastvarače.

Ona mogu da nagrizu površinu aparata.

- Da biste temeljno očistili vagu, uklonite ploču za vaganje ❶, tako što ćete je okrenuti u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu i skinuti.
- Očistite vagu i ploču za vaganje ❶ vlažnom krpom i oba dela prebrišite krpom koja ne pušta vlakna, da bi se osušili.
Kod tvrdokornijih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu. Nakon čišćenja deterdžentom za pranje posuđa, uklonite eventualne ostatke deterdženta za pranje posuđa krpom, koja je navlažena samo vodom.
- Nakon čišćenja, ponovo zavrnite ploču za vaganje ❶ na vijak na vagi.

Otklanjanje grešaka

U ovom poglavlju se nalaze važne napomene u vezi sa pronalaženjem i otklanjanjem smetnji. Obratite pažnju na napomene, da bi se izbegle opasnosti i oštećenja.

UPOZORENJE

Obratite pažnju na sledeće bezbednosne napomene, da bi se izbegle opasnosti i materijalne štete:

- Popravke električnih aparata smeju da obavljaju samo stručna lica, koja su prošla obuku proizvođača. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestručnih popravki i oštećenja aparata.

Sledeća tabela olakšava pronalaženje i otklanjanje manjih smetnji:

Prikaz	Mogući uzrok	Otklanjanje
Prikaz na displeju ❸ postaje nečitak.	Snaga baterija je veoma slaba.	Zamenite baterije novim.
Na displeju ❸ nema prikaza.	Nije uklonjena plastična traka u pregradi za baterije ❷. Baterije su prazne.	Uklonite plastičnu traku iz pregrade za baterije ❷. Zamenite baterije novim.
Na displeju ❸ se pojavljuje „E“.	Prekoračene su dozvoljene maksimalne vrednosti.	Vodite računa o navedenim maksimalnim vrednostima u ovom uputstvu.
Na displeju ❸ se pojavljuje „0-Ld“.	Aparat je preopterećen.	Uklonite težinu sa ploče za vaganje ❶.
Na displeju ❸ se pojavljuje „Lo“.	Baterije su suviše slabe za vaganje.	Zamenite baterije novim.

NAPOMENA

- ▶ Ako ne možete da rešite problem gore navedenim koracima, obratite se korisničkoj službi.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad. Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznacete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Odlaganje baterija/akumulatora



Baterije/akumulatori ne smeju da se odlože u kućni otpad. Svaki potrošač je zakonski obavezan da preda baterije/akumulatore na sabirnom mestu u svojoj mesnoj zajednici, gradskom kvartu ili prodavnici. Ova obaveza služi u svrhu mogućnosti predaje baterija/akumulatora na ekološki prihvatljivo odlaganje. Vratite baterije/akumulatore samo u ispraznjenom stanju.

Dodatak

Tehnički podaci

Električno napajanje	2x dugmasta baterija CR2032  2 x 3 V Litijum baterije
maks. opterećenje	5 kg 11 lb
Indikacija u pomacima od 1 g - / 0,05 oz	
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom, ne ugrožavaju njenu bezbednost.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Garancija i garantni list

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom name-nom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Analitička vaga za merenje hranljivih vrednosti
Model:	SNAW 1000 D2
IAN/Serijski broj:	340709_2004
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Srejovića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Kodovi namirnica

NAPOMENA

- Zbog nedovoljnih rezultata studije i odstupanja u sastavu namirnica sa životinjskim mastima različitih proizvođača, kod nekih mesnih proizvoda vrednosti za holesterol nisu definisane i one su prikazane sa „-“. Ove namirnice su označene sa *.
U tom slučaju pogledajte vrednosti za holesterol iz podataka proizvođača.

Mleko			Mlečni proizvodi		
000	Bivolje mleko *		015	Kondenzovano mleko	min. 7,5% masti
001	Magareće mleko *		016	Kondenzovano mleko	min. 10% masti
002	Žensko mleko	Majčino mleko	017	Kondenzovano mleko	zaslađeno
003	Pretprolazno žensko mleko *	2.-3. dan nakon rođenja	018	Kondenzovano obrano mleko	zaslađeno
004	Prolazno žensko mleko *	Prelazno mleko 6.-10. dan nakon rođenja	019	Liofilizovano punomasno mleko	Punomasno mleko u prahu
005	Kamilje mleko *		020	Liofilizovano obrano mleko	Obrano mleko u prahu
006	Kravlje mleko	Punomasno mleko (sirovo mleko, sirovo mleko sa kućnog gazdinstva)	021	Slatka pavlaka	Šlag za kafu, pavlaka za kafu, min. 10% masti
007	Kravlje mleko	Konzumno mleko, min. 3,5% masti	022	Slatka pavlaka	Šlag, slatka pavlaka, min. 30% masti
008	Kravlje mleko	poluobrano, min. 1,5%, maks. 1,8% masti	023	Pavlaka, kisela	Kisela pavlaka
009	Kravlje mleko	Obrano mleko	024	Mlačenica	
010	Kravlje mleko	termički obrađeno	025	Liofilizovana mlačenica	Mlačenica u prahu
011	Kravlje mleko	Sterilno mleko	026	Surutka	slatka
012	Ovčije mleko *		027	Liofilizovana surutka	Surutka u prahu
013	Kobilje mleko *		028	Jogurt	min. 3,5% masti
014	Kozje mleko				

029	Jogurt	poluobrani, min. 1,5% masti, maks. 1,8% masti	054	Sveži sir	min. 60%, maks. 85% masti u s.m.
030	Jogurt	obrani, maks. 0,3% masti	055	Gorgonzola sir	
031	Voćni jogurt	punomasni	056	Gauda sir	45% masti u s.m.
032	Voćni jogurt	poluobrani	057	Grijer	Grijer sir
033	Voćni jogurt	obrani	058	Limburški sir	20% masti u s.m.
034	Kefir		059	Limburški sir	40% masti u s.m.
Sir / sitni mladi sir			060	Mocarela sir	
035	Apenceler sir	20% masti u s.m.	061	Minster sir	45% masti u s.m.
036	Apenceler sir	50% masti u s.m.	062	Minster sir	50% masti u s.m.
037	Belpaeze sir		063	Parmezan sir	36,6% masti u s.m.
038	Bri sir	Krem bri 50% masti u s.m.	064	Provolone sir	
039	Sir sa maslacem	50% masti u s.m.	065	Rikota sir	
040	Kamember sir	30% masti u s.m.	066	Romadur sir	20% masti u s.m.
041	Kamember sir	40% masti u s.m.	067	Romadur sir	30% masti u s.m.
042	Kamember sir	45% masti u s.m.	068	Romadur sir	40% masti u s.m.
043	Kamember sir	50% masti u s.m.	069	Romadur sir	45% masti u s.m.
044	Kamember sir	60% masti u s.m.	070	Romadur sir	50% masti u s.m.
045	Čester sir	Čedar sir 50% masti u s.m.	071	Rokfor sir*	
046	Kotidž sir	Kotidž sir	072	Sir od kiselog mleka	Sir iz Harca, iz Majнца, ručno oblikovani sir, sir u bloku, maks. 10% masti u s.m.
047	Edamer sir	30% masti u s.m.	073	Sir u slojevima	10% masti u s.m.
048	Edamer sir	40% masti u s.m.	074	Sir u slojevima	20% masti u s.m.
049	Edamer sir	45% masti u s.m.	075	Sir u slojevima	40% masti u s.m. Sir u slojevima sa pavlakom
050	Sir sa plemenitim plesnima	50% masti u s.m.	076	Topljeni sir	45% masti u s.m.
051	Ementaler sir	45% masti u s.m.	077	Topljeni sir*	60% masti u s.m. Krem sir
052	Feta sir	45% masti u s.m.	078	Seljački sitan sir	obrani
053	Sveži sir	Mileram 50% masti u s.m.	079	Seljački sitan sir	20% masti u s.m.

080	Seljački sitan sir	40% masti u s.m. Seljački sitan sir sa pavlakom
081	Tilsiter sir	30% masti u s.m.
082	Tilsiter sir	45% masti u s.m.
Jaja		
083	Pačije jaje*	Sadržaj celog jajeta
084	Kokošije jaje	Sadržaj celog jajeta
085	Žumance od kokošijeg jajeta	Tečno žumance
086	Belance od kokošijeg jajeta	Tečno belance, albumen
087	Kokošije jaje	Sadržaj celog jajeta, sušeno, liofilizovano celo jaje
088	Žumance od kokošijeg jajeta	sušeno, liofilizovano žumance
089	Belance od kokošijeg jajeta	sušeno, liofilizovano belance
Masti		
090	Maslac	Maslac od slatke i kisele pavlake
091	Mlečna mast	
092	Guščija mast*	
094	Ovnujski loj	Ovnujska mast, neceđena
095	Ulje od haringe	
096	Kokošija mast	
097	Ulje od lešnika*	
098	Goveđi loj	
099	Svinjska mast	

100	Ulje od semenki pamuka	Ulje od semenki pamuka, rafinisano
101	Ulje od kikirikija	Ulje od arahisa, rafinisano
102	Ilipe mast	
103	Kakao maslac	
104	Kokosova mast	rafinisana
105	Ulje od semenki bundeve	
106	Laneno ulje	
107	Ulje od kukuruznih klica	Kukuruzno ulje, rafinisano
108	Ulje od maka	
109	Maslinovo ulje	
110	Mast od palmynog jezgra	rafinisano
111	Palmino ulje	
112	Ulje od rotkve	Ulje uljane repice, rafinisano
113	Ulje od saflora	Ulje od strička, rafinisano
114	Susamovo ulje	rafinisana
115	Ši maslac	Karite mast
116	Sojino ulje	rafinisano
117	Suncokretovo ulje	rafinisano
118	Ulje od koštica grožđa	
119	Ulje od oraha	
120	Ulje od pšeničnih klica	
121	Pasta od kikirikija	Pire od kikirikija
122	Mlečna mast, polumasna	od najkvalitetnijeg maslaca
123	Margarin	Standardni margarin
124	Margarin	Biljni margarin

125	Margarin	Dijetetski margarin
126	Margarin	Polumasni margarin
Meso		
127	Ovnujsko meso	Posno meso, file
128	Ovnujsko meso*	Prsa
129	Ovnujsko meso*	Plečka
130	Ovnujsko meso	But
131	Ovnujsko meso*	Kotlet
132	Ovnujsko meso*	Slabina
133	Ovnujsko srce	
134	Ovnujski mozak	
135	Ovnujska džigerica	
136	Ovnujska pluća	
137	Ovnujska slezina*	
138	Ovnujski bubreg	
139	Ovnujski jezik	
140	Jagnjeće meso	čisto posno meso
141	Jagnjeće meso	intermuskularno masno tkivo
142	Jagnjeće meso	subkutano masno tkivo
143	Jagnjeće meso	Prsa
144	Jagnjeće meso	Ruža bez kostiju
145	Jagnjeće meso	Kotlet sa slojem masti
146	Jagnjeće meso	Vrat
147	Jagnjeće meso	Ruža
148	Jagnjeće meso	Gornji šol, bez kostiju

149	Jagnjeće meso	Leđa bez sloja masti
150	Jagnjeće meso	Plečka bez kostiju
151	Jagnjeće meso	Donji šol bez kostiju
152	Teleće meso	čisto posno meso
153	Teleće meso	Prsa
154	Teleće meso	Plečka
155	Teleće meso	File
156	Teleće meso	Vrat, vrat sa kostima
157	Teleće meso	Kolenica sa kostima
158	Teleće meso	But, sa kostima
159	Teleće meso	Teleća leđa, odrezak s leđa sa kostima
160	Teleće brizle*	Timus
161	Teleći opornjak*	Teleći škembići
162	Teleće srce*	
163	Teleći mozak	
164	Teleća džigerica	
165	Teleća pluća*	
166	Teleća slezina*	
167	Teleći bubreg	
168	Teleći jezik*	
169	Goveđe meso	čisto posno meso
170	Goveđe meso	intermuskularno masno tkivo
171	Goveđe meso	subkutano masno tkivo
172	Goveđe meso	Prsa
173	Goveđe meso	Plečka
174	Goveđe meso	File

175	Govede meso	Rebra, rozbratna, gornje rebro, debelo rebro	199	Svinjska krv	
176	Govede meso	Ruža, komad repa	200	Svinjsko srce	
177	Govede meso	Vrat, komad jezika	201	Svinjski mozak	
178	Govede meso	Gornji šol	202	Svinjska džigerica	
179	Govede meso	Rozbif, slabina	203	Svinjska pluća	
180	Govede meso	Donji šol	204	Svinjska slezina*	
181	Goveđa krv		205	Svinjski bubreg	
182	Govede srce		206	Svinjski jezik	
183	Goveđa džigerica		207	Meso od zeca	Prosek sa kostima
184	Goveđa pluća		208	Konjsko meso*	Prosek
185	Goveđa slezina*		209	Jareće meso	Prosek
186	Goveđi bubreg		210	Jareće meso	Slabina, posno meso
187	Goveđi jezik		Mesni proizvodi (osim kobasice)		
188	Svinjsko meso	čisto posno meso	211	Graubindenska govedina*	Dimljena govedina
189	Svinjsko meso	intermuskularno masno tkivo	212	Usoljena govedina*	na američki način
190	Svinjsko meso	subkutano masno tkivo	213	Usoljena govedina*	na nemački način
191	Svinjsko meso	Trbuh	214	Mesni ekstrakt*	
192	Svinjsko meso	Plečka sa kožurinom, list, lopatica	215	Mesni doručak*	
193	Svinjsko meso	File	216	Želatin	Jestivi želatin
194	Svinjsko meso	Butkica, zadnja kolenica	217	Juneće mleveno meso*	
195	Svinjsko meso	Vrat sa grebenom	218	Govede meso*	u konzervama
196	Svinjsko meso	Kotlet sa kostima	219	Mleveni goveđi odrezak*	Tartar
197	Svinjsko meso	Gornji šol, meso za šnicle	220	Svinjsko meso*	u konzervama, svinjsko meso u sopstvenom soku
198	Svinjska slanina*	Leđna slanina, sveža	221	Svinjsko meso	u konzervama, raskuvano masno meso

222	Svinjsko meso *	Usoljeno svinjsko meso	242	Teleći sir*	
223	Svinjsko mleveno meso *		243	Kobasica od teleće džigerice *	
224	Svinjska šunka	kuvana, kuvana šunka	244	Kratka kobasica *	
225	Svinjska šunka *	u konzervama	245	Lovačka polusuva kobasica *	
226	Svinjski trbuh *	dimljen	246	Pašteta od džigerice *	
227	Svinjska slanina *	prošarana, slanina za doručak, trbušina	247	Kobasica od džigerice *	gruba
			248	Kobasica od džigerice *	Na domaćinski način
Kobasica			249	Džigernjača *	
228	Kabanosi		250	Lionska *	
229	Seljačka kobasica za pečenje *	poljska	251	Kobasica od mlevenog mesa *	Braunšvajgska kobasica
230	Pivska šunka *		252	Kobasica od mlevenog mesa *	gruba
231	Pivska kobasica *		253	Mortadela	
232	Kuvana kobasica *		254	Minhenska bela kobasica *	
233	Cervelat kobasica *		255	Plok kobasica *	
234	Viršle u konzervi *	Barene kobasice	256	Presovana glava *	Presovan burag
235	Mesni sir *	Jetreni sir	257	Presovana kobasica, crvena *	Švargla, crvena
236	Mesna kobasica *		258	Presovana kobasica, bela *	Švargla, bela
237	Frankfurtske viršle		259	Regensburška *	
238	Žuta kobasica *	Kobasica sa mozgom	260	Crvena kobasica *	Krvavica
239	Getingenska *	Kobasica u crevu	261	Crvena kobasica *	na tirinški način
240	Lovačka kobasica *		262	Salama *	na nemački način
241	Teleća kobasica za pečenje *		263	Kobasica sa šunkom *	fina
			264	Svinjska kobasica za prženje *	

265	Bečke viršle*	
266	Kobasica od jezika*	
Divljač		
267	Zec	Prosek
268	Meso od jelena	Prosek
269	Srnetina*	But
270	Srnetina*	Leđa
271	Meso od divlje svinje	Prosek
Živina		
272	Patka	Prosek
273	Fazan*	Prosek, sa kožom, bez kostiju
274	Guska	Prosek
275	Kokoška	Piletina za pečenje, prosek
276	Kokoška*	Kokoška za supu, prosek
277	Kokoška	Prsa sa kožom
762	Kokoška	Prsa bez kože, file od pilećih grudi
278	Kokoška	But sa kožom, bez kostiju
279	Kokoška	Srce
280	Kokoška	Džigerica
762	Kokoška	Džigerica
281	Golub	Prosek, sa kožom i kostima
282	Ćurka	odrasla životinja, prosek, sa kožom
283	Ćurka*	Mlada životinja, prosek, sa kožom
284	Ćurka	Prsa bez kože

285	Ćurka	But, bez kože i kostiju
286	Prepelica*	Prosek, bez kože i kostiju
Riba (morska voda)		
287	Udičarka	Grdoba
288	Morski manjić*	
289	Eskolar	
290	Dorada royal	Orada
291	Kostelj	Trbopilka
292	List	
293	Grenadier*	
294	Iverak	Beli iverak
295	Crni iverak*	Grenlandski iverak
296	Haringa	Atlantska
297	Haringa	Haringa iz Baltičkog mora
298	Mleko haringe*	Gonade, muške
299	Ikra haringe*	Gonade, ženske
300	Kovač*	Šanpjer
301	Bakalar	Mladi bakalar
302	Som	Vijun
303	List limanda*	
304	Crna kolja, crni bakalar	Morski losos
305	Manjići*	
306	Limanda*	
307	Manjići	Bromse
308	Skuša	
309	Cipol	
310	Trlje*	
311	Raža*	
312	Crveni grgeč	Zlatni grgeč

313	Limanda list	Pljosnatica (cynoglossidae)
314	Sardela*	
315	Sardina*	
316	Bakalar	
317	List	
318	Sabljarka	
319	Oslić*	Evropa
320	Morski losos* sa Aljaske	
321	List	
322	Papalina*	
323	Iverak	
324	Smrđljivka	
325	Šnjur*	Skuša
326	Jesetra*	
327	Tuna*	
Riba (slatkovodna)		
328	Jegulja	
329	Grgeč	Rečni grgeč
330	Deverika*	Deverika
331	Pastrmka	Potočna pastrmka, kalifornijska pastrmka
332	Štuka	
333	Šaran	
334	Losos	
335	Helt*	Mladica
336	Linjak*	
337	Valerski som	Som
338	Smuđ*	

Ljuskari / mekušci		
339	Ostriga	
340	Kozica, kraba	Granat, kozica iz Baltičkog mora
341	Jastog	
342	Rak	Rečni rak
343	Kril*	sa Antarktika
344	Jastog	
345	Dagnja	Dagnja
346	Jakobova kapica	Morski češalj
347	Petrovo uvo*	Abalon
348	Kornjača*	
349	Lepezasta školjka	Meka školjka
350	Lignja	
351	Vinogradski puž*	
Riblj proizvodi		
352	Jegulja*	dimljena
353	Haringa za pečenje	
354	Dimljena haringa	
355	List*	dimljeni
356	Crni iverak*	dimljeni
357	Haringa*	u želeu
358	Haringa*	marinirana, harin- ga Bizmark
359	Som*	Vijun, dimljeni
360	Kavijar	pravi, kavijar od jesetre
361	Zamena za kavijar	Nemački kavijar
362	Sušeni bakalar*	
363	Meso raka*	u konzervama
364	Losos*	Meso lososa, u konzervama

365	Losos*	Meso lososa, u ulju	389	Ječmena prekrupa	
366	Skušar*	dimljena	390	Zeleno zrno	Spelta
367	Usoljena haringa*		391	Brašno od zelenog zrna	
368	Crveni grgeč*	dimljeni	392	Ovas	oljušten, celo zrno
369	Slana haringa*		393	Ovsene pahuljice	
370	Sardine	u ulju	394	Ovsena prekrupa	
371	Bakalar*	dimljeni	395	Ovseno brašno	
372	Mekšina kostelja*		396	Proso	oljušteno zrno
373	Morska jegulja*	dimljeni delovi kostelja	397	Kukuruz	celo zrno
374	Morski losos*	dimljeni	398	Kukuruzne pahuljice za doručak	Pahuljice od žitarica, nezaslađene
375	Morski losos*	u ulju, zamena za losos	399	Kukuruzno brašno	
376	Papalina*	dimljena	400	Kinoa	Kinoa
377	Bakalar*		401	Pirinač	neglaziran
378	Tuna	u ulju	402	Pirinač	glaziran
379	Riblji štapići		403	Pirinač	glaziran, kuvan, oceden
Žitarice					
Žitarice i brašno					
380	Amarant	Lisičiji rep, seme	404	Pirinčano brašno	
381	Heljda	oljušteno zrno	405	Raž	celo zrno
382	Heljdina prekrupa		406	Ražano brašno	Tip 815
383	Heljdino brašno	Brašno od punog zrna	407	Ražano brašno	Tip 997
384	Spelta	oljuštena, celo zrno	408	Ražano brašno	Tip 1150
385	Speltino brašno	Tip 630	409	Ražano brašno	Tip 1370
386	Speltino brašno	Brašno od punog zrna	410	Ražana sačma	Tip 1800
387	Ječam	oljušten, celo zrno	411	Sirak	Obični sirak, sirak
388	Ječmena krupica		412	Tritikale	
			413	Pšenica	celo zrno
			414	Pšenični griz	
			415	Pšenično brašno	Tip 405
			416	Pšenično brašno	Tip 550
			417	Pšenično brašno	Tip 630

418	Pšenično brašno	Tip 812
419	Pšenično brašno	Tip 1050
420	Pšenično brašno	Tip 1700
421	Pšenične klice	
422	Pšenične mekinje	Jestive mekinje
423	Prezle	
Hleb i zemičke		
424	Zemičke	Zemičke
425	Graham hleb	Hleb od pšenične sačme
426	Hrskav hleb	
427	Pumpenikel	
428	Ražani hleb	
429	Hleb od mešanog ražanog brašna	
430	Hleb od mešanog ražanog brašna	sa pšeničnim mekinjama
431	Ražani hleb od punog zrna	
432	Pšenični hleb / hleb od pšeničnog brašna	Beli hleb
433	Hleb od mešanog pšeničnog brašna	
434	Pšenični tost hleb	
435	Pšenični hleb od punog zrna	
Pecivo/testenina		
093	Rezanci	bez jaja
436	Testenina sa jajima	Rezanci, makaroni, špagete itd.

437	Testenina sa jajima	Rezanci, kuvani, ocedeni
438	Keks	Keks sa maslacem, tvrdi keks
439	Slani štapići	Slane perece, kao trajno pecivo
440	Božićni kolač	Božićni, sa rumom, sa narandžom, sa kafom itd.
441	Kora za tortu	
442	Dvopek	bez jaja
443	Kolač sa maslacem	Dizano testo
444	Kolač sa sirom	od prhkog testa
445	Lisnato testo	Sirov proizvod
446	Pecivo sa sirom	
Skrob		
447	Skrob od krompira	
448	Kukuruzni skrob	
449	Skrob od pirinča	
450	Skrob od tapioke	
451	Pšenični skrob	
452	Puding u prahu	
Povrće		
Krtolasto i korenasto rastinje		
453	Batat	Sladak krompir
454	Kasava	Krtola, manioka, tapioka
455	Komorač	Krtola
456	Krompir	
457	Krompir	kuvan, sa ljuskom

458	Krompir	pečen, sa ljuskom	477	Peršun	Peršun sa korenom
459	Pahuljice od krompira	Krompir pire, suvi proizvod	478	Rotkvica	
460	Knedle od krompira	Knedle od krompira, kuvane, suvi proizvod	479	Rotkva	
461	Knedle od krompira	Knedle od krompira, sirove, suvi proizvod	480	Crvena repa	Cvekla
462	Kroketi od krompira	Suvi proizvod	481	Sok od crvene repe	
463	Jastučići od krompira	Rendan kolač, suvi proizvod	482	Crni koren	
464	Kolutovi od krompira	Čips od krompira, pržen u ulju, posoljen	483	Crni koren	kuvan, oceden
465	Štapići od krompira	Štapići od krompira, prženi u ulju, posoljeni	484	Celer	Krtola
466	Čorba od krompira	Suvi proizvod	485	Taro	Koren hlebovca
467	Pomfrit	spreman za jelo, nesoljen	486	Čičoka	Jerusalimska artičoka
468	Keleraba		487	Bela repa	Vodena repa, jesenja repa
469	Broskva	Podzemna koraba, repa	488	Jam koren	Krtola
470	Ren		Kupus, izdanci, ostalo povrće		
471	Šargarepa	Mrkva	489	Artičoka	
472	Šargarepa	kuvana, ocedena	490	Izdanci bambusa	
473	Šargarepa	sušeno	491	Rebrasti celer	
474	Šargarepa	u konzervama	492	Karfiol	
475	Sok od šargarepe	Sok od mrkve	493	Karfiol	kuvan, oceden
476	Paškanat		494	Brokoli	
			495	Brokoli	kuvan, oceden
			496	Potočarka	
			497	Cikorija	
			498	Kineski kupus	
			499	Endivija	Eskariol
			500	Izdanci graška	
			501	Poljska salata	Matovilac

502	Komorač	List, Bolonjski komorač
503	Baštenska grbica	
504	Zeleni kelj	Raštika
505	Beli luk	
506	Zelena salata	
507	Izdanci sočiva	
508	Listovi maslačka	
509	Blitva	
510	Izdanci mungo pasulja	Klice mungo pasulja
511	Peršun	List
512	Praziluk	Praziluk
513	Portulak	
514	Rabarbara	
515	Prokelj	
516	Prokelj	kuvan, oceden
517	Crveni kupus	Crveni kupus
518	Kiseli kupus	oceden
519	Vlašac	
520	Izdanci soje	
521	Špargle	
522	Špargla	kuvana, ocedena
523	Špargla	u konzervama
524	Spanač	
525	Spanač	kuvan, oceden
526	Spanač	u konzervama
527	Sok od spanača	
528	Beli kupus	Beli kupus
529	Kelj	Savojski kupus
530	Crni luk	
531	Crni luk	sušen
Plodonosno povrće		
532	Patlidžan	Patlidžan
533	Pasulj	Boranija, zelena
534	Pasulj	Boranija, zelena, u konzervama
535	Pasulj	Boranija, zelena, sušena
536	Krastavac	
537	Krastavac	Slani krastavci, slani krastavci sa mirođijom, fermentisani
538	Bundeva	
539	Plodovi paprike	Paprika
540	Bundeva	
541	Paradajz	
542	Paradajz	u konzervama
543	Paradajz pire	
544	Sok od paradajza	Trgovačka roba
545	Tikvice	Letnja bundeva
546	Kukuruz šećerac	Jestivi kukuruz
Divlje začinsko bilje / divlje povrće		
547	Parepa	List, zimski prkos
548	Sremuš	List
549	Širokolisna bokvica	List
550	Francuski kupus	sa dlačicama, vrhovi izdanaka
551	Velika kopriva	List
552	Francuski spanač	List

553	Podagrasti jarčevac	List, jarčevac	575	Leblebija	Seme, zeleno
554	Veliki čičak	List	576	Leblebija	Seme, suvo
555	Dobričica	List	577	Lan	Laneno seme
556	Brašnjak	List	578	Lima pasulj	Mesečast pasulj, seme, suvo
557	Pravi kim	List	579	Sočivo	Seme, suvo
558	Pravi kim	Koren	580	Sočivo	Seme, suvo
559	Divlji slez	List	581	Mak	Opijumski mak, seme, suvo
560	Rukola		582	Mungo pasulj	Seme, suvo
561	Kiseljak	List	583	Susam	Seme, suvo
562	Uskolisna bokvica	List	584	Soja	Seme, suvo
563	Bela mrtva kopriava	List	585	Sojino brašno	Punomasno
564	Mišjakinja	List	586	Sojino mleko	
565	Livadna kozja brada	List	587	Suncokret	Seme, suvo
566	Srčenjak	List	588	Brašno od semeni suncokreta	
			589	Kajan	Mahuna, seme, suvo
Mahunarke / uljarice			590	Tofu	
567	Crni okasti grašak	Kravljji grašak, seme, suvo	591	Urd pasulj	Mungo pasulj, seme, suvo
568	Pasulj	Baštenski pasulj, seme, beli, suv			
569	Pasulj	Seme, belo, kuvano	Pečurke		
570	Grašak	Mahuna i seme, zelen	592	Bukovača	Bukovača
571	Grašak	Seme, zeleno, kuvano, ocedeno	593	Brezov ded	
572	Grašak	Seme, zeleno, u konzervama	594	Borova maslenka	
573	Grašak	Seme, suvo	595	Šampinjon	Uzgajan šampinjon
574	Goa pasulj	Krilasti, manila pasulj, seme, suvo	596	Šampinjoni	u konzervama
			597	Armlaria	
			598	Smrčci	Jestivi smrčci
			599	Lisičarka	Lisičarka
			600	Lisičarke	u konzervama

601	Lisičarka	sušena
602	Vrsovnica	
603	Crvenkapa	
604	Vrganj	
605	Vrganj	sušeni
606	Tartuf	
Voće		
Jabučasto voće		
607	Jabuka	
608	Jabuka	sušena
609	Pire od jabuka	
610	Kruška	
611	Kruške	u konzervama
612	Dunja	
Koštichavo voće		
613	Kajsija	
614	Kajsija	sušena
615	Kajsija	u konzervama
616	Trešnja	kisela
617	Trešnja	slatka
618	Trešnje	slatke, u konzervama
619	Mirabele	
620	Breskva	
621	Breskva	sušena
622	Breskve	u konzervama
623	Šljiva	
624	Šljiva	sušena
625	Šljive	u konzervama
626	Dženerika	

Jagodasto voće		
627	Američka kupina	
628	Kupina	
629	Jagoda	
630	Jagode	u konzervama
631	Borovnica	Borovnica
632	Borovnice	u konzervama
633	Borovnice	Crna borovnica, u konzervama, bez dodatka šećera, kompot od brusnica
634	Malina	
635	Maline	u konzervama
636	Ribizla	crvena
637	Ribizla	crna
638	Ribizla	bela
639	Američka brusnica	Moroška
640	Brusnica	Brusnica
641	Brusnice	u konzervama
642	Brusnice	u konzervama, bez dodatka šećera, kompot od brusnica
643	Ogrozd	
644	Grožđe	Zrno grožđa
645	Grožđe	Zrno grožđa, sušeno, grožđica
646	Pulpa mokinje	Mukinja, slatka
647	Šipurak	
648	Crna zova	crna
649	Kornelijanska trešnja	Dren
650	Pasji trn	
651	Crni trn	Trnjina

Egzotično voće		
652	Acerola	Karipska trešnja
653	Ake	Aki šljivica, Ali orah
654	Ananas	
655	Ananas	u konzervama
656	Narandža	Pomorandža
657	Avokado	
658	Banana	
659	Tamarilo	Tamarilo
660	Hlebno drvo	
661	Karisa	Natal šljivica
662	Kešu jabuka	Kruška
663	Čajota	Šušu
664	Čerimoja	
665	Urma	sušena
666	Durijan	
667	Smokva	
668	Smokva	sušena
669	Nar	
670	Grejpfрут	
671	Guava	Guava
672	Jabutikaba	
673	Džekfrut	
674	Japanska mušmula	Japanska mušmula
675	Jujuba	Kineska urma
676	Kaki	Japanska jabuka
677	Peruvanska jagoda	Jagoda paradajz
678	Karambola	Karambola
679	Kivi	Kineski ogrozd
680	Kumkvat	Minijaturna pomorandža, kinoto

681	Limun, limeta	
682	Liči	Liči, kineski lešnik
683	Longan	Đavalje oko
684	Mame jabuka	Mame jabuka
685	Mandarina	
686	Mango	
687	Mangostin	
688	Lulu	Lulo, Kito-narandža
689	Bamija	Slez
690	Maslina	zelena, marinirana
691	Opuncija	Kaktus kruška, kaktus smokva, kaktus jabuka
692	Papaja	Papaja
693	Marakuja	Marakuja
694	Rambutan	
695	Šipurak	Java jabuka
696	Nispero	Nispero
697	Nispero	
698	Tamarind	Kisela urma
699	Vodeni kesten	Močvarna jezer-nica, slatka
700	Lubenica	
701	Limun	
702	Dinja	Dinja

Jezgrasto voće		
703	Indijski orah	Kešu orah, indijski badem
704	Plemeniti kesten	Kesten
705	Kikiriki	
706	Kikiriki	pečen
707	Lešnik	
708	Kokosov orah	
709	Kola orah	
710	Makadamija orah	Australijski orah
711	Badem	slatki
712	Brazilski orah	
713	Pekan orah	
714	Pistač	Zeleni badem
715	Orah	
Sokovi i sirupi		
716	Sok od ananasa	u konzervama
717	Sok od jabuke	Trgovačka roba
718	Sok od narandže	Sok od narandže, sveže isceden, matični sok
719	Sok od narandže	Sok od narandže, nezaslađen, trgovačka roba
720	Sok od narandže	Gusti sok od narandže, koncentrat od narandže
721	Sok od grejpfruta	sveže isceden, matični sok
722	Sok od grejpfruta	Trgovačka roba
723	Sok od malina	sveže isceden, matični sok
724	Sirup od malina	
725	Sok od crne zove	Matični sok
726	Nektar od ribizle	crvena, trgovačka roba

727	Nektar od ribizle	crna, trgovačka roba
728	Mleko od kokosovog oraha	
729	Sok od mandarine	sveže isceden, matični sok
730	Sok od marakuje	svež, matični sok
731	Sok od pasjeg trna	
732	Sok od višnje	Matični sok
733	Sok od grožđa	Trgovačka roba
734	Sok od limuna	sveže isceden, direktan sok

Marmelade/želei

735	Žele od jabuka	
736	Džem od narandže	Džem od pomorandže
737	Džem od kajsija	
738	Džem od kupina	
739	Džem od jagoda	
740	Marmelada od šipurka	
741	Džem od borovnica	
742	Žele od malina	
743	Džem od malina	
744	Žele od ribizla	crvena
745	Džem od ribizla	crvena
746	Džem od trešanja	
747	Džem od šljiva	Džem od šljiva
748	Pire od šljiva	
749	Žele od dunja	
750	Džem od dunja	

Med/šećer/slatkiši		
751	Med	Cvetni med
752	Krem od invert-nog šećera	Veštački med
753	Šećer	Sirovi šećer, šećer od repe
754	Sirovi šećer	od šećerne trske, smeđi šećer
755	Sirovi šećer	od šećerne repe, smeđi šećer
756	Fondan	
757	Marcipan	
758	Nugat/lešnik krem	
759	Sladoled	
760	Voćni sladoled	
Alkoholni napici		
761	Bezalkoholno pivo	Točeno pivo, nemačko
763	Plzensko lager pivo	obično pivo, nemačko
764	Puno pivo	tamno
765	Puno pivo	svetlo
766	Pčenično pivo	
767	Jabukovača	
768	Crno vino	lakog kvaliteta
769	Crno vino	teškog kvaliteta
770	Penušavo vino	belo, Nemačko penušavo vino
771	Belo vino	srednjeg kvaliteta
772	Vinjak	
773	Viski	
774	Liker od jaja	
775	Kelnsko pivo	
776	Votka	

777	Rum	
778	Čista rakija	32 Vol.-%
Bezalkoholni napici		
779	Cola napici	
780	Napici od slada	
Kakao/čokolada		
781	Kakao u prahu	slabo oduljen
782	Čokolada	bez mleka, min. 40% kakao mase
783	Čokolada	Mlečna čokolada
Kafa/čaj		
784	Kafa	zelena Sirova kafa
785	Kafa	pečen
786	Ekstrakt kafe u prahu	Instant kafa
787	Kafa od cikoriije	
788	Čaj	Crni čaj
Kvasac		
789	Pekarski kvasac	presovani
790	Pivski kvasac	sušeni
Začinski dodaci		
791	Kocka za supu	
792	Sirće	
793	Maggi dodatak jelima	
794	Senf	
795	Sos od rena	

796	Sos holandez		825		
797	Senf	slatki	826		
			827		
			828		
Majonez			829		
798	Majonez*	punomasan	830		
799	Salatni majonez	50% masti	831		
Lični kodovi			832		
800			833		
801			834		
802			835		
803			836		
804			837		
805			838		
806			839		
807			840		
808			841		
809			842		
810			843		
811			844		
812			845		
813			846		
814			847		
815			848		
816			849		
817			850		
818			851		
819			852		
820			853		
821			854		
822			855		
823			856		
824			857		
			858		

859			892		
860			893		
861			894		
862			895		
863			896		
864			897		
865			898		
866			899		
867			900		
868			901		
869			902		
870			903		
871			904		
872			905		
873			906		
874			907		
875			908		
876			909		
877			910		
878			911		
879			912		
880			913		
881			914		
882			915		
883			916		
884			917		
885			918		
886			919		
887			920		
888			921		
889			922		
890			923		
891			924		

925		
926		
927		
928		
929		
930		
931		
932		
933		
934		
935		
936		
937		
938		
939		
940		
941		
942		
943		
944		
945		
946		
947		
948		
949		
950		
951		
952		
953		
954		
955		
956		
957		

958		
959		
960		
961		
962		
963		
964		
965		
966		
967		
968		
969		
970		
971		
972		
973		
974		
975		
976		
977		
978		
979		
980		
981		
982		
983		
984		
985		
986		
987		
988		
989		
990		

991		
992		
993		
994		
995		
996		
997		
998		
999		

Cuprins

Introducere	82
Drept de autor	82
Limitarea garanției	82
Utilizare conform destinației	82
Furnitura/verificarea transportului	83
Eliminarea ambalajului	83
Elemente de operare	84
Avertizări	85
Siguranța	85
Indicații de siguranță fundamentale	86
Manipularea bateriilor	87
Punerea în funcțiune	88
Amplasarea	88
Operarea	88
Măsurarea produselor de cântărit	88
Cântărirea mai multor produse prin adăugare (Tare)	89
Afișarea valorilor nutriționale și energetice	89
Oprirea cântarului	90
Salvarea măsurării	90
Afișarea valorilor măsurate adăugate	91
Ștergerea valorilor măsurate salvate	91
Salvarea propriilor coduri	92
Înlocuirea bateriilor	93
Curățarea și îngrijirea	94
Remediarea defecțiunilor	94
Eliminarea	95
Anexă	96
Date tehnice	96
Garanția Kompennass Handels GmbH	96
Service-ul	98
Importator	98
Coduri de aliment	99

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat!

Ați decis să alegeți un produs de cea mai înaltă calitate. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea aparatului. Înainte de utilizarea aparatului, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de siguranță. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul în care înmânați aparatul altei persoane, predați de asemenea și documentele aferente acestuia.

Drept de autor

Prezenta documentație cade sub domeniul material de aplicare al legislației privind drepturile de autor.

Toate drepturile rezervate, la fel și cele privind reproducerea fotomecanică, multiplicarea și propagarea cu ajutorul unei metode speciale (de exemplu prelucrare de date, suport fizic de memorare a datelor și rețele de date), atât modificări parțiale, cât și de conținut și tehnice.

Limitarea garanției

Toate informațiile, datele și indicațiile tehnice cu privire la operarea aparatului din aceste instrucțiuni de utilizare corespund stadiului actual de la momentul tipăririi și se întemeiază pe experiența și cunoștințele dobândite până în prezent, fiind oferite cu bună-credință.

Datele, imaginile și descrierile din aceste instrucțiuni de utilizare nu pot face obiectul vreunei solicitări.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru defecte cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, utilizarea neconformă, reparații neautorizate, modificări nepermise sau utilizarea de piese de schimb neaprobate.

Utilizare conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv cântăririi alimentelor, cât și controlului nutriției. Acesta este destinat exclusiv uzului privat. Nu utilizați aparatul în scopuri profesionale!

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă.

AVERTIZARE

Pericol cauzat de utilizarea neconformă!

În cazul utilizării aparatului în mod necorespunzător și/sau în alt fel decât cel prevăzut, pot apărea pericole.

- ▶ Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația.
- ▶ Respectați procedeele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.

Pretențiile de orice natură din cauza deteriorărilor apărute în urma utilizării neconforme sunt excluse.

Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Furnitura/verificarea transportului

AVERTIZARE

Pericol de asfixiere!

- ▶ Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare ca jucării.
Pericol de asfixiere.

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Cântar pentru analiza valorilor nutriționale
- 2 x baterie tip pastilă, 3 V, CR2032
- Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

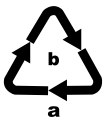
- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service.

Eliminarea ambalajului

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor ce pot apărea în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor contribuie la economisirea materiilor prime și la reducerea cantității de deșeurii. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie, conform prevederilor locale în vigoare.



Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă este posibil, păstrați ambalajul original pe durata perioadei de garanție a aparatului, pentru a-l putea ambala corespunzător în caz de solicitare a garanției.

Elemente de operare

Figura A:

- 1 Suprafață de cântărire
- 2 Compartimentul pentru baterii
- 3 Ecran
- 4 Taste numerice
- 5 Tasta **MC**
- 6 Tasta **MR**
- 7 Tasta **TARE**
- 8 Tasta **UNIT**
- 9 Tasta **ON/OFF**
- 10 Tasta **M+**

Figura B:

- 11 Afișaj numeric
- 12 Afișaj unități
- 13 Afișaje valori nutriționale/energetice
- 14 Afișaj memorie valori măsurate
- 15 Afișaj cod alimentară
- 16 Afișaj funcție TARE

Avertizări

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări:

AVERTIZARE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răni.

- ▶ Respectați indicațiile din această avertizare, pentru a evita rănirea persoanelor.

ATENȚIE

O avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate provoca pagube materiale.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

- ▶ O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

Siguranța

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului.

Acest aparat corespunde dispozițiilor obligatorii cu privire la siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca totuși rănirea persoanelor și pagube materiale.

AVERTIZARE

Nu luați niciodată medicamente (de exemplu, administrarea de insulină) bazate exclusiv pe valorile nutriționale ale cântarului de analiză nutrițională!

Verificați valorile, de exemplu, consultând literatură pe această temă. În acest fel, se pot evita posibilele abateri ale valorilor nutriționale de la valorile orientative stocate în aparat.

- ▶ În caz contrar, sunt posibile dozări incorecte ale medicamentelor! Dacă nu sunteți sigur, consultați un medic!

Indicații de siguranță fundamentale

Pentru utilizarea în siguranță a aparatului, respectați următoarele indicații de siguranță:

⚠️ AVERTIZARE - PERICOL DE VĂTĂMARE!

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți în funcțiune aparatul, dacă este defect sau a căzut.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi explicat modul de utilizare în siguranță și ele să fi înțelese posibilele pericole. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii, fără supraveghere.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai de către un specialist sau de către serviciul pentru clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru beneficiarul aparatului. În plus, se pierde garanția.

ATENȚIE - DAUNE MATERIALE

- Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai prin utilizarea acestor piese este garantată îndeplinirea cerințelor de siguranță.
- Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.
- Nu așezați obiecte pe cântar dacă nu-l folosiți.
- Protejați cântarul de lovituri, umezeală, praf, chimicale, oscilații puternice de temperatură și de surse de căldură prea apropiate (cuptoare, calorifere).
- Nu apăsați tastele cu putere sau cu obiecte ascuțite.

- Nu expuneți aparatul la temperaturi ridicate sau la câmpuri electromagnetice puternice (de ex. telefoane mobile).

INDICAȚIE

- ▶ În timpul perioadei de garanție, repararea aparatului trebuie realizată numai de către serviciul clienți autorizat de către producător, altfel nu se mai acordă garanție pentru defecțiunile ulterioare.

Manipularea bateriilor

⚠ AVERTIZARE

Pericol datorat utilizării neconforme!

Pentru manipularea sigură a bateriilor respectați următoarele indicații de siguranță:

- ▶ Nu aruncați bateriile în foc.
- ▶ Nu scurcircuitați bateriile.
- ▶ Nu încercați să reîncărcați bateriile.
- ▶ Verificați regulat bateriile. Acidul scurs din baterie poate cauza deteriorări permanente ale aparatului. Fiți deosebit de atenți în cazul în care manipulați baterii deteriorate sau care curg. Pericol de corodare! Purtați mănuși de protecție.
- ▶ Păstrați bateriile într-un loc inaccesibil copiilor. Dacă s-a înghițit o baterie, consultați imediat medicul.
- ▶ Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateriile din acesta.

Punerea în funcțiune

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat. Îndepărtați folia de protecție de pe ecran ❸. Scoateți siguranța de transport care incomodează apăsarea suprafeței de cântărire ❶ de sub suprafața de cântărire ❶.
- Deschideți compartimentul pentru baterii ❷ de pe partea inferioară a cântarului și îndepărtați mica bandă de plastic care este blocată între baterii și contacte. Apoi, închideți din nou compartimentul pentru baterii ❷, astfel încât capacul compartimentului pentru baterii să se fixeze cu un zgomot.
- Cântarul poate afișa opțional greutatea în g (gram) și kg (kilogram) sau oz (uncie) și lb (livră). Apăsăți tasta **UNIT** ❹ pentru a schimba unitatea de greutate. În aceste instrucțiuni, unitatea g (gram) este întotdeauna prezentată ca exemplu.

Amplasarea

Așezați cântarul pe o suprafață netedă și fixă. O suprafață de sprijin fermă este condiția necesară pentru măsurarea corectă, deoarece senzorii de greutate sunt instalați în cele 4 piciorușe din silicon.

INDICAȚIE

- ▶ Aparatul este prevăzut cu piciorușe din silicon antiderapante. Deoarece suprafețele de mobilier sunt confecționate din diferite materiale și sunt tratate cu diferite substanțe de îngrijire, nu poate fi exclus în totalitate riscul ca unele dintre aceste substanțe să conțină componente care atacă și înnoaie piciorușele din silicon ale cântarului. Eventual așezați un suport antiderapant sub piciorușele din silicon ale aparatului.

Operarea

Măsurarea produselor de cântărit

- 1) Apăsăți tasta **ON/OFF** ❺ pentru a porni cântarul.
Ecranul inițial apare scurt, apoi este afișat automat „0 g”.

ATENȚIE

Supraîncărcarea sau încărcarea incorectă provoacă defecțiuni iremediabile aparatului.

- ▶ Nu așezați niciodată produse de cântărit cu o greutate mai mare de 5 kg (11 lb) pe suprafața de cântărire ❶. În caz de îndoială, cântăriți mai întâi produsele de cântărit grele cu un cântar mai rezistent.
- ▶ Nu așezați obiecte sau alimente pe ecran ❸ sau pe taste.

- 2) Dacă doriți să cântăriți fără un bol/recipient, așezați produsul de cântărit pe suprafața de cântărire **1**. Greutatea este afișată.
Dacă doriți să cântăriți produsul de cântărit într-un bol/recipient, așezați mai întâi bolul/recipientul gol pe suprafața de cântărire **1**. Apăsăți tasta **TARE** **7**. Ecranul **3** indică din nou „0 g” **11**, iar pe ecran **3** este afișat „T” **15**. Puneți produsele de cântărit în bol/recipient. Greutatea produsului de cântărit este afișată.

Cântărirea mai multor produse prin adăugare (Tare)

Pentru a cântări mai multe cantități (de exemplu, diferite ingrediente pentru un aluat) într-un proces combinat, puteți seta cântarul la 0 înainte de a adăuga o altă cantitate.

- Dacă doriți să resetați cântarul la „0 g” după prima măsurare pentru a măsura următorul ingredient, apăsați tasta **TARE** **7**. Ecranul **3** indică din nou „0 g” **11**, iar pe ecran **3** este afișat „T” **15**.

Afișarea valorilor nutriționale și energetice

- 1) Așezați produsul de cântărit pe suprafața de cântărire **1**.
- 2) Găsiți codul corespunzător pentru alimentul care trebuie cântărit din lista de alimente de la sfârșitul acestor instrucțiuni.
- 3) Introduceți codul format din 3 cifre folosind tastele numerice **4**, de exemplu 024. Toate valorile nutriționale și energetice ale alimentelor respective apar în afișajul valorilor nutriționale/energetice **15**.

KCAL:	Kilocalorii
KJ:	Kilojoule
FAT:	Grăsime
CARB:	Carbhidrați
PROT:	Proteine (albumină)
CHOL:	Colesterol
BE:	Unități de pâine

INDICAȚIE

- ▶ Datorită fluctuațiilor naturale ale valorilor energetice și nutriționale, informațiile constituie valori orientative.
- ▶ Dacă faceți o greșeală introducând codul, pur și simplu introduceți din nou codul.

Oprirea cântarului

Pentru a opri cântarul, apăsați tasta **ON/OFF** **9**. Cântarul se oprește.

sau

Așteptați cca 60 secunde după ultima utilizare. Cântarul se oprește automat.

Salvarea măsurării

Puteți salva toate valorile afișate ale unui aliment. Cântarul adaugă automat valorile fiecărei măsurări salvate. De exemplu, puteți salva toate alimentele mâncate într-o zi și le puteți accesa la sfârșitul zilei. Valorile salvate sunt păstrate chiar dacă opriți cântarul sau schimbați bateriile.

- 1) Cântăriți un aliment așa cum este descris în capitolul precedent și introduceți codul alimentar corespunzător, astfel încât valorile nutriționale și energetice să fie afișate.
- 2) Apăsați tasta **M+** **10** pentru a salva măsurarea.
Pe afișajul memorie valori măsurate **14** apare $\Sigma M XX$. „XX” este afișat ca un număr format din două cifre, de exemplu $\Sigma M 01$ și indică spațiul de stocare.

INDICAȚIE

- ▶ Puteți salva doar măsurările pentru care ați introdus și un cod.
 - ▶ Dacă faceți o greșeală atunci când introduceți codul, puteți să îl modificați doar înainte de a-l salva, introducându-l din nou. O modificare ulterioară nu este posibilă.
- 3) Acum luați alimentul de pe cântar și așezați-l pe următorul pe suprafața de cântărire **1**.
 - 4) Faceți același lucru pentru a salva mai multe cantități de alimente. După fiecare salvare suplimentară, numărul procesului din afișajul memoriei de valori măsurate **14** este crescut cu unu. Este afișat ultimul număr al procesului.

INDICAȚIE

- ▶ Memoria poate reține până la 99 de măsurări. După aceea, nicio măsurare ulterioară nu poate fi salvată și „M99” clipește pe afișajul memoriei valorii măsurate **14**. Pentru a putea salva măsurări suplimentare, ștergeți datele salvate apăsând tasta **MC 5**. Afișajul M99 se stinge.
- ▶ Rețineți că apăsând tasta **MC 5** sunt șterse toate valorile măsurate salvate anterior.
- ▶ Dacă valoarea totală a greutateii, a valorii nutriționale sau energetice salvate depășește valoarea maximă, ecranul **3** arată „0-Ld” acolo. „ΣM” și cele două cifre ale ultimului proces clipește pentru a indica faptul că nu se pot salva măsurări suplimentare. Se aplică următoarele valori maxime:

Greutate	99,999 kg / 99:15,9 lb 'oz / 999,95 oz
PROT [proteine (albumină)]	9999,9 g / 352,73 oz
FAT (grăsimi)	9999,9 g / 352,73 oz
CARB (carbohidrați)	9999,9 g / 352,73 oz
BE (unități de pâine)	999,99
KJ (kilojoule)	99999
KCAL (kilocalorii)	99999
CHOL (colesterol)	9999,9 g / 0,352 oz

Afișarea valorilor măsurate adăugate

Puteți accesa oricând valorile măsurate adăugate.

- 1) Apăsăți tasta **MR 6**. Totalul tuturor valorilor măsurate salvate apare cca 10 secunde.
- 2) Dacă nu este apăsată nicio altă tastă timp de cca 10 secunde, cântarul trece din nou în modul de cântărire.

Ștergerea valorilor măsurate salvate

Dacă doriți să ștergeți valorile măsurate salvate, apăsați tasta **MC 5**. Afișajul ultimului număr de proces dispare și toate valorile măsurate sunt șterse.

Salvarea propriilor coduri

Puteți introduce valorile nutriționale și energetice ale altor alimente în aparat, le puteți atribui un cod și le puteți salva la eliberarea spațiilor goale de stocare 800-999. Valorile introduse de dvs. se referă la 100 g de alimente în fiecare caz. Valorile nutriționale ale alimentelor pot fi găsite pe ambalajele respective sau în literatura de specialitate.

În acest scop procedați după cum urmează:

- 1) Apăsăți tasta **ON/OFF** ④ pentru a porni cântarul.
Ecranul ③ arată toate afișajele timp de cca 2 secunde.
- 2) Apăsăți tasta **MR** ⑥ și tasta **UNIT** ⑧ simultan timp de cca 3 secunde până când „Cod 800” clipește pe afișajul codului alimentară ⑮.
- 3) Introduceți un cod între 800 și 999 folosind tastele numerice ④, la care doriți să salvați valorile nutriționale și energetice pentru un aliment nou.
- 4) Confirmați introducerea numărului de cod apăsând tasta **MR** ⑥. Noul număr de cod este acum afișat permanent, iar **PROT** clipește la afișajul valorilor nutriționale/energetice ⑮. Introduceți valoarea pentru conținutul de proteine (albumină) în grame (pentru 100 g de aliment) cu 2 zecimale folosind tastele numerice ④.
- 5) Confirmați introducerea apăsând tasta **MR** ⑥. **FAT** clipește la afișajul valorilor nutriționale/energetice ⑮. Introduceți valoarea pentru conținutul de grăsime în grame (pentru 100 g de aliment) cu 2 zecimale folosind tastele numerice ④.
- 6) Confirmați introducerea apăsând tasta **MR** ⑥. **CARB** clipește la afișajul valorilor nutriționale/energetice ⑮. Introduceți valoarea pentru carbohidrați în grame (pentru 100 g de aliment) cu o zecimală folosind tastele numerice ④.
- 7) Confirmați introducerea apăsând tasta **MR** ⑥. **KCAL** clipește la afișajul valorilor nutriționale/energetice ⑮. Introduceți valoarea pentru kilocalorii (pentru 100 g de aliment) folosind tastele numerice ④.
- 8) Confirmați introducerea apăsând tasta **MR** ⑥. **CHOL** clipește la afișajul valorilor nutriționale/energetice ⑮. Introduceți valoarea pentru conținutul de colesterol în miligrame (pentru 100 g de aliment) cu o zecimală folosind tastele numerice ④.
- 9) Apăsăți tasta **MR** ⑥ pentru a încheia introducerea valorilor nutriționale și energetice.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă apare „E” pe ecran ❸ după introducerea unei valori, valoarea era prea mare. Pot fi introduse următoarele valori maxime:

PROT (proteine/albumină)	500,00 g
FAT (grăsimi)	500,00 g
CARB (carbohidrați)	500,0 g
KCAL (kilocalorii)	5000
CHOL (colesterol)	5000 mg

- ▶ Valorile pentru kilojoule și unități de pâine sunt calculate automat din introducerile dvs.

Toate valorile apar pe afișajul valorilor nutriționale/energetice ❸, iar alimentul este acum salvat la codul selectat.

- 10) Repetați pașii 2)-9) dacă doriți să introduceți coduri suplimentare.
- 11) Introduceți alimentul în câmpul respectiv în tabelul alimentelor din aceste instrucțiuni de utilizare.

INDICAȚIE

- ▶ De asemenea, puteți suprascris un cod pe care l-ați salvat deja prin simpla realocare a codului și salvarea noilor valori nutriționale la acest cod.
- ▶ Pentru a întrerupe salvarea propriilor coduri, apăsați tasta **ON/OFF** ❹ pentru a opri aparatul.

Înlocuirea bateriilor

Dacă aparatul nu mai funcționează în mod fiabil, ecranul ❸ devine ilizibil și/ sau „Lo” este afișat, bateriile sunt epuizate și trebuie înlocuite cu altele noi, de același tip.

- 1) Deschideți compartimentul pentru baterii ❷, îndepărtați bateriile uzate și eliminați-le într-un mod ecologic.
- 2) Introduceți două baterii noi tip pastilă de tipul 3 V CR2032 potrivit polarității indicate în compartimentul pentru baterii ❷.
- 3) Închideți compartimentul pentru baterii ❷. Capacul compartimentului pentru baterii trebuie să se fixeze cu un zgomot.

Curățarea și Îngrijirea

ATENȚIE

Asigurați-vă că în cântar nu pătrund lichide!

Aceasta provoacă defecțiuni iremediabile aparatului.

Nu utilizați substanțe corozive sau solvenți.

Acestea pot ataca suprafața aparatului.

- Pentru o curățare minuțioasă, îndepărtați suprafața de cântărire ❶ rotind-o în sens antiorar și scoateți-o.
- Curățați cântarul și suprafața de cântărire ❶ cu o lavetă umedă și ștergeți-le cu o lavetă fără scame până se usucă.
În cazul unor impurități persistente, adăugați pe lavetă un detergent delicat. După curățarea cu detergent, îndepărtați eventualele resturi de detergent doar cu o lavetă umezită cu apă.
- După curățare, înșurubați suprafața de cântărire ❶ înapoi pe șurubul de pe cântar.

Remediarea defecțiunilor

Acest capitol cuprinde indicații importante cu privire la localizarea și remediarea defecțiunilor. Respectați indicațiile pentru a evita pericolele și deteriorările.

AVERTIZARE

Respectați următoarele indicații de siguranță pentru a evita pericolele și pagubele materiale:

- Repararea aparatelor electrice este permisă numai specialiștilor instruiți de producător. Reparațiile necorespunzătoare pot determina pericole considerabile pentru utilizator și defectarea aparatului.

Tabelul următor este util pentru localizarea și remediarea defecțiunilor minore:

Afișaj	Cauză posibilă	Remedierea
Afișajul de pe ecran ❸ devine ilizibil.	Bateriile sunt foarte slabe.	Înlocuiți bateriile.
Niciun afișaj pe ecran ❸.	Banda de plastic din compartimentul pentru baterii ❷ nu a fost îndepărtată. Bateriile sunt goale.	Îndepărtați banda de plastic din compartimentul pentru baterii ❷. Înlocuiți bateriile.
Pe ecran ❸ apare „E”.	Valorile maxime admise au fost depășite.	Atenție la valorile maxime specificate în aceste instrucțiuni.
Pe ecran ❸ apare „0-Ld”.	Aparatul este supraîncărcat.	Îndepărtați din greutatea de pe suprafața de cântărire ❶.
Pe ecran ❸ apare „Lo”.	Bateriile sunt prea slabe pentru a cântări.	Înlocuiți bateriile.

INDICAȚIE

- Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați anterior, adresați-vă serviciului pentru clienți.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.


Eliminarea bateriilor/acumulatorilor



Bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu resturile menajere. Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile/acumulatorii la un centru de colectare local sau în locurile special amenajate din magazine. Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ca deșeu ecologic a bateriilor/acumulatorilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

Anexă

Date tehnice

Alimentarea cu energie	2x baterie tip pastilă CR2032 — — — 2 x 3 V baterii litiu
încărcare max.	5 kg 11 lb
Afișaj în pași 1 g - / 0.05 oz	
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.

Garanția Kompnass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 123456_7890) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 340709_2004.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 340709_2004

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Coduri de aliment

INDICAȚIE

- Deoarece nu există suficiente rezultate științifice și există diferite produse alimentare din grăsimi animale de la diverși producători, nu sunt setate în cântar valorile colesterolului pentru unele produse. Pentru acestea se va indica valoarea „-“. Aceste produse sunt marcate cu *.
Preluăți valorile colesterolului din indicațiile producătorului.

Lapte		
000	Lapte de bivoliță*	
001	Lapte de măgăriță*	
002	Lapte de proveniență umană	Lapte matern
003	Colostru*	a 2-a până la a 3-a zi post-partum
004	Lapte matern de tranziție	Lapte de tranziție - a 6-a până la a 10-a zi post-partum
005	Lapte de cămilă*	
006	Lapte de vacă	Lapte integral (lapte crud, lapte crud filtrat și ambalat)
007	Lapte de vacă	Lapte de consum, min. 3,5% grăsime
008	Lapte de vacă	slab, min 1,5%, maxim. 1,8% grăsime
009	Lapte de vacă	Lapte degresat (max. 0,3% grăsime)
010	Lapte de vacă	ultrapasteurizat (UHT)
011	Lapte de vacă	Lapte sterilizat
012	Lapte de oaie*	
013	Lapte de iapă*	
014	Lapte de capră	

Produse lactate		
015	Lapte condensat	min. 7,5 % grăsime
016	Lapte condensat	min. 10 % grăsime
017	Lapte condensat	îndulcit
018	Lapte degresat condensat	îndulcit
019	Lapte praf integral	Lapte praf integral
020	Lapte praf degresat	Lapte praf degresat
021	Frișcă	Frișcă pentru cafea min. 10% grăsime
022	Frișcă	Smântână dulce min. 30% grăsime
023	Smântână pentru gătit	Smântână pentru gătit
024	Lapte bătut	
025	Lapte bătut praf	Lapte bătut praf
026	Zer	Dulce
027	Zer praf	Zer praf
028	laurt	min. 3,5% grăsime
029	laurt	slab min. 1,5%, max. 1,8% grăsime
030	laurt	degresat max. 0,3% grăsime
031	laurt de fructe	gras

032	laurt de fructe	slab	052	Brânză Feta	45% grăsimi în s. u.
033	laurt de fructe	degresat (max. 0,3% grăsimi)	053	Brânză proaspătă	Smântână 50% grăsimi în s. u.
034	Chefir		054	Brânză proaspătă	min. 60%, max. 85% grăsimi în s. u.
Brânză/Brânză proaspătă			055	Brânză Gorgonzola	
035	Brânză Appenzeller	20% grăsimi în s. u.	056	Brânză Gouda	45% grăsimi în s. u.
036	Brânză Appenzeller	50% grăsimi în s. u.	057	Brânză Greyzer	Brânză Gruyere
037	Brânză Bel Paese		058	Brânză Limburger	20% grăsimi în s. u.
038	Brânză Brie	Brânză Brie 50% grăsimi în s. u.	059	Brânză Limburger	40% grăsimi în s. u.
039	Brânză de unt	50% grăsimi în s. u.	060	Brânză Mozzarella	
040	Brânză Camembert	30% grăsimi în s. u.	061	Brânză Münster	45% grăsimi în s. u.
041	Brânză Camembert	40% grăsimi în s. u.	062	Brânză Münster	50% grăsimi în s. u.
042	Brânză Camembert	45% grăsimi în s. u.	063	Parmezan	36,6% grăsimi în s. u.
043	Brânză Camembert	50% grăsimi în s. u.	064	Brânză Provolone	
044	Brânză Camembert	60% grăsimi în s. u.	065	Brânză Ricotta	
045	Brânză Chester	Brânză Cheddar 50% grăsimi în s. u.	066	Brânză Romadur	20% grăsimi în s. u.
046	Brânză Cottage	Brânză Cottage	067	Brânză Romadur	30% grăsimi în s. u.
047	Brânză Edam	30% grăsimi în s. u.	068	Brânză Romadur	40% grăsimi în s. u.
048	Brânză Edam	40% grăsimi în s. u.	069	Brânză Romadur	45% grăsimi în s. u.
049	Brânză Edam	45% grăsimi în s. u.	070	Brânză Romadur	50% grăsimi în s. u.
050	Brânză Edelpilz	50% grăsimi în s. u.	071	Brânză Roquefort*	
051	Brânză Emmentaler	45% grăsimi în s. u.			

072	Brânză din lapte acru	Brânza Harzer, Brânza de Mainz, Handkäse (Brânză germană cu chimen), Stangenkäse (brânză germană) max. 10% grăsime în s. u.	087	Ou de găină	Conținut ou întreg, uscat, ou întreg uscat
073	Brânză de vacă stratificată	10% grăsime în s. u.	088	Gălbenuș ou de găină	uscat, gălbenuș ou uscat
074	Brânză de vacă stratificată	20% grăsime în s. u.	089	Albuș ou de găină	uscat, gălbenuș ou uscat
075	Brânză de vacă stratificată	40% grăsime în s. u. Brânză de vacă stratificată cu smântână			
076	Brânză topită	45% grăsime în s. u.	Grăsimi		
077	Brânză topită *	60% grăsime în s. u. Cremă de brânză	090	Unt	Unt din smântână dulce și smântână pentru gătit
078	Caș	degresat	091	Unt topit	
079	Caș	20% grăsime în s. u.	092	Untură de găscă *	
080	Caș	40% grăsime în s. u. Brânză de vacă cu smântână	094	Grăsime de oaie	Untură de oaie, tare
081	Brânză Tilsiter	30% grăsime în s. u.	095	Ulei de hering	
082	Brânză Tilsiter	45% grăsime în s. u.	096	Untură de găină	
Ouă			097	Ulei de alune *	
083	Ou de rață *	Conținut ou întreg	098	Grăsime de vită	
084	Ou de găină	Conținut ou întreg	099	Untură de porc	
085	Gălbenuș ou de găină	Gălbenuș lichid	100	Ulei semințe de bumbac	Ulei semințe de bumbac, ulei de bumbac, rafinat
086	Albuș de ou de găină	Albuș de ou lichid, albuș	101	Ulei de arahide	Ulei de arahide, rafinat
			102	Grăsime de ilipe	
			103	Unt de cacao	
			104	Unt de cocos	rafinat
			105	Ulei din semințe de dovleac	
			106	Ulei din semințe de in	
			107	Ulei din boabe de porumb	Ulei din boabe de porumb, rafinat

108	Ulei de mac	
109	Ulei de măsline	
110	Grăsimi din săm-buri de palmier	rafinată
111	Ulei de palmier	
112	Ulei de rapiță	Ulei de rapiță sălbatică, rafinat
113	Ulei de sofrănaș	Ulei de sofrănaș, rafinat
114	Ulei de susan	rafinat
115	Unt de shea	Grăsimi de karite
116	Ulei de soia	rafinat
117	Ulei de floarea soarelui	rafinat
118	Ulei din săm-buri de struguri	
119	Ulei de nucă	
120	Ulei din boabe de grâu	
121	Pastă de arahide	Unt de arahide
122	Lapte semi degresat	din unt de marcă
123	Margarină	Margarină standard
124	Margarină	Margarină vegetală
125	Margarină	Margarină dietetică
126	Margarină	Margarină semi-degresată
Carne		
127	Carne de oaie	Mușchi file
128	Carne de oaie*	Piept
129	Carne de oaie*	Spată
130	Carne de oaie	Pulpă
131	Carne de oaie*	Cotlet

132	Carne de oaie*	Vrăbioară
133	Inimă de oaie	
134	Creier de oaie	
135	Ficat de oaie	
136	Plămâni de oaie	
137	Splină*	
138	Rinichi de oaie	
139	Limbă de oaie	
140	Carne de miel	Mușchi curat
141	Carne de miel	Țesut adipos intermuscular
142	Carne de miel	Țesut adipos subcutanat
143	Carne de miel	Piept
144	Carne de miel	Șold fără os
145	Carne de miel	Cotlet cu strat de grăsime
146	Carne de miel	Ceafă
147	Carne de miel	Nucă de miel
148	Carne de miel	Rasol alb, fără os
149	Carne de miel	Spinare fără strat de grăsime
150	Carne de miel	Spată fără os
151	Carne de miel	Rasol fără os
152	Carne de vițel	Mușchi curat
153	Carne de vițel	Piept
154	Carne de vițel	Spată
155	Carne de vițel	File
156	Carne de vițel	Gât, ceafă cu os
157	Carne de vițel	Picior cu os
158	Carne de vițel	Pulpă, cu os
159	Carne de vițel	Spinare de vițel, spinare cu os
160	Momițe de vițel*	Glanda Timus
161	Mezenter de vițel*	Burtă de vițel, burtă

162	Inimă de vițel*	
163	Creier de vițel	
164	Ficat de vițel	
165	Plămân de vițel*	
166	Splină de vițel*	
167	Rinichi de vițel	
168	Limbă de vițel*	
169	Carne de vită	Mușchi curat
170	Carne de vită	Țesut adipos intermuscular
171	Carne de vită	Țesut adipos subcutanat
172	Carne de vită	Piept, mugure de piept
173	Carne de vită	Spată
174	Carne de vită	File
175	Carne de vită	Garf, antricot, costiță
176	Carne de vită	Șold, coadă
177	Carne de vită	Gât, limbă
178	Carne de vită	Rasol alb
179	Carne de vită	Antricot, vrăbioară
180	Carne de vită	Rasol
181	Sânge de vită	
182	Inimă de vită	
183	Ficat de vită	
184	Plămân de vită	
185	Splină de vită*	
186	Rinichi de vită	
187	Limbă de vită	
188	Carne de porc	Mușchi curat
189	Carne de porc	Țesut adipos intermuscular
190	Carne de porc	Țesut adipos subcutanat
191	Carne de porc	Burtă
192	Carne de porc	Spată de porc cu șorici
193	Carne de porc	File
194	Carne de porc	Jareț
195	Carne de porc	Gât, garf
196	Carne de porc	Cotlet cu os
197	Carne de porc	Rasol alb, carne pentru șnițel
198	Slănină de porc*	Slănină spate, proaspătă
199	Sânge de porc	
200	Inimă de porc	
201	Creier de porc	
202	Ficat de porc	
203	plămân de porc	
204	Splină de porc*	
205	Rinichi de porc	
206	Limbă de porc	
207	Carne de iepure domestic	cu os
208	Carne de cal*	obișnuită
209	Carne de capră	obișnuită
210	Carne de capră	Mușchi
Produse din carne (în afară de mezeluri)		
211	Bündner-Fleisch (carne uscată cu specific elvețian)*	Binden-Fleisch (carne uscată cu specific elvețian)
212	Carne de vită la conservă*	cu specific american
213	Carne de vită la conservă*	cu specific german
214	Extract de carne*	

215	Carne de porc la conservă*		239	Göttinger *	parizer din burtă de porc
216	Gelatină	Gelatină comestibilă	240	Cârnați Jagdwurst*	
217	Carne de vită tocată*		241	Cârnați de vițel*	
218	Carne de vită*	la conservă	242	Ruladă de vițel*	
219	Carne crudă*	carne crudă	243	Paté de vițel*	
220	Carne de porc*	la conservă, carne de porc în suc propriu	244	Cârnat uscat afumat*	
221	Carne de porc	la conservă	245	Cârnat Landjäger*	
222	Carne de porc *	Kasseler	246	Pastă de ficat*	
223	Carne de porc tocată*		247	Caltaboș*	țăiat mare
224	Șuncă de porc	gătită	248	Caltaboș*	rețetă de casă
225	Șuncă de porc *	la conservă	249	Leberpressack*	
226	Burtă de porc*	afumată	250	Lyoner*	
227	Slănină de porc*	Bacon, Wammerl	251	Cârnați Mettwurst*	Cârnați de Braunschweig
			252	Cârnat Mettwurst*	țăiat mare
Cârnați			253	Mortadella*	
228	Cabanos		254	Cârnați Münchner*	
229	Cârnați de casă*	polonezi	255	Cârnați Plockwurst*	
230	Salam de șuncă*		256	Presskopf*	Pressack
231	Cârnați de bere*		257	Presswurst, roșu*	Tobă, roșie
232	Cârnat fierț*		258	Presswurst, alb*	Tobă, albă
233	Cârnat uscat*		259	Regensburger*	
234	Cârnăciori la conservă*	Cârnați fierți	260	Salam roșu*	Sângerete
235	Carne tocată la cuptor*	Ruladă de ficat	261	Salam roșu*	Thüringer
236	Cârnați cu specific german*		262	Salami*	germană
237	Cârnăciori de Frankfurt		263	Salam cu șuncă*	fin
238	Gelbwurst (cârnați tradiționali bavarezi)*	Hirnwurst	264	Cârnați de porc*	
			265	Cârnați Wiener *	
			266	Sângerete cu limbă de porc*	

Vânat		
267	Iepure	În medie
268	Carne de cerb	În medie
269	Carne de căprioară*	Jambon, pulpă
270	Carne de căprioară*	Spate
271	Carne de porc mistreț	În medie
Pasăre		
272	Rață	În medie
273	Fazan*	În medie, cu piele, fără oase
274	Gâscă	În medie
275	Pui	Pui grill, în medie
276	Pui*	Pui de supă, în medie
277	Pui	Piept cu piele
762	Pui	Piept fără piele, File din piept de pui
278	Pui	Pulpe cu piele, fără os
279	Pui	Inimă
280	Pui	Ficat
281	Porumbel	În medie, cu piele și oase
282	Curcan	pasăre adultă, în medie, cu piele
283	Curcan*	Exemplar tânăr, în medie, cu piele
284	Curcan	Piept fără piele
285	Curcan	Pulpă, fără piele și os
286	Prepelijă*	În medie, fără piele și oase
Pește (apă sărată)		
287	Pește pescar	Lophius
288	Mihalț-de-mare albastru*	

289	Macrou*	
290	Dorade royal	Goldbrasse
291	Câine de mare (rechin)	Pterois russelli
292	Cambula	
293	Grenadier*	
294	Halibut	Halibut alb
295	Halibut negru*	Halibut de Groenlanda
296	Hering	Atlantic
297	Hering	Hering din Marea Baltică
298	Hering milk*	Testicule
299	Icre de hering*	Gonade, femelă
300	Zeus faber*	Peterfisch
301	Cod	Batog
302	Drac-de-mare	Zvarluga
303	Limandă*	
304	Pollak	Somon de mare
305	Molva molva*	
306	Limandă*	
307	Lumb	Brosme
308	Scrumbie	
309	Chefal	
310	Barbun de mare*	
311	Batoidea*	
312	Sebastă, roșu	Sebastă, aurie
313	Cambulă roșie	Cambulă
314	Sardele*	
315	Sardine*	
316	Eglefin	
317	Cambulă	
318	Pește spadă	
319	Merluciu*	Europa

320	Somon de Alaska*		348	Broască țestoasă*	
321	Solă		349	Scoică Pinna nobilis	Mya arenaria
322	Sprot*		350	Calmar	
323	Calcan		351	Melc de livadă*	
324	Capelin				
325	Stavrid*	Macrou			
326	Morun*		Produse din pește		
327	Ton*		352	Țipar*	afumat
			353	Hering prăjit	
Pește (apă dulce)			354	Hering afumat	
328	Țipar		355	Cambulă*	afumată
329	Biban	Biban de râu	356	Cambulă neagră*	afumată
330	Platică*	Platică, Blei	357	Hering*	in gelatină
331	Păstrăv	Păstrăv curcubeu	358	Hering*	marinat, Bismarck
332	Știucă		359	Drac-de-mare*	Steinbeißer, afumat
333	Crap		360	Caviar	pur, caviar de morun
334	Somon		361	Înlocuitor de caviar*	Caviar german
335	Coregon*	Coregon	362	Pește uscat*	
336	Lin*		363	Carne de rac*	la cutie
337	Somn	Wels	364	Somon*	Somon, la cutie
338	Șalău*		365	Somon*	Somon, in ulei
			366	Scrubie*	afumată
Scoici/moluște			367	Hering Matjes*	
339	Stridie		368	Sebastă, roșu*	afumată
340	Crevete	Crevetă cenușie	369	Hering sărat*	
341	Homar		370	Sardine	in ulei
342	Rac	Rac de râu	371	Eglefin*	afumat
343	Krill*	Antarctica	372	Schillerlocken*	
344	Langustă		373	Țipar*	bucăți afumate de rechin
345	Midie	Midie albastră			
346	Scoica Saint-Jacques	Scoică multicoloră			
347	Urechea mării*	Abalone			

374	Somon de mare*	afumat
375	Somon de mare*	in ulei, înlocuitor somon
376	Sprot*	afumat
377	Pește uscat*	
378	Ton	in ulei
379	Baghete de pește	
Cereale		
Cereale și făină		
380	Amaranth	semințe
381	Hrișcă	decortăată
382	Bulgur	
383	Făină de hrișcă	Făină integrală
384	Grâu spelta	corn întreg
385	Făină de grâu spelta	Tip 630
386	Făină de grâu spelta	Făină integrală
387	Orz	corn întreg
388	Griș de orz	
389	Păsat de orz	
390	Miez crud	Grâu spelta
391	Făină de miez crud	
392	Ovăz	corn întreg
393	Fulgi de ovăz	
394	Terci de ovăz	
395	Făină de ovăz	
396	Mei	decortăat
397	Porumb	corn întreg
398	Fulgi de porumb pentru micul dejun	Cornflakes, neîndulciți
399	Făină de porumb	
400	Quinoa	Quinoa

401	Orez	nerafinat
402	Orez	rafinat
403	Orez	rafinat, fiert, scurs
404	Făină de orez	
405	Secară	corn întreg
406	Făină de secară	Tip 815
407	Făină de secară	Tip 997
408	Făină de secară	Tip 1150
409	Făină de secară	Tip 1370
410	Tărâțe de secară	Tip 1800
411	Sorg	Sorg
412	Triticale	
413	Grâu	corn întreg
414	Griș de grâu	
415	Făină de grâu	Tip 405
416	Făină de grâu	Tip 550
417	Făină de grâu	Tip 630
418	Făină de grâu	Tip 812
419	Făină de grâu	Tip 1050
420	Făină de grâu	Tip 1700
421	Germenii de grâu	
422	Tărâțe de grâu	Tărâțe alimentare
423	Pesmet	
Pâine și chifle		
424	Chifle	Franzeluță
425	Pâine graham	Pâine cu tărâțe de grâu
426	Pâine prăjită deshidratată	
427	Pumpernickel	
428	Pâine de secară	
429	Pâine amestec de secară	
430	Pâine amestec de secară	cu tărâțe de grâu

431	Pâine integrală de secară		449	Amidon din orez	
432	Pâine din făină de grâu	Pâine albă	450	Amidon din tapioca	
433	Pâine amestec grâu		451	Amidon din grâu	
434	Pâine toast de grâu		452	Praf de budincă	
435	Pâine integrală de grâu				
Patiserie/Produse din aluat			Legume		
093	Paste	fără ou	Legume cu bulbi și rădăcinoase		
436	Produse din aluat cu ou	Paste, macaroane, spaghete etc.	453	Batate	Cartofi dulci
437	Produse din aluat cu ou	Paste fierte, scurse	454	Cassave	Bulb, manioc, tapioca
438	Biscuiți	Biscuiți cu unt, biscuiți crocanți	455	Fenicul	Bulb
439	Sticksuri cu sare	Covrigei cu sare, gata preparați	456	Cartofi	
440	Stollen (cozonac nemțesc)	Stollen de Crăciun, cu rom, cu portocale, cu cafea etc.	457	Cartofi	fierți, cu coajă
441	Blat de tort		458	Cartofi	copți, cu coajă
442	Rondele de pâine uscată	fără ou	459	Fulgi de cartofi	Piure de cartofi, produs uscat
443	Prăjitură cu unt	Aluat cu drojdie	460	Găluște de cartofi	Găluște de cartofi, fierte, produs uscat
444	Prăjitură cu brânză	din aluat fraged	461	Găluște de cartofi	Găluște de cartofi, crude, produs uscat
445	Aluat franțuzesc	Produs necopt	462	Crochete de cartofi	Produs uscat
446	Prăjitură cu brânză		463	Chiftele de cartofi	Omletă cu cartofi, produs uscat
			464	Felii de cartofi	Chipsuri de cartofi, prăjite în ulei, sărate
Amidon			465	Bastonașe de cartofi	Sticksuri de cartofi, prăjite în ulei, sărate
447	Amidon din cartofi		466	Supa de cartofi	Produs uscat
448	Amidon din porumb		467	Cartofi prăjiți	gata preparați, nesărați
			468	Gulie	

469	Nap	Napi
470	Hrean	
471	Morcovi	Morcovi
472	Morcovi	fierți, scurși
473	Morcovi	uscați
474	Morcovi	la cutie
475	Suc de morcovi	Suc de morcovi
476	Păstârnac	
477	Pătrunjel	Pătrunjel rădăcină
478	Ridichii	
479	Ridiche	
480	Sfeclă roșie	Sfeclă roșie
481	Suc de sfeclă roșie	
482	Scorzonera	
483	Scorzonera	fiartă, scursă
484	Țelină	Bulb
485	Colocazie	Colocazie
486	Topinambur	Napi de pământ
487	Ridiche albă	Ridiche albă
488	Napi porcești	Bulb
varză, germeni, alte legume		
489	Anghinare	
490	Muguri de bambus	
491	Țelină	
492	Conopidă	
493	Conopidă	fiartă, scursă
494	Broccoli	
495	Broccoli	fierț, scurs
496	Năsturel	
497	Cicoare	
498	Varză de China	
499	Andivă	Escariol
500	Lăstari de mazăre	
501	Salată	Lăptucă
502	Fenicul	frunze, fenicul Bologneser
503	Năsturei	
504	Grünkohl	Braunkohl
505	Usturoi	
506	Salată căpățână	
507	Germeni de linte	
508	Frunze de păpădie	
509	Mangold	
510	Lăstari de fasole mung	Germeni de fasole
511	Pătrunjel	Frunze
512	Praz	Praz
513	Portulac	
514	Rubarber	
515	Varză de Brux- elles	
516	Varză de Bruxelles	fiartă, scursă
517	Varză roșie	Varză albastră
518	Varză acră	scursă
519	Ceapă de primă- vară	
520	Muguri de soja	
521	Sparanghel	
522	Sparanghel	fierț, scurs
523	Sparanghel	la cutie
524	Spanac	
525	Spanac	fierț, scurs
526	Spanac	la cutie
527	Suc de spanac	

528	Varză albă	
529	Varză wirsing	Varză Savoyer
530	Ceapă	
531	Ceapă	uscată
Legume cu fructe		
532	Vânăță	Vânăță
533	Fasole	Fasole verde
534	Fasole	Fasole verde, la cutie
535	Fasole	Fasole verde, uscată
536	Castravete	
537	Castravete	Castraveți sărați, castraveți sărați cu mărar
538	Dovleac	
539	Fructe de ardei	Ardei
540	Squash	
541	Roșie	
542	Roșii	la cutie
543	Pastă de roșii	
544	Suc de roșii	Din comerț
545	Zucchini	Summer-Squash
546	Porumb dulce	Purumb alimentar
Verdețuri sălbatice/legume sălbatice		
547	Creson	Frunze, creson de iarnă
548	Leurdă	Frunze
549	Pătlagină	Frunze
550	Galinsoga	vârfuri de lăstari
551	Urzică mare	Frunze
552	Salată spaniolă	Frunze
553	Piciorul caprei	Frunze,

554	Brusture	Frunze
555	Rotunjoară	Frunze
556	Bunul Heinrich	Frunze
557	Chimen	Frunze
558	Chimen	Rădăcină
559	Nalba	Frunze
560	Rucola	
561	Macrișul iepurelui	Frunze
562	Pătlagină ascuțită	Frunze
563	Urzică moartă albă	Frunze
564	Răcovină	Frunze
565	Țâța caprei	Frunze
566	Bistorta officinalis	Frunze
Păstăi/semințe cu ulei		
567	Vigna unguiculata	Vigna unguiculata, semințe, uscate
568	Fasole	Fasole, boabe, albă, uscată
569	Fasole	Boabe, albă, fiartă
570	Mazăre	Păstăi și boabe, verde
571	Mazăre	Boabe, verde, fiartă, scursă
572	Mazăre	boabe, la cutie
573	Mazăre	boabe, uscată
574	Psophocarpus tetragonolobus	Psophocarpus tetragonolobus Boabe, uscată
575	Năut	boabe, verde
576	Năut	boabe, uscat
577	În	Semințe de în

578	Fasole de Lima	Fasole de Lima boabe, uscată
579	Linte	boabe, uscată
580	Linte	boabe, fiartă
581	Mac	Mac, semințe, uscat
582	Fasole mung	boabe, uscată
583	Susan	boabe, uscată
584	Boabe de soia	boabe, uscată
585	Făină de soia	Gras
586	Lapte de soia	
587	Floarea-soarelui	semințe, uscată
588	Făină din semințe de floarea-soarelui	
589	Cajanus cajan	Cajanus cajan, boabe, uscat
590	Tofu	
591	Fasole mung	Fasole mung, boabe, uscată
Ciuperci		
592	Pleurotus	Pleurotus
593	Pitarcă	
594	Suillus luteus	
595	Champignon	Champignon de cultură
596	Champignon	la cutie
597	Ghebe	
598	Zbârciog	Zbârciog
599	Gălbiori	Rehling
600	Gălbiori	la cutie
601	Gălbiori	uscați
602	Râscov	
603	Rotkappe	
604	Boletus	

605	Boletus	uscat
606	Trufe	
Fructe		
Fructe cu semințe		
607	Mere	
608	Mere	uscate
609	Piure de mere	
610	Pere	
611	Pere	la cutie
612	Gutui	
Fructe cu sâmburi		
613	Caise	
614	Caise	uscate
615	Caise	la cutie
616	Cireșe	acre
617	Cireșe	dulci
618	Cireșe	dulci, la cutie
619	Corcodușe	
620	Piersici	
621	Piersici	uscate
622	Piersici	la cutie
623	Prune	
624	Prune	uscate
625	Prune	la cutie
626	Reineclaude	
Fructe bace		
627	Rubus ursinus	
628	Mure	
629	Căpșuni	
630	Căpșuni	la cutie
631	Afine	Afine negre

632	Afine negre	la cutie
633	Afine negre	Afine, la cutie, fără ados de zahăr
634	Zmeură	
635	Zmeură	la cutie
636	Coacăze	roșii
637	Coacăze	negre
638	Coacăze	albe
639	Afine americane	Mur pitic
640	Coacăze	Coacăze
641	Coacăze	la cutie
642	Coacăze	la cutie, fără adaos de zahăr
643	Agrișe	
644	Struguri de vin	Struguri
645	Struguri de vin	Struguri, uscați, stafide
646	Scorușe	Scoruşe, dulci
647	Măceșe	
648	Fructe de soc	negre
649	Coarne	Dürlitze
650	Cătină	
651	Porumbe	Porumbe
Fructe exotice		
652	Acerola	Malpighia glabra
653	Akee	Akipflaume, Akinuss
654	Ananas	
655	Ananas	la cutie
656	Portocală	Portocale
657	Avocado	
658	Banane	
659	Tamarillo	Tamarillo
660	Artocarpus altilis	

661	Carissa	Carissa
662	Cashew - măr	- pară
663	Chayote	Schuschu
664	Cherimoya	
665	Curmale	uscate
666	Durian	
667	Smochine	
668	Smochine	uscate
669	Rodii	
670	Grepfrut	
671	Guave	Guajave
672	Jabotikaba	
673	Jackfrucht	
674	Moșmoane japoneze	Moșmoane, Loquate
675	Jujube	Curmale chinezești
676	Kaki	Kaki, gutui chinezesc
677	Physalis	Physalis fruct
678	Carambola	Cambolă
679	Kiwi	Agrișă chinezească
680	Kumquat	Kinoto
681	Limete	
682	Litschi	Alune chinezești
683	Longan	Longan
684	Mammey-Apfel	Mammey-Apfel
685	Mandarine	
686	Mango	
687	Mangostane	
688	Naranjilla	Lulo, Quito-Orange
689	Okra	Gombo, Eibisch
690	Măslina	verzi, marinate
691	Opuntie	pere de cactus

692	Papaya	Mammao
693	Fructul pasiunii	Purpurgrenadilla
694	Rambutan	
695	Syzygium jambos	Jambose
696	Sapodille	Manilkara zapota
697	Sapote	
698	Tamarin	Tamarine
699	Eleocharis dulcis	Scirpus, dulce
700	Pepene verde	
701	Lămâie	
702	Pepene galben	Pepene de miere
Nuci		
703	Alune Cashew	Migdale indiene, Acajounuss
704	Castane	Marone
705	Alune de pământ	
706	Alune de pământ	prăjite
707	Alune	
708	Nucă de cocos	
709	Nuci de cola	
710	Nuci macadamia	Australnuss
711	Migdale	dulci
712	Nuci braziliene	
713	Nuci pecan	
714	Fistic	Migdale verzi
715	Nuci	
Sucuri și siropuri		
716	Suc de ananas	la cutie
717	Suc de mere	din comerț
718	Suc de portocale	Suc de portocale, proaspăt stors, suc direct

719	Suc de portocale	Suc de portocale, neîndulcit, din comerț
720	Suc de portocale	Suc de portocale gros, concentrat de portocale
721	Suc de grepfrut	proaspăt stors
722	Suc de grepfrut	din comerț
723	Suc de zmeură	proaspăt stors, suc direct
724	Sirop de zmeură	
725	Suc din fructe de soc	Suc direct
726	Nectar de coacăze	roșii, din comerț
727	Nectar de coacăze	negre, din comerț
728	Lapte de cocos	
729	Suc de mandarine	proaspăt stors
730	Suc de fructul pasiunii	proaspăt
731	Suc de cătină	
732	Suc de vișine	Suc direct
733	Suc de struguri	din comerț
734	Suc de lămâie	proaspăt stors, suc direct
Marmelade/Jeleuri		
735	Jeleu de mere	
736	Gem de portocale	Gem de portocale
737	Gem de caise	
738	Gem de murre	
739	Gem de căpșuni	
740	Marmeladă de măceșe	
741	Gem de afine	

742	Jeleu de zmeură	
743	Gem de zmeură	
744	Jeleu de coacăze	roșii
745	Gem de coacăze	roșii
746	Gem de cireșe	
747	Gem de prune	Gem de pune de toamnă
748	Pastă de prune	
749	Jeleu de gutui	
750	Gem de gutui	
Miere/Zahăr/Dulciuri		
751	Miere	Miere polifloră
752	Cremă de zahăr invertit	Miere artificială
753	Zahăr	zahăr nerafinat, zahăr de sfeclă
754	Zahăr nerafinat	din trestie de zahăr, zahăr brun
755	Zahăr nerafinat	din sfeclă de zahăr, zahăr brun
756	Fondant	
757	Marzipan	
758	Cremă alune-nougat	
759	Cremă de înghețată	
760	Înghețată de fructe	
Băuturi alcoolice		
761	Bere fără alcool	Schankbier, bere germană cu puțin alcool
763	Pilsener Lagerbier	Bere normală, germană

764	Vollbier	brună
765	Vollbier	blondă
766	Bere albă	
767	Vin de mere	
768	Vin roșu	ușor
769	Vin roșu	greu
770	Șampanie	albă, spumant german
771	Vin alb	mediu
772	Coniac	
773	Whisky	
774	Lichior de ouă	
775	Kölsch	
776	Vodca	
777	Rom	
778	Klarer Korn (spirtoase)	32 Vol.-%
Băuturi nealcoolice		
779	Băuturi Cola	
780	Băuturi cu malț	
Cacao/Ciocolată		
781	Praf de cacao	ușor degresat
782	Ciocolată	fără lapte, min. 40% masă de cacao
783	Ciocolată	Ciocolată cu lapte
Cafea/Ceai		
784	Cafea	verde, cafea crudă
785	Cafea	prăjită
786	Praf din extras de cafea	Cafea instant

787	Cafea de cicoare	
788	Ceai	Ceai negru
Drojdie		
789	Drojdie de brutar	presată
790	Drojdie de bere	uscată
Condimente		
791	Cuburi pentru supă	
792	Oțet	
793	Condimente Maggi	
794	Muștar	
795	Sos de hrean	
796	Sos olandez	
797	Muștar	dulce
Maioneză		
798	Maioneză*	cu multă grăsime
799	Maioneză pentru salată	50% grăsime
Coduri proprii		
800		
801		
802		
803		
804		
805		
806		
807		
808		
809		
810		

811		
812		
813		
814		
815		
816		
817		
818		
819		
820		
821		
822		
823		
824		
825		
826		
827		
828		
829		
830		
831		
832		
833		
834		
835		
836		
837		
838		
839		
840		
841		
842		
843		
844		

845		
846		
847		
848		
849		
850		
851		
852		
853		
854		
855		
856		
857		
858		
859		
860		
861		
862		
863		
864		
865		
866		
867		
868		
869		
870		
871		
872		
873		
874		
875		
876		
877		
878		

879		
880		
881		
882		
883		
884		
885		
886		
887		
888		
889		
890		
891		
892		
893		
894		
895		
896		
897		
898		
899		
900		
901		
902		
903		
904		
905		
906		
907		
908		
909		
910		
911		
912		

913		
914		
915		
916		
917		
918		
919		
920		
921		
922		
923		
924		
925		
926		
927		
928		
929		
930		
931		
932		
933		
934		
935		
936		
937		
938		
939		
940		
941		
942		
943		
944		
945		
946		

947		
948		
949		
950		
951		
952		
953		
954		
955		
956		
957		
958		
959		
960		
961		
962		
963		
964		
965		
966		
967		
968		
969		
970		
971		
972		
973		
974		
975		
976		
977		
978		
979		
980		

981		
982		
983		
984		
985		
986		
987		
988		
989		
990		
991		
992		
993		
994		
995		
996		
997		
998		
999		

Съдържание

Въведение	120
Авторско право	120
Ограничение на отговорността	120
Употреба по предназначение	120
Окомплектовка на доставката / Транспортна инспекция	121
Предаване на опаковката за отпадъци	121
Елементи за обслужване	122
Предупредителни указания	123
Безопасност	123
Основни указания за безопасност	124
Работа с батерии	125
Пускане в експлоатация	126
Разполагане	126
Работа с уреда	126
Претегляне на продукт	126
Добавяне на теглото на претегления продукт (функция тара)	127
Показване на хранителни и енергийни стойности	127
Изключване на везната	128
Записване на измерване	128
Показване на сумирани измерени стойности	129
Изтриване на записани измерени стойности	129
Записване на собствени кодове	130
Смяна на батериите	131
Почистване и поддръжка	132
Отстраняване на неизправности	132
Предаване на отпадъци	133
Приложение	134
Технически характеристики	134
Гаранция	134
Сервизно обслужване	136
Вносител	136
Кодове на хранителни продукти	139

Въведение

Поздравяваме Ви за закупуването на Вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за обслужване е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването на отпадъци. Преди да използвате продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Запазваме си всички права, включително свързаните с – дори частично – фотомеханично възпроизвеждане, размножаване и разпространяване с помощта на специални способности (напр. обработка на данни, носители на информация и информационни мрежи), както и правото на промени в съдържанието и техническите характеристики.

Ограничение на отговорността

Всички съдържащи се в това ръководство за експлоатация технически информации, данни и указания за обслужването съответстват на последната редакция при отпечатване и е съставена при съблюдаване на досегашния опит и знания.

Данните, изображенията и описанията в това ръководство не могат да бъдат основание за предявяване на претенции.

Производителят не поема отговорност за щети вследствие неспазване на ръководството, нецелесъобразна употреба, некомпетентни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрен резервни части.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен изключително за претегляне на хранителни продукти, както и за контролиране на храненето. Той е предназначен изключително за лична употреба. Не го използвайте за професионални цели!

Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасност при нецелесъобразна употреба!**

Употребата на уреда не по предназначение и/или друг вид използване могат да представляват опасност.

- ▶ Използвайте уреда единствено по предназначение.
- ▶ Спазвайте начините на процедиране, описани в това ръководство за обслужване.

Изключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба.

Рискът се поема единствено от потребителя.

Окомплектовка на доставката / Транспортна инспекция

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасност от задушаване!**

- ▶ Опаковъчните материали не трябва да се използват за игра. Съществува опасност от задушаване.

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Кухненска везна
- 2 x батерии, 3 V, CR2032
- Ръководство за обслужване

УКАЗАНИЕ

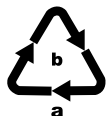
- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди, получени вследствие на лоша опаковка или при транспортирането, се обърнете към горещата линия на сервиза.

Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковката предпазва уреда от повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в кръговрата на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте на отпадъци опаковъчните материали, които повече не са ви необходими, съгласно действащите местни разпоредби.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (б) със следното значение:

1–7: пластмаси,

20–22: хартия и картон,

80–98: композитни материали.

УКАЗАНИЕ

- По възможност запазете оригиналната опаковка за времето на гаранционния срок, за да можете да опаковате правилно уреда, ако се наложи да се възползвате от гаранцията.

Елементи за обслужване

Фигура А:

- 1 Плоча за претегляне
- 2 Отделение за батериите
- 3 Дисплей
- 4 Бутони с цифри
- 5 Бутон **MC**
- 6 Бутон **MR**
- 7 Бутон **TARE**
- 8 Бутон **UNIT**
- 9 Бутон **ON/OFF**
- 10 Бутон **M+**

Фигура Б:

- 11 Цифрово показание
- 12 Показание на единицата
- 13 Показания на хранителните/енергийните стойности
- 14 Показание на паметта за измерени стойности
- 15 Показание на кода на хранителния продукт
- 16 Показание на функцията TARE

Предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда.

Този уред отговаря на задължителните изисквания за безопасност.

Но неправилното му използване може да доведе до персонални и материални щети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не приемайте медикаменти (напр. инсулин) само въз основа на хранителните стойности, показани от везната за анализ на хранителните стойности!

Проверете стойностите, например чрез сравнение с литература по темата. Така могат да бъдат избегнати евентуални отклонения на хранителните стойности на хранителните продукти от записаните в уреда ориентировъчни стойности.

- ▶ В противен случай е възможно неправилно дозиране на медикаментите! В случай на съмнение се консултирайте с лекар!

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени психически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервиза за обслужване на клиенти. Некомпетентно извършените ремонти могат да причинят сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ

- Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.
- Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- Не поставяйте предмети върху везната, когато тя не се използва.
- Защитете везната от удари, влага, прах, химикали, силни температурни колебания и твърде близки източници на топлина (готварски печки, радиатори).
- Не натискайте бутоните със сила или с остри предмети.

- Не излагайте уреда на високи температури или силни електромагнитни полета (например мобилни телефони).

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ремонт на уреда по време на гаранционния срок трябва да се извършва само от оторизиран от производителя сервиз, в противен случай при последващи повреди не може да се предявява гаранционен иск.

Работа с батерии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност поради неправилна употреба!

За безопасна работа с батериите спазвайте следните указания за безопасност:

- ▶ Не хвърляйте батерията в огън.
- ▶ Не свързвайте батерията накъсо.
- ▶ Не правете опити да презареждате батерията.
- ▶ Проверявайте редовно батерията. Изтеклата от батерията киселина може да причини трайни повреди на уреда. При работа с повредена или изтекла батерия се изисква повишено внимание. Опасност от изгаряне! Използвайте защитни ръкавици.
- ▶ Съхранявайте батерията на недостъпно за деца място. При поглъщане потърсете незабавно медицинска помощ.
- ▶ Изваждайте батерията от уреда, ако няма да го използвате за по-продължителен период от време.

Пускане в експлоатация

- Отстранете всички опаковъчни материали от уреда. Отстранете защитното фолио от дисплея ③. Издърпайте възпрепятстващото натискането на плочата за претегляне ① приспособление за обезопасяване при транспортиране изпод плочата за претегляне ①.
- Отворете отделението за батериите ② от долната страна на везната и отстранете малката пластмасова лента, които е затегната между батериите и контактите. След това отново затворете отделението за батериите ② така, че капачето на отделението за батериите да се фиксира с щракване.
- Везната може да показва теглото по избор в g (грамаове) и kg (килограмаи) или в oz (унции) и lb (фунтове). За смяна на тегловната единица натиснете бутона **UNIT** ④. В това ръководство като пример винаги се показва единицата g (грам).

Разполагане

Поставете везната върху равна и стабилна основа. Здрава опорна повърхност е предпоставка за коректно измерване, тъй като датчиците за теглото са вградени в 4-те силиконови опори.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Настоящият уред е оборудван с устойчиви на плъзгане силиконови опори. Тъй като мебелните повърхности се състоят от най-различни материали и се обработват с различни препарати за поддръжка, не може да се изключи напълно възможността някои от тези материали да съдържат съставки, които разяждат и размекват силиконовите опори. При необходимост поставете устойчива на плъзгане подложка под силиконовите опори на уреда.

Работа с уреда

Претегляне на продукт

- 1) Натиснете бутона **ON/OFF** ⑤, за да включите везната. За кратко се появява началният дисплей, след това автоматично се показва „0 g“.

ВНИМАНИЕ

Претоварване или погрешно натоварване водят до непоправими повреди на уреда.

- ▶ Никога не поставяйте повече от 5 kg (11 lb) продукт върху плочата за претегляне ①. При съмнения първо претеглете тежките продукти с устойчива на натоварвания везна.
- ▶ Не поставяйте предмети или хранителни продукти върху дисплея ③ или бутоните.

- 2) Ако желаете да претеглите без купа/съд, поставете продукта за претегляне върху плочата за претегляне **1**. Теглото се показва. Ако желаете да претеглите продукта за претегляне в купа/съд, първо поставете празната купа/празния съд върху плочата за претегляне **1**. Натиснете бутона **TARE** **7**. Дисплеят **3** показва отново „0 g“ **11** и символът „T“ **16** се показва на дисплея **3**. Поставете продукта за претегляне в купата/съда. Теглото на продукта за претегляне се показва.

Добавяне на теглото на претегления продукт (функция тара)

За претегляне на няколко продукта (напр. различни съставки за тесто) в комбиниран процес на претегляне можете да нулирате везната преди всяко добавяне на допълнително количество продукт.

- Когато след първото измерване желаете да поставите везната отново на „0 g“, за да измерите следващия продукт, натиснете бутона **TARE** **7**. Дисплеят **3** показва отново „0 g“ **11** и символът „T“ **16** се показва на дисплея **3**.

Показване на хранителни и енергийни стойности

- 1) Поставете продукта за претегляне върху плочата за претегляне **1**.
- 2) Намерете съответстващия код за хранителния продукт за претегляне от списъка с хранителни продукти в края на настоящото ръководство.
- 3) Въведете 3-цифрения код посредством бутоните с цифри **4**, напр. 024. Всички хранителни и енергийни стойности на съответния хранителен продукт се появяват при показанията на хранителните/енергийните стойности **18**.

KCAL:	килокалории
KJ:	килоджаули
FAT:	мазнини
CARB:	въглехидрати
PROT:	протеини (белтъчини)
CHOL:	холестерин
BE:	хлебни единици

УКАЗАНИЕ

- Поради естествените колебания на енергийните и хранителните стойности данните представляват само ориентировъчни стойности.
- Ако при въвеждането на кода сте направили грешка, просто въведете кода отново.

Изключване на везната

За да изключите везната, натиснете бутона **ON/OFF** **9**. Везната се изключва.

или

Изчакайте около 60 секунди след последното използване. Везната се изключва автоматично.

Записване на измерване

Можете да запишете всички показани стойности на даден хранителен продукт. Везната събира автоматично стойностите на всяко записано измерване. Така например можете да запишете всички консумирани през деня хранителни продукти и да ги изведете в края на деня. Записаните стойности се запазват също ако изключите везната или смените батериите.

Вече сте извършили претегляне и сте въвели кода.

- 1) Претеглете даден хранителен продукт, както е описано в предходната глава, и въведете съответстващия на хранителния продукт код, така че да се покажат хранителните и енергийните стойности.
- 2) Натиснете бутона за записване **M+** **10**, за да запишете измерването. На показанието на паметта за измерени стойности **14** се появява ΣM XX. „XX“ се изобразява като двуцифрено число, напр. ΣM 01 и показва мястото на записване.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Можете да записвате само измервания, към които сте въвели и код.
 - ▶ Ако сте направили грешка при въвеждането на кода, можете да промените кода чрез повторно въвеждане само преди записването. Последваща промяна не е възможна.
- 3) Вземете хранителния продукт от везната и поставете следващия продукт върху плочата за претегляне **1**.
 - 4) Постъпете по същия начин, за да запишете следващи количества храна. След всяко следващо записване номерът на процеса на показанието на паметта за измерени стойности **14** се увеличава с едно. Показва се съответно последният номер на процес.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Паметта записва до 99 измервания. След това повече не е възможно записване на следващо измерване и на показанието на паметта за измерени стойности **14** мига „M99“. За да можете да записвате следващи измервания, изтрийте записаните данни, като натиснете бутона **MC 5**. Показанието M99 угасва.
- ▶ Обърнете внимание, че чрез натискане на бутона **MC 5** се изтриват всички записани преди това измерени стойности.
- ▶ Ако сумата на записано тегло, записана хранителна или енергийна стойност превишава максималната стойност, дисплеят **3** показва „0-Ld“. „ΣM“ и двете цифри на последния процес мигат, за да покажат, че не е възможно записване на следващи измервания.

Вжат следните максимални стойности:

Тегло	99,999 kg/99:15,9 lb´oz/999,95 oz
PROT (протеини (белтъчини))	9999,9 g/352,73 oz
FAT (мазнини)	9999,9 g/352,73 oz
CARB (въглехидрати)	9999,9 g/352,73 oz
BE (хлебни единици)	999,99
KJ (килоджаули)	99999
KCAL (килокалории)	99999
CHOL (холестерин)	9999,9 mg/0,352 oz

Показване на сумирани измерени стойности

Можете да извикате сумирани измерени стойности по всяко време.

- 1) Натиснете бутона **MR 6**. За около 10 секунди се появяват сумите на всички записани измерени стойности.
- 2) Ако в рамките на около 10 секунди не бъде натиснат друг бутон, взнатата превключва отново в режим на претегляне.

Изтриване на записани измерени стойности

Ако желаете да изтриете записаните измерени стойности, натиснете бутона **MC 5**. Показанието на последния номер на процес угасва и всички измерени стойности са изтрити.

Записване на собствени кодове

Можете да въведете в уреда хранителни и енергийни стойности на допълнителни хранителни продукти, да им зададете код и да ги запишете на празните при доставката позиции за записване 800 – 999. Въведените от вас стойности се отнасят съответно за 100 g от хранителния продукт. Хранителните стойности на хранителните продукти са посочени върху съответните опаковки или в специализираната литература. За целта постъпете както следва:

- 1) Натиснете бутона **ON/OFF** **4**, за да включите везната. Дисплеят **3** показва всички показания за около 2 секунди.
- 2) Натиснете едновременно бутона **MR** **6** и бутона **UNIT** **8** за около 3 секунди, докато „Code 800“ започне да мига на показанието на кода на хранителния продукт **15**.
- 3) Посредством бутоните с цифри **4** въведете код между 800 и 999, под който желаете да запишете хранителните и енергийните стойности за нов хранителен продукт.
- 4) Потвърдете въведения номер на код чрез натискане на бутона **MR** **6**. Сега новият номер на код се показва постоянно и **PROT** мига при показанията на хранителните/енергийните стойности **15**. Посредством бутоните с цифри **4** въведете стойността за съдържанието на протеини (белтъчини) в грамове (на 100 g хранителен продукт) с 2 знака след десетичната запетая.
- 5) Потвърдете въведената стойност чрез натискане на бутона **MR** **6**. **FAT** мига при показанията на хранителните/енергийните стойности **15**. Посредством бутоните с цифри **4** въведете стойността за съдържанието на мазнини в грамове (на 100 g хранителен продукт) с 2 знака след десетичната запетая.
- 6) Потвърдете въведената стойност чрез натискане на бутона **MR** **6**. **CARB** мига при показанията на хранителните/енергийните стойности **15**. Посредством бутоните с цифри **4** въведете стойността за въглехидратите в грамове (на 100 g хранителен продукт) с един знак след десетичната запетая.
- 7) Потвърдете въведената стойност чрез натискане на бутона **MR** **6**. **KCAL** мига при показанията на хранителните/енергийните стойности **15**. Посредством бутоните с цифри **4** въведете стойността за килокалориите (на 100 g хранителен продукт).
- 8) Потвърдете въведената стойност чрез натискане на бутона **MR** **6**. **CHOL** мига при показанията на хранителните/енергийните стойности **15**. Посредством бутоните с цифри **4** въведете стойността за съдържанието на холестерин в милиграмовете (на 100 g хранителен продукт) с един знак след десетичната запетая.
- 9) Натиснете бутона **MR** **6**, за да завършите въвеждането на хранителните и енергийните стойности.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако след въвеждане на стойност на дисплея **3** се появи „E“, стойността е била твърде висока. Могат да бъдат въведени следните максимални стойности:

PROT (протеини/ белтъчини)	500,00 g
FAT (мазнини)	500,00 g
CARB (въглехидрати)	500,0 g
KCAL (килокалории)	5000
CHOL (холестерин)	5000 mg

- ▶ Стойностите за килоджаули и хлeбни единици се изчисляват автоматично от данните, въведени от вас.

На показанието на хранителните/енергийните стойности **18** се появяват всички стойности и сега хранителният продукт е записан под избрания код.

- 10) Повторете стъпки 2) – 9), ако желаете да въведете допълнителни кодове.
- 11) Нанесете хранителния продукт в съответното поле в таблицата с хранителни продукти в настоящото ръководство за потребителя.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Можете също да замените вече записан от вас код, като просто отново въведете кода и запишете новите хранителни стойности под този код.
- ▶ За отмяна на записването на собствени кодове натиснете бутона **ON/OFF 9**, за да изключите уреда.

Смяна на батериите

Ако уредът повече не работи надеждно и дисплеят **3** е неясен или показва „Lo“, батериите са изтощени и трябва да се сменят с нови батерии от същия тип.

- 1) Отворете отделението за батериите **2**, извадете употребените батерии и ги предайте за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.
- 2) Поставете две нови 3 V-ови батерии тип „копче“ CR2032, като спазвате полярността, посочена в отделението за батериите **2**.
- 3) Затворете отделението за батериите **2**. Капакът на отделението за батериите трябва да се фиксира с щракване.

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ

Не допускайте във везната да попадат течности!

Това води до непоправими повреди на уреда.

Не използвайте абразивни препарати или разтворители.

Те могат да повредят повърхността на уреда.

- За основно почистване отстранете плочата за претегляне ①, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка и я свалите.
- Почистете везната и плочата за претегляне ① с навлажнена кърпа и ги подсушете с немъхеста кърпа.
При упорити замърсявания използвайте мек миещ препарат върху кърпата. След почистване с миещ препарат отстранете евентуални остатъци от миещия препарат с навлажнена само с вода кърпа.
- След почистване отново завинтете плочата за претегляне ① върху винта на везната.

Отстраняване на неизправности

В тази глава ще намерите важни указания за локализиране и отстраняване на неизправности. Спазвайте указанията, за да избегнете опасности и повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасности и материални щети:

- Ремонтите по електроуредите трябва да се извършват само от специалисти, които са обучени от производителя. Поради непрофесионални ремонти са възможни сериозни опасности за потребителя и повреди на уреда.

Следващата таблица помага при локализирането и отстраняването на по-малки неизправности:

Показание	Възможна причина	Отстраняване
Показанието на дисплея ③ е неясно.	Батериите са много слаби.	Сменете батериите.
Няма показание на дисплея ③.	Пластмасовата лента в отделението за батериите ② не е отстранена. Батериите са изтощени.	Отстранете пластмасовата лента от отделението за батериите ②. Сменете батериите.
На дисплея ③ се появява „E“.	Разрешените максимални стойности са превишени.	Вземете под внимание максималните стойности, посочени в това ръководство.
На дисплея ③ се появява „0-Ld“.	Уредът е претоварен.	Отстранете тежестта от плочата за претегляне ①.
На дисплея ③ се появява „Lo“.	Батериите са твърде слаби за извършване на претегляне.	Сменете батериите.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако не можете да решите проблема с горепосочените стъпки, се обърнете към сервиза за техническо обслужване.

Предаване на отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда в специализирано предприятие за извозване на отпадъци или местния пункт за събиране на отпадъци. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.


Предаване за отпадъци на батерии/акумулаторни батерии



Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. По закон всеки потребител е длъжен да предава батериите/акумулаторните батерии в събирателен пункт в общината, квартала или търговската мрежа. Това задължение е в услуга на предаването на батериите/акумулаторните батерии за екологично изхвърляне. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

Приложение

Технически характеристики

Електрозахранване	2 батерии тип „копче“ CR2032 — — — 2 x 3 V литиеви батерии
Макс. натоварване	5 kg 11 lb
Показание на стъпки от 1 g/0,05 oz	
	Всички влизаци в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 340709_2004) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompnass@lidl.bg

IAN 340709_2004

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ГЕРМАНИЯ
www.kompnass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителите имат право да предявят рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Кодове на хранителни продукти

УКАЗАНИЕ

- Поради недостатъчните резултати от проучвания и отклоняващите се състави на хранителните продукти с животински мазнини на различните производители, стойностите на холестерина при някои месни продукти не са записани във везната и се показват с „-“. Тези хранителни продукти са маркирани с *.

Моля, вземете стойностите за холестерина от данните на производителя.

Мляко		
000	Биволско мляко*	
001	Магарешко мляко*	
002	Кърма	Майчино мляко
003	Преходна кърма*	2 - 3 дни след раждането
004	Преходна кърма*	Преходно мляко 6 - 10 дни след раждането
005	Камилско мляко*	
006	Краве мляко	Пълномаслено мляко (сурово мляко, необработено охладено мляко)
007	Краве мляко	Мляко за пиене, съдържание на мазнини 3,5 %
008	Краве мляко	нискомаслено, съдържание на мазнини мин. 1,5 %, макс. 1,8 %
009	Краве мляко	Обезмаслено мляко (мляко без мазнини)
010	Краве мляко	УНТ

011	Краве мляко	Стерилизирано мляко
012	Овче мляко*	
013	Кобилешко мляко*	
014	Козе мляко	
Млечни продукти		
015	Кондензирано мляко	мин. 7,5 % съдържание на мазнини
016	Кондензирано мляко	мин. 10 % съдържание на мазнини
017	Кондензирано мляко	подсладено
018	Кондензирано обезмаслено мляко	подсладено
019	Сухо пълномаслено мляко	Пълномаслено мляко на прах
020	Сухо обезмаслено мляко	Обезмаслено мляко на прах
021	Сметана	Сметана за кафе мин. 10 % съдържание на мазнини

022	Сметана	Бита сметана мин. 30 % съдържание на мазнини
023	Сметана, заквасена	Кисела сметана
024	Мътеница	
025	Суша мътеница	Мътеница на прах
026	Суроватка	сладка
027	Суша суроватка	Суроватка на прах
028	Кисело мляко	мин. 3,5 % съдържание на мазнини
029	Кисело мляко	нискомаслено, съдържание на мазнини мин. 1,5 %, макс. 1,8 %
030	Кисело мляко	обезмаслено, съдържание на мазнини макс. 0,3 %
031	Плодов йогурт	пълномаслен
032	Плодов йогурт	нискомаслен
033	Плодов йогурт	обезмаслен
034	Кефир	
Сирене/Извара		
035	Сирене „Appenzell“	20 % съдържание на мазнини в сухото вещество
036	Сирене „Appenzell“	50 % съдържание на мазнини в сухото вещество

037	Сирене „Bel Paese“	
038	Сирене „Brie“	Сметана „Brie“ 50 % съдържание на мазнини в сухото вещество
039	Сирене „Butterkäse“	50 % съдържание на мазнини в сухото вещество
040	Сирене „Camembert“	30 % съдържание на мазнини в сухото вещество
041	Сирене „Camembert“	40 % съдържание на мазнини в сухото вещество
042	Сирене „Camembert“	45 % съдържание на мазнини в сухото вещество
043	Сирене „Camembert“	50 % съдържание на мазнини в сухото вещество
044	Сирене „Camembert“	60 % съдържание на мазнини в сухото вещество
045	Сирене „Chester“	Сирене „Cheddar“ 50 % съдържание на мазнини в сухото вещество
046	Сирене „Cottage“	Извара
047	Сирене „Edamer“	30 % съдържание на мазнини в сухото вещество

048	Сирене „Edamer“	40 % съдържание на мазнини в сухото вещество
049	Сирене „Edamer“	45 % съдържание на мазнини в сухото вещество
050	Синьо сирене	50 % съдържание на мазнини в сухото вещество
051	Сирене „Emmentaler“	45 % съдържание на мазнини в сухото вещество
052	Сирене „Feta“	45 % съдържание на мазнини в сухото вещество
053	Прясно сирене	Сметана 50 % съдържание на мазнини в сухото вещество
054	Прясно сирене	мин. 60 %, макс. 85 % съдържание на мазнини в сухото вещество
055	Сирене „Gorgonzola“	
056	Сирене „Gouda“	45 % съдържание на мазнини в сухото вещество
057	„Greyere“	Сирене „Gruyère“
058	Сирене „Limburger“	20 % съдържание на мазнини в сухото вещество

059	Сирене „Limburger“	40 % съдържание на мазнини в сухото вещество
060	Сирене „Mozzarella“	
061	Сирене „Münster“	45 % съдържание на мазнини в сухото вещество
062	Сирене „Münster“	50 % съдържание на мазнини в сухото вещество
063	Сирене „Parmesan“	36,6 % съдържание на мазнини в сухото вещество
064	Сирене „Provolone“	
065	Сирене „Ricotta“	
066	Сирене „Romadur“	20 % съдържание на мазнини в сухото вещество
067	Сирене „Romadur“	30 % съдържание на мазнини в сухото вещество
068	Сирене „Romadur“	40 % съдържание на мазнини в сухото вещество
069	Сирене „Romadur“	45 % съдържание на мазнини в сухото вещество
070	Сирене „Romadur“	50 % съдържание на мазнини в сухото вещество

071	Сирене „Roquefort“*	
072	Сирене от пресечено мляко	Сирена „Harzer“, „Mainzer“, „Hand“, „Stangenkäse“ макс. 10 % съдържание на мазнини в сухото вещество
073	Извара	10 % съдържание на мазнини в сухото вещество
074	Извара	20 % съдържание на мазнини в сухото вещество
075	Извара	40 % съдържание на мазнини в сухото вещество Високомаслена извара
076	Топено сирене	45 % съдържание на мазнини в сухото вещество
077	Топено сирене*	60 % съдържание на мазнини в сухото вещество Крема сирене
078	Извара	обезмаслена
079	Извара	20 % съдържание на мазнини в сухото вещество

080	Извара	40 % съдържание на мазнини в сухото вещество Извара със сметана
081	Сирене „Tilsiter“	30 % съдържание на мазнини в сухото вещество
082	Сирене „Tilsiter“	45 % съдържание на мазнини в сухото вещество
Яйца		
083	Патешко яйце*	Съдържание на цялото яйце
084	Кокоше яйце	Съдържание на цялото яйце
085	Жълтък на кокоше яйце	Течен жълтък на яйце
086	Белтък на кокоше яйце	Течен белтък на кокоше яйце, яйчен белтък
087	Кокоше яйце	Съдържание на цялото яйце, сушено, сушено цяло яйце
088	Жълтък на кокоше яйце	сушен, сушен жълтък
089	Кокоши яйчен белтък	сушен, сушен белтък

Мазнини		
090	Масло	Масло от сладка сметана и масло от кисела сметана
091	Концентрирано масло	
092	Гъша мас*	
094	Овнешка лой	Овнешка мас, не източена
095	Масло от херинга	
096	Кокоша мазнина	
097	Лешниково масло*	
098	Говежда лой	
099	Свинска мас	
100	Олио от памуково семе	Олио от памуково семе, олио от памук, рафинирано
101	Фъстъчено олио	Олио от арахис, рафинирано
102	Масло от илипе	
103	Какаово масло	
104	Кокосова мазнина	рафинирана
105	Олио от тиквено семе	
106	Ленено олио	
107	Олио от царевични зародиши	Царевично олио, рафинирано

108	Маково олио	
109	Зехтин	
110	Масло от палмови ядки	рафинирано
111	Палмово олио	
112	Масло от рапица	Рапично олио, рафинирано
113	Олио от шафран	Олио от магарешки трън, рафинирано
114	Сусамово олио	рафинирано
115	Масло от ший	Мазнина от ший
116	Соево олио	рафинирано
117	Слънчогледово олио	рафинирано
118	Олио от гроздови семки	
119	Орехово олио	
120	Олио от пшенични зародиши	
121	Фъстъчена паста	Фъстъчен мус
122	Полумаслено мляко	от марково масло
123	Маргарин	Универсален маргарин
124	Маргарин	Растителен маргарин
125	Маргарин	Диетичен маргарин
126	Маргарин	Полумаслен маргарин

Месо		
127	Овнешко месо	Мускулно месо, филе
128	Овнешко месо*	Гърди
129	Овнешко месо*	Плешка, рамо
130	Овнешко месо	Бут, кълка
131	Овнешко месо*	Котлет
132	Овнешко месо*	Котлет
133	Овнешко сърце	
134	Овнешки мозък	
135	Овнешки черен дроб	
136	Овнешки бял дроб	
137	Овнешки далак*	
138	Овнешки бъбрек	
139	Овнешки език	
140	Агнешко месо	чисто мускулно месо
141	Агнешко месо	вътрешн-омускулна мастна тъкан
142	Агнешко месо	подкожна мастна тъкан
143	Агнешко месо	Гърди
144	Агнешко месо	Горна част на бута, без кост
145	Агнешко месо	Котлет с с мазнина
146	Агнешко месо	Врат
147	Агнешко месо	Крехко месо
148	Агнешко месо	Шол, без кост
149	Агнешко месо	Гръб без мазнина
150	Агнешко месо	Рамо без кост

151	Агнешко месо	Вайсбрат, без кост
152	Телешко месо	чисто мускулно месо
153	Телешко месо	Гърди
154	Телешко месо	Плешка, рамо
155	Телешко месо	Филе
156	Телешко месо	Врат, шия с кост
157	Телешко месо	Подбедрица с кост
158	Телешко месо	Бут, кълка, с кост
159	Телешко месо	Телешко филе, стек от гърба с кост
160	Телешки момици*	Тимусна жлеза
161	Телешко було*	Телешко шкембе, карантия
162	Телешко сърце*	
163	Телешки мозък	
164	Телешки черен дроб	
165	Телешки бял дроб*	
166	Телешки далак*	
167	Телешки бъбрек	
168	Телешки език*	
169	Говеждо месо	чисто мускулно месо
170	Говеждо месо	вътрешн-омускулна мастна тъкан
171	Говеждо месо	подкожна мастна тъкан
172	Говеждо месо	Гърди, вътрешна част на гърдите
173	Говеждо месо	Плешка, рамо

174	Говеждо месо	Филе
175	Говеждо месо	Предни ребра, външно филе, дебело ребро
176	Говеждо месо	Горна част на бута, парче с опашката
177	Говеждо месо	Тилна част, парче с езика, шия
178	Говеждо месо	Шол
179	Говеждо месо	Ростбиф, котлет
180	Говеждо месо	Вайсбрат
181	Говежда кръв	
182	Говеждо сърце	
183	Говежди черен дроб	
184	Говежди бял дроб	
185	Говежди далак*	
186	Говежди бъбрек	
187	Говежди език	
188	Свинско месо	чисто мускулно месо
189	Свинско месо	вътрешн-омускулна мастна тъкан
190	Свинско месо	подкожна мастна тъкан
191	Свинско месо	Корем
192	Свинско месо	Плешка с кожа, преден бут, рамо, лопатка
193	Свинско месо	Филе
194	Свинско месо	Заден джолан, задна подбедрица

195	Свинско месо	Тилна част, вратна кост
196	Свинско месо	Котлет с кост
197	Свинско месо	Шол, месо за шницел
198	Свинска сланина*	Сланина от гърба, прясна
199	Свинска кръв	
200	Свинско сърце	
201	Свински мозък	
202	Свински черен дроб	
203	Свински бял дроб	
204	Свински далак*	
205	Свински бъбрек	
206	Свински език	
207	Заешко месо	Средно с кости
208	Конско месо*	Средно
209	Козе месо	Средно
210	Козе месо	Котлет, мускулно месо
Месни продукти (без наденица)		
211	Месо „Bündnerfleisch (Viande des Grisons)“*	Сушено месо „Bindenfleisch“
212	„Corned Beef“*	американски
213	„Corned Beef“*	немски
214	Месен екстракт*	
215	Месо за закуска*	
216	Желатин	Ядивен желатин
217	Говежда кайма*	

218	Говеждо месо *	в консерви
219	Фино мляно месо *	Стейк тартар
220	Свинско месо *	в консерви, свинско месо в собствен сос
221	Свинско месо	в консерви, колбас за мазане
222	Свинско месо *	Месо „Kasseler“
223	Свинска кайма *	
224	Свинска шунка	варена, варена шунка
225	Свинска шунка *	в консерви
226	Свински корем *	пушен
227	Свинска сланина *	шарена, сланина за закуска, свинско шкембе
Наденица		
228	„Cabanossi“	
229	Пържена наденица „Bauernbratwurst“ *	полска
230	Бирена шунка *	
231	Бирена наденица *	
232	Кренвирши *	
233	Сервелат *	
234	Наденички в консерва *	Варени кренвирши
235	Леберкез *	Леберкез
236	Колбаси от месо *	

237	Франкфуртски наденици	
238	Колбас „Gelbwurst“ *	Колбас с мозък
239	Колбас „Göttinger“ *	„Blasenwurst“ (мехурен колбас)
240	Колбас „Jagdwurst“ *	
241	Телешка пържена наденица *	
242	Телешки лербекез *	
243	Телешки леберкез *	
244	Наденица „Knackwurst“ *	
245	Колбас „Landjäger“ *	
246	Пастет от черен дроб *	
247	Лебервурст *	грубо смлян
248	Лебервурст *	по домашна рецепта
249	Колбас „Leberpresssack“ *	
250	Лионска наденица *	
251	Метвурст *	Метвурст „Braunschweiger“
252	Метвурст *	грубо смлян
253	Мортадела *	
254	Колбас „Münchener Weißwurst“ *	
255	Колбас „Plockwurst“ *	
256	Колбас с пача *	Колбас с пача
257	Колбас с пача червен *	Свинска баба, червена

258	Колбас с пача, бял*	Свинскабаба, бяла
259	Наденички „Regensburger“*	
260	Кървавица*	Кървавица
261	Кървавица*	По Тюрингски
262	Салам*	немски
263	Шунков салам*	фин
264	Свинска пържена наденица*	
265	Виенски наденички*	
266	Колбас с език „Zungenwurst“*	
Дивеч		
267	Заек	Средно
268	Еленско месо	Средно
269	Месо от сърна*	Бут, кълка
270	Месо от сърна*	Гръб
271	Месо от дива свиня	Средно
Птиче месо		
272	Патица	Средно
273	Фазан*	Средно, с кожа, без кости
274	Гъска	Средно
275	Пиле	Печено пиле, средно
276	Пиле*	Пиле за супа, средно
277	Пиле	Гърди с кожа
762	Пиле	гърди без кожа, филе от пилешки гърди

278	Пиле	Кълка с кожа, без кости
279	Пиле	Сърце
280	Пиле	Черен дроб
281	Гълъб	Средно, с кожа и кости
282	Пуйка	Животно в зряла възраст, средно, с кожа
283	Пуйка*	Младо животно, средно, с кожа
284	Пуйка	Гърди без кожа
285	Пуйка	Бут, кълка, без кожа и кости
286	Пъдпъдък*	Средно, без кожа и кости
Риба (соленоводна)		
287	Морски дявол	Морски дявол
288	Синя молва*	
289	Есколар*	
290	Чупара	Морска каракуда
291	Обикновена бодлива акула	Бодлива риба
292	Речна писия	
293	Гренадир*	
294	Камбала	Атлантическа писия
295	Черна писия*	Гренландска камбала
296	Херинга	Атлантически океан
297	Херинга	Балтийска херинга
298	Мляко от херинга*	Гонади, мъжки

299	Хайвер от херинга*	Гонади, женски
300	Светипетрова риба	Светипетрова риба
301	Атлантическа треска	Треска
302	Морски вълк	Ивичеста зъбатка
303	Лиманда*	
304	Американска треска, морска треска	Сайда
305	Морска щука*	
306	Малоуста писия*	
307	Менек	Менек
308	Скумрия	
309	Кефал	
310	Салмонети *	
311	Скат*	
312	Морски костур	Костур
313	Червена писия	Червена камбала
314	Аншоа*	
315	Сардина*	
316	Треска	
317	Писия	
318	Риба меч	
319	Мерлуза*	Европа
320	Морска треска от Аляска*	
321	Морски език	
322	Цаца*	
323	Калкан	
324	Европейска корюшка	

325	Сафрид	Сафрид
326	Есетра	
327	Риба тон	
Риба (сладководна)		
328	Змиорка	
329	Костур	Речен костур
330	Северен пагел*	Обикновена платика
331	Пъстърва	Кафява пъстърва, дъгова пъстърва
332	Щука	
333	Шаран	
334	Сьомга	
335	Бяла риба*	Лососови
336	Лин	
337	Сом	Сом
338	Бяла риба	
Ракообразни/Мекотели		
339	Стрида	
340	Скарида, рак	Норвежки омар, сива скарида
341	Омар	
342	Рак	Речен рак
343	Крил*	Антарктика
344	Лангуста	
345	Морски миди	Сини миди или обикновени ядливи миди
346	Миди от семейство Pectinidae	Миди Сен Жак
347	Морско ухо	Морски охлюв

348	Костенурка*	
349	Миди от семейство Pin-nidae	Меки миди
350	Октопод	
351	Градински охлюв*	
Рибни продукти		
352	Змиорка*	пушена
353	Печена херинга	
354	Пушена херинга	
355	Речна писия*	пушена
356	Черна писия*	пушена
357	Херинга*	в желе
358	Херинга*	маринована, херинга Бисмарк
359	Морски вълк*	Ивичеста зъбатка, пушена
360	Хайвер	натурален, хайвер от есетра
361	Заместител на хайвер*	Немски хайвер
362	Сушена треска*	
363	Месо от раци*	в консерви
364	Сьомга*	Сьомга, в консерви
365	Сьомга*	Сьомга, в олио
366	Скумрия*	пушена
367	Млада херинга*	
368	Морски костур*	пушен

369	Солена херинга*	
370	Сардини	в олио
371	Треска*	пушена
372	Пушени парчета стомах от бодлива акула	
373	Морска змиорка*	пушени части от обикновена бодлива акула
374	Сайда*	пушена
375	Сайда*	в олио, заместител на сьомга
376	Цаца*	пушена
377	Сушена риба*	
378	Риба тон	в олио
379	Рибни пръчици	
Зърнени храни		
Зърнени храни и брашно		
380	Амарант	Стратор, семена
381	Елда	обелени зърна
382	Елден булгур	
383	Брашно от елда	Пълнозърнесто брашно
384	Лимец	олющен, цяло зърно
385	Брашно от лимец	Тип 630
386	Брашно от лимец	Пълнозърнесто брашно
387	Ечемик	олющен, цяло зърно
388	Булгур от ечемик	

389	Олющен ечемик	
390	Зелени зърна	Лимец, капладжа
391	Брашно от изсушени недоузрели зърна	
392	Овес	олющен, цяло зърно
393	Овесени ядки	
394	Овесен булгур	
395	Овесено брашно	
396	Просо	обелени зърна
397	Царевича	цяло зърно
398	Царевичен корнфлейкс	Корнфлейкс, без подсладители
399	Царевично брашно	
400	Киноа	Киноа
401	Ориз	неполиран
402	Ориз	полиран
403	Ориз	полиран, сварен, изцеден
404	Оризovo брашно	
405	Ръж	цяло зърно
406	Ръжено брашно	Тип 815
407	Ръжено брашно	Тип 997
408	Ръжено брашно	Тип 1150
409	Ръжено брашно	Тип 1370
410	Грубо смляно ръжено	Тип 1800

411	Сорго	Култивирано сорго, сорго за зърно
412	Тритикале	
413	Пшеница	цяло зърно
414	Пшеничен грис	
415	Пшенично брашно	Тип 405
416	Пшенично брашно	Тип 550
417	Пшенично брашно	Тип 630
418	Пшенично брашно	Тип 812
419	Пшенично брашно	Тип 1050
420	Пшенично брашно	Тип 1700
421	Пшенични зародиши	
422	Пшенични трици	Трици за хранителни цели
423	Галета	
Хляб и хлебчета		
424	Хлебчета	Земелки
425	Грахамов хляб	Хляб от едро смляно пшеничено брашно
426	Сухари	
427	Хляб „Пумперникел“	
428	Ръжен хляб	
429	Смесен ръжен хляб	
430	Смесен ръжен хляб	с пшенични трици

431	Ръжен пълнозърнест хляб	
432	Пшеничен (от брашно) хляб	Бял хляб
433	Пшеничен смесен хляб	
434	Пшеничен хляб за препичане	
435	Пшеничен пълнозърнест хляб	
Печива/Тестени продукти		
093	Юфка	без яйца
436	Тестени продукти с яйца	Паста, макарони, спагети и т.н.
437	Тестени продукти с яйца	Паста, сварена, изцедена
438	Бисквити	Маслени бисквити, твърди бисквити
439	Солети	Брецели със сол, като дълготрайно тестено изделие
440	Щолен	Коледен сладкиш, сладкиш с ром, портокали, кафе и др.
441	Блат за торта	
442	Сухар	без яйца
443	Бутер сладкиш	Хлебно тесто
444	Чийзкейк	от маслено тесто

445	Многолистно тесто	суров продукт
446	Печива със сирене	
Нишестета		
447	Картофено нишесте	
448	Царевично нишесте	
449	Оризovo нишесте	
450	Нишесте от тапиока	
451	Пшенично нишесте	
452	Яйчен крем на прах	
Зеленчуци		
Грудкови и кореноплодни растения		
453	Батат	Сладък картоф
454	Касава	Грудка, маниока, тапиока
455	Копър	Грудка
456	Картофи	
457	Картофи	варени, с обелката
458	Картофи	печени, с обелката
459	Картофено пюре на прах	Картофено пюре, сух продукт
460	Картофени кнедли	Картофени кнедли, варени, сух продукт

461	Картофени кнедли	Картофени кнедли, сурови, сух продукт
462	Картофени крокети	Сух продукт
463	Картофени палачинки	Картофени кюфтета, сух продукт
464	Картофени резени	Картофен чипс, пържен в олио подсолени
465	Картофени пръчици	Картофени пръчици, пържени в олио подсолени
466	Картофена супа	Сух продукт
467	Пържени картофи	готови за консумация, несолени
468	Алабаш	
469	Брюква	кръмно цвекло
470	Хрян	
471	Морков	Морков
472	Морков	варен, отцеден
473	Морков	сушен
474	Морков	в консерви
475	Сок от моркови	Сок от моркови
476	Пашърнак	
477	Магданоз	Магданоз с корени
478	Репички	
479	Черна ряпа	
480	Червена ряпа	Червено цвекло

481	Сок от червена ряпа	
482	Зарастличе	
483	Зарастличе	варено, отцедено
484	Целина	Грудка
485	Таро	Корен от таро
486	Земна ябълка	Йерусалимски артишок
487	Бяла ряпа	Ряпа, турнепс
488	Сладки тропични картофи	Грудка
Зеле, кълнове, други зеленчуци		
489	Артишок	
490	Бамбукови кълнове	
491	Дръжкова целина	
492	Цветно зеле	
493	Цветно зеле	варено, отцедено
494	Броколи	
495	Броколи	варени, отцедени
496	Воден кресон	
497	Цикория-витлуф	
498	Китайско зеле	
499	Ендивия	Ескарриол
500	Грахови кълнове	
501	Градинска салата	Кълнова салата

502	Копър	листенкопър
503	Градински кресон	
504	Листно зеле	Къдраво зеле
505	Чесън	
506	Маруля	
507	Кълнове от леща	
508	Листа от глухарче	
509	Листно цвекло	
510	Кълнове от папуда	Зародиши от папуда
511	Магданоз	Листен
512	Праз	Праз лук
513	Тученица	
514	Ревен	
515	Брюкселско зеле	
516	Брюкселско зеле	варено, отцедено
517	Червено зеле	Синьо зеле
518	Кисело зеле	отцедено
519	Треvist лук	
520	Соеви кълнове	
521	Аспержи	
522	Аспержи	варени, отцедени
523	Аспержи	в консерви
524	Спанак	
525	Спанак	варен, отцеден
526	Спанак	в консерви

527	Сок от спанак	
528	Бяло зеле	Бяло зеле
529	Савойско зеле	Савойско зеле
530	Лук	
531	Лук	сушен
Плодни зеленчуци		
532	Патладжан	Син домат
533	Боб	Зелен боб, зелен
534	Боб	Зелен боб, зелен, в консерви
535	Боб	Млад или зелен боб, зелен, сушен
536	Краставица	
537	Краставица	Кисели краставички, кисели краставички в марината, млечнокисела
538	Тиква	
539	Чушки	Чушка
540	Тиквички	
541	Домат	
542	Домати	в консерви
543	Доматено пюре	
544	Доматен сок	от търговската мрежа
545	Тиквички	Жълти тиквички
546	Сладка царевица	Царевица за хранителни цели

Диви билки/Диви зеленчуци		
547	Земен кресон	листен, зполетница
548	Див лук	Листен
549	Живовляк	Листен
550	Галинзога	с власинки, врџхчета
551	Обикновена коприва	Листна
552	Лобода	Листна
553	Седмолист	Листен, седмолист
554	Обикновен репей	Листен
555	Самобайка	Листна
556	Див спанак	Листен
557	Ким	Листен
558	Ким	Корен
559	Горски слез	Листен
560	Рукола	
561	Киселец	Листен
562	Живовляк	Листен
563	Бяла мъртва коприва	Листна
564	Звездица	Листна
565	Ливадна козя брада	Листна
566	Обикновено кървавиче	Листно
Бобови зеленчуци/Маслодайни семена		
567	Папуда	Азиатски фасул, семена, сушени

568	Боб	Градински фасул, семена, бял, сух
569	Боб	Семена, бели, сварени
570	Грах	Шушулка и семена, зелени
571	Грах	Семена, зелени, варени отцедени
572	Грах	Семена, зелени в консерви
573	Грах	Семена, сушени
574	Аспержов боб	Крилат, манилов, фасул тип „филе“, семена, сушени
575	Нахут	Семена, зелени
576	Нахут	Семена, сушени
577	Лен	Ленено семе
578	Лимски фасул	Тропически зелен фасул семена, сушени
579	Леща	Семена, сушени
580	Леща	Семена, варени
581	Мак	Мак, семена, сушени
582	Папуда	Семена, сушени
583	Сусам	Семена, сушени
584	Соя	Семена, сушени
585	Соево брашно	пълномаслено
586	Соево мляко	
587	Слънчоглед	Семена, сушени

588	Брашно от слънчогледово семе	
589	Гълъбов грах	Гълъбов грах, семена, сухи
590	Тофу	
591	Черна леща	Папуда, семена, сушени
Гъби		
592	Кладница	Кладница
593	Брезовка	
594	Обикновена масловка	
595	Печурка	Култивирана печурка
596	Печурки	в консерви
597	Обикновена пънчушка	
598	Смръчкула	Ядлива смръчкула
599	Пачи крак	Припънка
600	Пачи крак	в консерви
601	Пачи крак	сушена
602	Рижика	
603	Габърова гъба	
604	Манатарка	
605	Манатарка	сушена
606	Трюфел	
Плодове		
Плодове с костилки		
607	Ябълки	
608	Ябълки	сушени
609	Ябълков мус	

610	Круша	
611	Круши	в консерви
612	Дюля	
Плодове с костилки		
613	Кайсия	
614	Кайсия	сушена
615	Кайсия	в консерви
616	Череша	кисела
617	Череша	сладка
618	Череша	сладки, в консерви
619	Слива сорт мирабела	
620	Праскова	
621	Праскова	сушена
622	Праскови	в консерви
623	Слива	
624	Слива	сушена
625	Сливи	в консерви
626	Слива сорт ренглата	
Горски плодове		
627	Бойзенова ягода	
628	Къпина	
629	Ягода	
630	Ягоди	в консерви
631	Черна боровинка	Дива боровинка, черна боровинка
632	Черни боровинки	в консерви

633	Черни боровинки	Задушени черни, задушени дивиборовинки, в консерви, без добавена захар
634	Малина	
635	Малини	в консерви
636	Френско грозде	червено
637	Френско грозде	черно
638	Френско грозде	бяло
639	Червена боровинка	Приземна къпина
640	Червена боровинка	Червена боровинка
641	Червени боровинки	в консерви
642	Червени боровинки	в консерви, без добавена захар, задушени червени боровинки
643	Цариградско грозде	
644	Грозде	Зърна от грозде
645	Грозде	Зърно от грозде, сушено, стафида
646	Офика	Азарол, сладък
647	Шипка	
648	Бъз	черен
649	Обикновен дрян	Дрянка
650	Морски зърнастец	
651	Трънка	Трънка
Екзотични плодове		
652	Ацерола	Западн-индийска череша

653	Акее	Акее плод, акее орех
654	Ананас	
655	Ананас	в консерви
656	Портокал	Портокал
657	Авокадо	
658	Банан	
659	Доматено дърво	Тамарило
660	Плод на хлебно дърво	
661	Восъчно дърво	Восъчно дърво
662	Кашу ябълка	-плод
663	Чайот	Мексиканска краставица
664	Черимоя	
665	Фурма	сушена
666	Дуриан	
667	Смокиня	
668	Смокиня	сушена
669	Нар	
670	Грейпфрут	
671	Гуава	Драконов плод
672	Жаботикаба	
673	Джекфрут	
674	Японски мушмули	Ериботрея, японски мушмули
675	Хинап	Китайска фурма, китайски финик
676	Каки	Хурма, китайска дюля, японска слива
677	Перуански физалис	Физалис

678	Карамбола	звезден плод
679	Киви	Китайско цариградско грозде
680	Кумкуат	Фортунала, киното
681	Лимон, лимета	
682	Личи	Китайска слива, пуласан
683	Лонган	Драконово око
684	Американска мамея	Американска кайсия
685	Мандарина	
686	Манго	
687	Мангостан	
688	Ниранжила	Луло
689	Бамя	Бамя
690	Маслина	зелена, маринована
691	Бодлива круша	Кактусова круша, кактусова смокиня, кактусова ябълка
692	Папая	Плод от пъпешово дърво
693	Маракуя	Пурпурна гранадила
694	Рамбутан	
695	Розова ябълка	Жамбоза
696	Саподил	Саподила
697	Сапота	
698	Тамаринд	Индийска фурма
699	Воден кестен	Блатен елеохарис
700	Диня	

701	Лимон	
702	Пъпеш	Пъпеш сот „Медна роса“
Ядки		
703	Кашу ядки	Кашу, индийски фъстък, индийско кашу
704	Кестен	Сладък кестен
705	Фъстък	
706	Фъстък	печен
707	Лешник	
708	Кокосов орех	
709	Орех кола	
710	Орех от макадамия	Австралийски орех
711	Бадем	сладък
712	Бразилски орех	
713	Орех пекал	
714	Шамфъстък	Фисташка
715	Орех	
Сокове и сиропи		
716	Сок от ананас	в консерви
717	Сок от ябълка	от търговската мрежа
718	Сок от портокал	Портокалов сок, прясно изцеден, директен сок
719	Сок от портокал	Портокалов сок, без подсладители, от търговската мрежа
720	Сок от портокал	Гъст портокалов сок, портокалов концентрат

721	Сок от грейпфрут	прясно изцеден, директен сок
722	Сок от грейпфрут	от търговската мрежа
723	Сок от малини	прясно изцеден, директен сок
724	Сироп от малини	
725	Сок от бъз	Директен сок
726	Нектар от френско грозде	червен, от търговската мрежа
727	Нектар от френско грозде	черен, от търговската мрежа
728	Кокосово мляко	
729	Сок от мандарини	прясно изцеден, директен сок
730	Сок от маракуя	прясен, директен сок
731	Сок от морски зърнастец	
732	Сок от вишни	Директен сок
733	Сок от грозде	от търговската мрежа
734	Сок от лимон	прясно изцеден, директен сок
Мармалади/Желета		
735	Ябълково желе	
736	Конфитюр от портокали	Портокалов конфитюр
737	Конфитюр от кайсии	
738	Конфитюр от къпини	

739	Конфитюр от ягоди	
740	Шипков мармалад	
741	Конфитюр от боровинки	
742	Желе от малини	
743	Конфитюр от малини	
744	Желе от френско грозде	червено
745	Конфитюр от френско грозде	червен
746	Черешов конфитюр	
747	Сливов конфитюр	Конфитюр от сливи
748	Мус от сливи	
749	Желе от дюли	
750	Конфитюр от дюли	
Мед/Захар/Сладкиши		
751	Мед	Цветен мед
752	Заместител на мед	Изкуствен мед
753	Захар	Нерафинирана захар, захарно цвекло
754	Сурова захар	от захарна тръстика, кафява захар
755	Сурова захар	от захарно цвекло, кафява захар
756	Фондан	
757	Марципан	

758	Нуга крем	
759	Сладолед	
760	Плодов сладолед	
Алкохолни напитки		
761	Безалкохолна бира	Наливно пиво, немска
763	Пилзенска бира	обикновена бира, немска
764	Бира „Vollbier“ със съдържание на алкохол между 12,0 % и 15,0 %	тъмна
765	Бира „Vollbier“ със съдържание на алкохол между 12,0 % и 15,0 %	светла
766	„Weißbier“ (пшенична бира)	
767	Ябълково вино	
768	Червено вино	леко
769	Червено вино	тежко
770	Шампанско	бяло, немско пенливо вино
771	Бяло вино	средно сухо
772	Винен дестилат	
773	Уиски	
774	Яйчен ликьор	
775	Бира „Kölsch“	
776	Водка	

777	Ром	
778	Житна ракия	32 % съдържание на алкохол
Безалкохолни напитки		
779	Напитки с кола	
780	Малцови напитки	
Какао/Шоколад		
781	Какао на прах	слабо обезмаслено
782	Шоколад	несъдържащ мляко мин. 40 % какаова маса
783	Шоколад	Млечен шоколад
Кафе/Чай		
784	Кафе	зелено, Сурово кафе
785	Кафе	печено
786	Екстракт от кафе на прах	Разтворимо кафе
787	Кафе от цикория	
788	Чай	Черен чай
Мая		
789	Мая за печене	пресована
790	Бирена мая	сушена

Подправки		
791	Бульон на кубчета	
792	Оцет	
793	Подправка „Маги“	
794	Горчица	
795	Сос от хрян	
796	Сос „Холандез“	
797	Горчица	сладка
Майонеза		
798	Майонеза *	богата на мазнини
799	Салатна майонеза	50 % съдържание на мазнини
Собствени кодове		
800		
801		
802		
803		
804		
805		
806		
807		
808		
809		
810		
811		
812		
813		

814		
815		
816		
817		
818		
819		
820		
821		
822		
823		
824		
825		
826		
827		
828		
829		
830		
831		
832		
833		
834		
835		
836		
837		
838		
839		
840		
841		
842		
843		
844		

845		
846		
847		
848		
849		
850		
851		
852		
853		
854		
855		
856		
857		
858		
859		
860		
861		
862		
863		
864		
865		
866		
867		
868		
869		
870		
871		
872		
873		
874		
875		

876		
877		
878		
879		
880		
881		
882		
883		
884		
885		
886		
887		
888		
889		
890		
891		
892		
893		
894		
895		
896		
897		
898		
899		
900		
901		
902		
903		
904		
905		
906		

907		
908		
909		
910		
911		
912		
913		
914		
915		
916		
917		
918		
919		
920		
921		
922		
923		
924		
925		
926		
927		
928		
929		
930		
931		
932		
933		
934		
935		
936		
937		

938		
939		
940		
941		
942		
943		
944		
945		
946		
947		
948		
949		
950		
951		
952		
953		
954		
955		
956		
957		
958		
959		
960		
961		
962		
963		
964		
965		
966		
967		
968		

969		
970		
971		
972		
973		
974		
975		
976		
977		
978		
979		
980		
981		
982		
983		
984		
985		
986		
987		
988		
989		
990		
991		
992		
993		
994		
995		
996		
997		
998		
999		

Inhaltsverzeichnis

Einführung	166
Urheberrecht	166
Haftungsbeschränkung	166
Bestimmungsgemäße Verwendung	166
Lieferumfang / Transportinspektion	167
Entsorgung der Verpackung	167
Bedienelemente	168
Warnhinweise	169
Sicherheit	169
Grundlegende Sicherheitshinweise	170
Umgang mit Batterien	171
Inbetriebnahme	172
Aufstellen	172
Bedienen	172
Wiegegut messen	172
Wiegegut zuwiegen (Tare)	173
Nähr- und Energiewerte anzeigen lassen	173
Waage ausschalten	174
Messung speichern	174
Addierte Messwerte anzeigen	175
Gespeicherte Messwerte löschen	175
Eigene Codes speichern	176
Auswechseln der Batterien	177
Reinigen und Pflegen	178
Fehlerbehebung	178
Entsorgung	179
Anhang	180
Technische Daten	180
Garantie der Kompersnaß Handels GmbH	180
Service	182
Importeur	182
Lebensmittelcodes	183

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die der fotomechanischen Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Wiegen von Lebensmitteln sowie zur Ernährungskontrolle bestimmt. Es ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang / Transportinspektion

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Nährwert-Analysewaage
- 2 x Knopfzelle, 3 V, CR2032
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienelemente

Abbildung A:

- 1 Wiegeplatte
- 2 Batteriefach
- 3 Display
- 4 Nummerntasten
- 5 Taste **MC**
- 6 Taste **MR**
- 7 Taste **TARE**
- 8 Taste **UNIT**
- 9 Taste **ON/OFF**
- 10 Taste **M+**

Abbildung B:

- 11 Numerische Anzeige
- 12 Einheiten-Anzeige
- 13 Nähr-/Energiewert-Anzeigen
- 14 Messwertspeicher-Anzeige
- 15 Lebensmittelcode-Anzeige
- 16 Anzeige TARE-Funktion

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

WARNUNG

Nehmen Sie niemals Medikationen (z. B. Verabreichung von Insulin) allein aufgrund von Nährwerten der Nährwertanalysewaage vor!

Sichern Sie die Werte ab, indem Sie zum Beispiel Literatur zum Thema hinzuziehen. So können mögliche Abweichungen der Lebensmittel Nährwerte von den im Gerät hinterlegten Richtwerten vermieden werden.

- ▶ Ansonsten kann es zu Falschdosierungen von Medikamenten kommen! Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Arzt zu Rate!

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf das Gerät.

- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefonen) aus.

HINWEIS

- ▶ Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display **3**. Ziehen Sie die Transportsicherung, die das Herunterdrücken der Wiegeplatte **1** verhindert, unter der Wiegeplatte **1** heraus.
- Öffnen Sie das Batteriefach **2** auf der Unterseite der Waage und entfernen Sie den kleinen Plastikstreifen, der zwischen Batterien und Kontakten klemmt. Schließen Sie das Batteriefach **2** danach wieder, so dass der Batteriefachdeckel hörbar einrastet.
- Die Waage kann das Gewicht wahlweise in g (Gramm) und kg (Kilogramm) oder oz (Unze) und lb (Pfund) anzeigen. Drücken Sie zum Wechseln der Gewichtseinheit die Taste **UNIT** **3**. In dieser Anleitung wird als Beispiel immer die Einheit g (Gramm) gezeigt.

Aufstellen

Stellen Sie die Waage auf einen ebenen und festen Untergrund. Eine feste Standfläche ist die Voraussetzung für eine korrekte Messung, da die Gewichtssensoren in den 4 Silikon-Standfüßen verbaut sind.

HINWEIS

- Dieses Gerät ist mit rutschfesten Silikon-Standfüßen ausgestattet. Da Möbeloberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Silikon-Standfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Silikon-Standfüße des Gerätes.

Bedienen

Wiegegut messen

- 1) Drücken Sie die Taste **ON/OFF** **9**, um die Waage einzuschalten. Das Anfangsdisplay erscheint kurz, danach wird automatisch „0 g“ angezeigt.

ACHTUNG

Überlastung oder falsche Belastung führen zu irreparablen Schäden am Gerät.

- Stellen Sie niemals Wiegegut mit mehr als 5 kg (11 lb) auf die Wiegeplatte **1**. Im Zweifel wiegen Sie schweres Wiegegut zunächst mit einer höher belastbaren Waage.
- Stellen Sie keine Gegenstände oder Lebensmittel auf das Display **3** oder auf die Tasten.

- 2) Wenn Sie ohne Schüssel/Behälter wiegen wollen, legen Sie das Wiegegut auf die Wiegeplatte **1**. Das Gewicht wird angezeigt.
Wenn Sie das Wiegegut in einer Schüssel/in einem Behälter wiegen wollen, stellen Sie zuerst die leere Schüssel/den leeren Behälter auf die Wiegeplatte **1**. Drücken Sie die Taste **TARE 7**. Das Display **3** zeigt wieder „0 g“ **11** an und „T“ **16** erscheint im Display **3**. Füllen Sie das Wiegegut in die Schüssel/den Behälter. Das Gewicht des Wiegegutes wird angezeigt.

Wiegegut zuwiegen (Tare)

Um mehrere Mengen (z. B. verschiedene Zutaten für einen Teig) in einem kombinierten Vorgang zu wiegen, können Sie die Waage jeweils vor Zugabe einer weiteren Menge auf 0 stellen.

- Wenn Sie die Waage nach der ersten Messung wieder auf „0 g“ stellen wollen, um die nächste Zutat zu messen, drücken Sie die Taste **TARE 7**. Das Display **3** zeigt wieder „0 g“ **11** an und „T“ **16** erscheint im Display **3**.

Nähr- und Energiewerte anzeigen lassen

- 1) Geben Sie das Wiegegut auf die Wiegeplatte **1**.
- 2) Suchen Sie den passenden Code für das zu wiegende Lebensmittel aus der Lebensmittelliste am Ende dieser Anleitung heraus.
- 3) Tippen Sie den 3-stelligen Code über die Nummertasten **4** ein, z. B. 024. Alle Nähr- und Energiewerte des jeweiligen Lebensmittels erscheinen bei den Nähr-/Energiewert-Anzeigen **13**.

KCAL:	Kilokalorien
KJ:	Kilojoule
FAT:	Fett
CARB:	Kohlenhydrate
PROT:	Proteine (Eiweiß)
CHOL:	Cholesterin
BE:	Proteinheiten

HINWEIS

- ▶ Aufgrund der natürlichen Schwankungen der Energie- und Nährwerte sind die Angaben Richtwerte.
- ▶ Falls Sie sich beim Eingeben des Codes vertippt haben, geben Sie den Code einfach neu ein.

Waage ausschalten

Um die Waage auszuschalten, drücken Sie die Taste **ON/OFF** **9**. Die Waage schaltet sich aus.

oder

Warten Sie ca. 60 Sekunden nach der letzten Benutzung ab. Die Waage schaltet sich automatisch aus.

Messung speichern

Sie können alle angezeigten Werte eines Lebensmittels speichern. Die Waage addiert automatisch die Werte jeder gespeicherten Messung. So können Sie beispielsweise Ihre gesamten an einem Tag gegessenen Lebensmittel speichern und am Ende des Tages abrufen. Die gespeicherten Werte bleiben erhalten, auch wenn Sie die Waage ausschalten oder die Batterien wechseln.

- 1) Wiegen Sie ein Lebensmittel ab, wie im vorherigen Kapitel beschrieben und geben Sie den passenden Lebensmittelcode ein, so dass die Nähr- und Energiewerte angezeigt werden.
- 2) Drücken Sie die Taste **M+** **10**, um die Messung zu speichern. In der Messwertspeicher-Anzeige **14** erscheint $\Sigma M XX$. „XX“ wird als zweistellige Zahl, z. B. $\Sigma M 01$ dargestellt und zeigt den Speicherplatz an.

HINWEIS

- ▶ Sie können nur Messungen speichern, zu denen Sie auch einen Code eingegeben haben.
- ▶ Falls Sie sich bei der Eingabe des Codes vertippt haben, können Sie den Code nur vor dem Speichern ändern, indem Sie ihn erneut eingeben. Eine nachträgliche Änderung ist nicht möglich.

- 3) Nehmen Sie nun das Lebensmittel von der Waage und legen Sie das nächste auf die Wiegeplatte **1**.
- 4) Gehen Sie entsprechend vor, um weitere Nahrungsmengen zu speichern. Nach jeder weiteren Speicherung wird die Vorgangsnummer der Messwertspeicher-Anzeige **14** um eins erhöht. Die jeweils letzte Vorgangsnummer wird angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Der Speicher fasst bis zu 99 Messungen. Anschließend lässt sich keine weitere Messung mehr abspeichern und „M99“ blinkt in der Messwertpeicher-Anzeige **14**.
Um weitere Messungen speichern zu können, löschen Sie die gespeicherten Daten, indem Sie die Taste **MC 5** drücken. Die Anzeige M99 erlischt.
- ▶ Beachten Sie, dass durch Drücken der Taste **MC 5** alle zuvor gespeicherten Messwerte gelöscht werden.
- ▶ Wenn die Summe eines gespeicherten Gewichts, Nähr- oder Energiewertes den Maximalwert überschreitet, zeigt das Display **3** dort „0-Ld“ an. „ΣM“ und die zwei Ziffern des letzten Vorganges blinken, um anzuzeigen, dass keine weiteren Messungen gespeichert werden können.
Es gelten die folgenden Maximalwerte:

Gewicht	99,999 kg/99:15,9 lb´oz/999,95 oz
PROT (Proteine (Eiweiß))	9999,9 g/352,73 oz
FAT (Fett)	9999,9 g/352,73 oz
CARB (Kohlenhydrate)	9999,9 g/352,73 oz
BE (Broteinheiten)	999,99
KJ (Kilojoule)	99999
KCAL (Kilokalorien)	99999
CHOL (Cholesterin)	9999.9 mg/0,352 oz

Addierte Messwerte anzeigen

Sie können addierte Messwerte jederzeit abrufen.

- 1) Drücken Sie die Taste **MR 6**. Es erscheinen für ca. 10 Sekunden die Summen aller gespeicherten Messwerte.
- 2) Wenn ca. 10 Sekunden keine weitere Taste gedrückt wird, schaltet die Waage wieder in den Wiegemodus.

Gespeicherte Messwerte löschen

Wenn Sie die gespeicherten Messwerte löschen wollen, drücken Sie die Taste **MC 5**. Die Anzeige der letzten Vorgangsnummer erlischt und alle Messwerte sind gelöscht.

Eigene Codes speichern

Sie können die Nähr- und Energiewerte weiterer Lebensmittel in das Gerät eingeben, diesen einen Code zuweisen und auf den bei Auslieferung leeren Speicherplätzen 800 - 999 abspeichern. Die von Ihnen eingegebenen Werte beziehen sich auf jeweils 100 g des Lebensmittels. Die Nährwerte der Lebensmittel finden Sie auf den jeweiligen Verpackungen oder in der Fachliteratur.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- 1) Drücken Sie die Taste **ON/OFF** **9**, um die Waage einzuschalten.
Das Display **3** zeigt alle Anzeigen für ca. 2 Sekunden.
- 2) Drücken Sie die Taste **MR** **6** und Taste **UNIT** **8** gleichzeitig für ca. 3 Sekunden, bis „Code 800“ in der Lebensmittelcode-Anzeige **15** blinkt.
- 3) Geben Sie über die Nummerntasten **4** einen Code zwischen 800 und 999 ein, unter dem Sie die Nähr- und Energiewerte für ein neues Lebensmittel speichern wollen.
- 4) Bestätigen Sie die Eingabe der Code-Nummer durch Drücken der Taste **MR** **6**. Die neue Codenummer wird nun dauerhaft angezeigt und **PROT** blinkt bei den Nähr-/Energiewert-Anzeigen **13**. Geben Sie den Wert für den Proteingehalt (Eiweiß) in Gramm (pro 100 g Lebensmittel) mit 2 Nachkommastellen über die Nummerntasten **4** ein.
- 5) Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste **MR** **6**. **FAT** blinkt bei den Nähr-/Energiewert-Anzeigen **13**. Geben Sie den Wert für den Fettgehalt in Gramm (pro 100 g Lebensmittel) mit 2 Nachkommastellen über die Nummerntasten **4** ein.
- 6) Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste **MR** **6**. **CARB** blinkt bei den Nähr-/Energiewert-Anzeigen **13**. Geben Sie den Wert für die Kohlenhydrate in Gramm (pro 100 g Lebensmittel) mit einer Nachkommastelle über die Nummerntasten **4** ein.
- 7) Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste **MR** **6**. **KCAL** blinkt bei den Nähr-/Energiewert-Anzeigen **13**. Geben Sie den Wert für die Kilokalorien (pro 100 g Lebensmittel) über die Nummerntasten **4** ein.
- 8) Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste **MR** **6**. **CHOL** blinkt bei den Nähr-/Energiewertanzeigen **13**. Geben Sie den Wert für den Cholesteringehalt in Milligramm (pro 100 g Lebensmittel) mit einer Nachkommastelle über die Nummerntasten **4** ein.
- 9) Drücken Sie die Taste **MR** **6**, um die Eingabe der Nähr- und Energiewerte abzuschließen.

HINWEIS

- ▶ Erscheint nach der Eingabe eines Wertes „E“ im Display **3**, war der Wert zu hoch. Folgende Maximalwerte können eingegeben werden:

PROT (Protein/Eiweiß)	500,00 g
FAT (Fett)	500,00 g
CARB (Kohlenhydrate)	500,0 g
KCAL (Kilokalorien)	5000
CHOL (Cholesterin)	5000 mg

- ▶ Die Werte für Kilojoule und Broteinheiten werden automatisch aus Ihren Eingaben berechnet.

In der Nähr-/Energiewert-Anzeige **18** erscheinen alle Werte und das Lebensmittel ist nun unter dem gewählten Code gespeichert.

- 10) Wiederholen Sie die Schritte 2) - 9), wenn Sie weitere Codes eingeben wollen.
- 11) Tragen Sie das Lebensmittel in das jeweilige Feld in der Lebensmitteltabelle in dieser Bedienungsanleitung ein.

HINWEIS

- ▶ Sie können auch einen von Ihnen bereits gespeicherten Code wieder überschreiben, indem Sie einfach den Code erneut vergeben und die neuen Nährwerte unter diesem Code speichern.
- ▶ Um das Speichern eigener Codes abzubrechen, drücken Sie die Taste **ON/OFF** **9**, um das Gerät abzuschalten.

Auswechseln der Batterien

Arbeitet das Gerät nicht mehr zuverlässig, wird das Display **3** unleserlich und/oder es wird „Lo“ angezeigt, sind die Batterien erschöpft und müssen durch frische gleichen Typs ersetzt werden.

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach **2**, entnehmen Sie die verbrauchten Batterien und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- 2) Legen Sie zwei frische 3 V-Knopfzellen des Types CR2032 gemäß der im Batteriefach **2** angegebenen Polarität ein.
- 3) Schließen Sie das Batteriefach **2**. Der Batteriefachdeckel muss hörbar einrasten.

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen!

Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Benutzen Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.

Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.

- Entfernen Sie zur gründlichen Reinigung die Wiegeplatte ❶, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
- Reinigen Sie die Waage und die Wiegeplatte ❶ mit einem feuchten Tuch und wischen Sie beides mit einem fusselfreien Tuch trocken. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Entfernen Sie nach der Reinigung mit Spülmittel eventuelle Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.
- Schrauben Sie die Wiegeplatte ❶ nach der Reinigung wieder auf die Schraube an der Waage.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Anzeige	Mögliche Ursache	Behebung
Die Anzeige im Display ❸ wird unleserlich.	Die Batterien sind sehr schwach.	Ersetzen Sie die Batterien.
Keine Anzeige im Display ❸	Der Plastikstreifen im Batteriefach ❷ wurde nicht entfernt. Die Batterien sind leer.	Entfernen Sie den Plastikstreifen aus dem Batteriefach ❷. Ersetzen Sie die Batterien.
Im Display ❸ erscheint „E“.	Erlaubte Maximalwerte wurden überschritten.	Achten Sie auf die angegebenen Maximalwerte in dieser Anleitung.
Im Display ❸ erscheint „O-Ld“.	Das Gerät ist überlastet.	Entfernen Sie Gewicht von der Wiegeplatte ❶.
Im Display ❸ erscheint „Lo“.	Die Batterien sind zu schwach, um zu wiegen.	Ersetzen Sie die Batterien.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.


Batterien / Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Stromversorgung	2x Knopfzelle CR2032 == 2 x 3 V Lithium-Batterien
max. Belastung	5 kg 11 lb
Anzeige in 1 g -/0.05 oz - Schritten	
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 340709_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 340709_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompennass.com

Lebensmittelcodes

HINWEIS

- Aufgrund von unzureichenden Studienergebnissen und abweichenden Zusammensetzungen von Lebensmitteln mit tierischen Fetten verschiedener Hersteller, sind die Cholesterinwerte bei einigen Fleischerzeugnissen in der Waage nicht hinterlegt und werden mit „-“ angezeigt. Diese Lebensmittel sind mit * markiert.
Entnehmen Sie die Cholesterinwerte dann bitte den Angaben des Herstellers.

Milch			017	Kondensmilch	gezuckert
000	Büffelmilch*		018	Kondensmagermilch	gezuckert
001	Eselsmilch*		019	Trockenvollmilch	Vollmilchpulver
002	Frauenmilch	Muttermilch	020	Trockenmagermilch	Magermilchpulver
003	Vortransitorische Frauenmilch*	2.-3.Tag post partum	021	Sahne	Kaffeesahne, Kaffeerahm mind. 10 % Fett
004	Transitorische Frauenmilch	Übergangsmilch 6.-10. Tag post partum	022	Sahne	Schlagsahne, Schlagrahm mind. 30 % Fett
005	Kamelmilch*		023	Sahne, sauer	Sauerrahm
006	Kuhmilch	Vollmilch (Rohmilch, Vorzugsmilch)	024	Buttermilch	
007	Kuhmilch	Konsummilch mind. 3,5 % Fett	025	Trockenbuttermilch	Buttermilchpulver
008	Kuhmilch	fettarm mind. 1,5 %, höchste. 1,8 % Fett	026	Molke	süß
009	Kuhmilch	Magermilch (entrahmte Milch)	027	Trockenmolke	Molkepulver
010	Kuhmilch	ultrahocherhitzt	028	Joghurt	mind. 3,5 % Fett
011	Kuhmilch	Sterilmilch	029	Joghurt	fettarm mind. 1,5 %, höchst. 1,8 % Fett
012	Schafmilch*		030	Joghurt	mager höchst. 0,3 % Fett
013	Stutenmilch*		031	Fruchtjoghurt	vollfett
014	Ziegenmilch		032	Fruchtjoghurt	fettarm
Milchprodukte			033	Fruchtjoghurt	mager
015	Kondensmilch	mind. 7,5 % Fett	034	Kefir	
016	Kondensmilch	mind. 10 % Fett			

Käse/Quark		
035	Appenzeller Käse	20 % Fett i.Tr.
036	Appenzeller Käse	50 % Fett i. Tr.
037	Bel Paese Käse	
038	Brie (Käse)	Rahmbrie 50 % Fett i. Tr.
039	Butterkäse	50 % Fett i. Tr.
040	Camembert Käse	30 % Fett i. Tr.
041	Camembert Käse	40 % Fett i. Tr.
042	Camembert Käse	45 % Fett i. Tr.
043	Camembert Käse	50 % Fett i. Tr.
044	Camembert Käse	60 % Fett i. Tr.
045	Chester-Käse	Cheddarkäse 50 % Fett i. Tr.
046	Cottage Käse	Hüttenkäse
047	Edamer Käse	30 % Fett i. Tr.
048	Edamer Käse	40 % Fett i. Tr.
049	Edamer Käse	45 % Fett i. Tr.
050	Edelpilzkäse	50 % Fett i. Tr.
051	Emmentaler Käse	45 % Fett i. Tr.
052	Fetakäse	45 % Fett i. Tr.
053	Frischkäse	Rahm 50 % Fett i. Tr.
054	Frischkäse	mind. 60 %, max. 85 % Fett i. Tr.
055	Gorgonzola Käse	
056	Goudakäse	45 % Fett i. Tr.
057	Greyerzer	Gruyerekäse
058	Limburger Käse	20 % Fett i.Tr.
059	Limburger Käse	40 % Fett i. Tr.
060	Mozzarella Käse	
061	Münsterkäse	45 % Fett i. Tr.
062	Münsterkäse	50 % Fett i. Tr.
063	Parmesankäse	36,6 % Fett i. Tr.
064	Provolone Käse	
065	Ricotta Käse	
066	Romadur Käse	20 % Fett i.Tr.
067	Romadur Käse	30 % Fett i. Tr.
068	Romadur Käse	40 % Fett i. Tr.
069	Romadur Käse	45 % Fett i. Tr.
070	Romadur Käse	50 % Fett i. Tr.
071	Roquefort Käse*	
072	Sauermilchkäse	Harzer-, Mainzer-, Hand-, Stangen- käse höchst. 10% Fett i. Tr.
073	Schichtkäse	10 % Fett i. Tr.
074	Schichtkäse	20 % Fett i.Tr.
075	Schichtkäse	40 % Fett i. Tr. Sahneschichtkäse
076	Schmelzkäse	45 % Fett i. Tr.
077	Schmelzkäse*	60 % Fett i. Tr. Käsecreme
078	Speisequark	mager
079	Speisequark	20 % Fett i.Tr.
080	Speisequark	40 % Fett i. Tr. Speisequark mit Sahne
081	Tilsiter Käse	30 % Fett i. Tr.
082	Tilsiter Käse	45 % Fett i. Tr.
Eier		
083	Entenei*	Gesamtei-Inhalt
084	Hühnerei	Gesamtei-Inhalt
085	Hühnereigelb	Flüssigeigelb
086	Hühnereiweiß	Flüssigeiweiß, Eiklar
087	Hühnerei	Gesamtei-Inhalt, getrocknet, Trockenvollei

088	Hühnereigelb	getrocknet, Trockeneigelb
089	Hühnereiweiß	getrocknet, Trockeneiweiß
Fette		
090	Butter	Süß- und Sauer- rahmbutter
091	Butterschmalz	
092	Gänsefett*	
094	Hammeltalg	Hammelfett, nicht ausgelassen
095	Heringsöl	
096	Hühnerfett	
097	Haselnussöl*	
098	Rindertalg	
099	Schweineschmalz	
100	Baumwollsaatöl	Baumwoll- samenöl, Cot- tonöl, raffiniert
101	Erdnussöl	Arachisöl, raffiniert
102	Illipefett	
103	Kakaobutter	
104	Kokosfett	raffiniert
105	Kürbiskernöl	
106	Leinöl	
107	Maiskeimöl	Maisöl, raffiniert
108	Mohnöl	
109	Oliveöl	
110	Palmkernfett	raffiniert
111	Palmöl	
112	Rüböl	Rapsöl, raffiniert
113	Saffloröl	Distelöl, raffiniert
114	Sesamöl	raffiniert

115	Sheabutter	Karitefett
116	Sojaöl	raffiniert
117	Sonnenblumenöl	raffiniert
118	Traubenkernöl	
119	Walnussöl	
120	Weizenkeimöl	
121	Erdnusspaste	Erdnussmus
122	Milchhalbfett	aus Markenbutter
123	Margarine	Standard- margarine
124	Margarine	Pflanzen- margarine
125	Margarine	Diätmargarine
126	Margarine	Halbfett- margarine
Fleisch		
127	Hammelfleisch	Muskelfleisch, Filet
128	Hammelfleisch*	Brust
129	Hammelfleisch*	Bug, Schulter
130	Hammelfleisch	Keule, Schlegel
131	Hammelfleisch*	Kotelett
132	Hammelfleisch*	Lende
133	Hammelherz	
134	Hammelhirn	
135	Hammelleber	
136	Hammellunge	
137	Hammelmilz*	
138	Hammelniere	
139	Hammelzunge	
140	Lammfleisch	reines Muskel- fleisch
141	Lammfleisch	intermuskuläres Fettgewebe

142	Lammfleisch	subkutanes Fettgewebe	166	Kalbsmilz*	
143	Lammfleisch	Brust	167	Kalbsniere	
144	Lammfleisch	Hüfte ohne Knochen	168	Kalbszunge*	
145	Lammfleisch	Kotelett mit Fettauflage	169	Rindfleisch	reines Muskelfleisch
146	Lammfleisch	Nacken	170	Rindfleisch	intermuskuläres Fettgewebe
147	Lammfleisch	Nuss	171	Rindfleisch	subkutanes Fettgewebe
148	Lammfleisch	Oberschale, ohne Knochen	172	Rindfleisch	Brust, Brustkern
149	Lammfleisch	Rücken ohne Fettauflage	173	Rindfleisch	Bug, Schulter
150	Lammfleisch	Schulter ohne Knochen	174	Rindfleisch	Filet
151	Lammfleisch	Unterschale ohne Knochen	175	Rindfleisch	Hochrippe, Rostbraten, Schorrippe, dicke Rippe
152	Kalbfleisch	reines Muskelfleisch	176	Rindfleisch	Hüfte, Schwanzstück
153	Kalbfleisch	Brust	177	Rindfleisch	Kamm, Zungenstück, Hals
154	Kalbfleisch	Bug, Schulter	178	Rindfleisch	Oberschale
155	Kalbfleisch	Filet	179	Rindfleisch	Roastbeef, Lende
156	Kalbfleisch	Hals, Nacken mit Knochen	180	Rindfleisch	Unterschale
157	Kalbfleisch	Haxe mit Knochen	181	Rinderblut	
158	Kalbfleisch	Keule, Schlegel, mit Knochen	182	Rinderherz	
159	Kalbfleisch	Kalbsrücken, Rückensteak mit Knochen	183	Rinderleber	
160	Kalbsbries*	Thymusdrüse	184	Rinderlunge	
161	Kalbsgekröse*	Kalbskutteln, Kaldaunen	185	Rindermilz*	
162	Kalbsherz*		186	Rinderniere	
163	Kalbshirn		187	Rinderzunge	
164	Kalbsleber		188	Schweinefleisch	reines Muskelfleisch
165	Kalbslunge*		189	Schweinefleisch	intermuskuläres Fettgewebe
			190	Schweinefleisch	subkutanes Fettgewebe
			191	Schweinefleisch	Bauch

192	Schweinefleisch	Bug mit Schwarte, Blatt, Schulter, Schaufel
193	Schweinefleisch	Filet
194	Schweinefleisch	Hintereisbein, Hinterhaxe
195	Schweinefleisch	Kamm, Halsgrat
196	Schweinefleisch	Kotelett mit Knochen
197	Schweinefleisch	Oberschale, Schnitzelfleisch
198	Schweinespeck*	Rückenspeck, frisch
199	Schweineblut	
200	Schweineherz	
201	Schweinehirn	
202	Schweineleber	
203	Schweinelunge	
204	Schweinemilz*	
205	Schweineniere	
206	Schweinezunge	
207	Kaninchenfleisch	Durchschnitt mit Knochen
208	Pferdefleisch*	Durchschnitt
209	Ziegenfleisch	Durchschnitt
210	Ziegenfleisch	Lende, Muskelfleisch
Fleischprodukte (außer Wurst)		
211	Bündner-Fleisch*	Binden-Fleisch
212	Corned Beef*	amerikanisch
213	Corned Beef*	deutsch
214	Fleischextrakt*	
215	Frühstücksfleisch*	
216	Gelatine	Speisegelatine

217	Rinderhackfleisch*	
218	Rinderfleisch*	in Dosen
219	Schabefleisch*	Tartar
220	Schweinefleisch*	in Dosen, Schweinefleisch im eigenen Saft
221	Schweinefleisch	in Dosen, Schmalzfleisch
222	Schweinefleisch*	Kasseler
223	Schweinehackfleisch*	
224	Schweineschinken	gekocht, Kochschinken
225	Schweineschinken*	in Dosen
226	Schweinebauch*	geräuchert
227	Schweinespeck*	durchwachsen, Frühstücksspeck, Wammerl
Wurst		
228	Cabanossi	
229	Bauernbratwurst*	polnisch
230	Bierschinken*	
231	Bierwurst*	
232	Bockwurst*	
233	Cervelatwurst*	
234	Dosenwürstchen*	Brühwürste
235	Fleischkäse*	Leberkäse
236	Fleischwurst*	
237	Frankfurter Würstchen	
238	Gelbwurst*	Hirnwurst
239	Göttinger*	Blasenwurst
240	Jagdwurst*	

241	Kalbsbratwurst*	
242	Kalbskäse*	
243	Kalbsleberwurst*	
244	Knackwurst*	
245	Landjäger*	
246	Leberpaste*	
247	Leberwurst*	grob
248	Leberwurst*	Hausmacher Art
249	Leberpresssack*	
250	Lyoner*	
251	Mettwurst*	Braunschweiger Mettwurst
252	Mettwurst*	grob
253	Mortadella*	
254	Münchner Weißwurst*	
255	Plockwurst*	
256	Presskopf*	Presssack
257	Presswurst, rot*	Schwartenmagen, rot
258	Presswurst, weiß*	Schwartenmagen, weiß
259	Regensburger*	
260	Rotwurst*	Blutwurst
261	Rotwurst*	Thüringer Art
262	Salami*	deutsch
263	Schinkenwurst*	fein
264	Schweinsbratwurst*	
265	Wiener Würstchen*	
266	Zungenwurst*	

Wild		
267	Hase	Durchschnitt
268	Hirschfleisch	Durchschnitt
269	Rehfleisch*	Keule, Schlegel
270	Rehfleisch*	Rücken
271	Wildschweinfleisch	Durchschnitt
Geflügel		
272	Ente	Durchschnitt
273	Fasan*	Durchschnitt, mit Haut, ohne Knochen
274	Gans	Durchschnitt
275	Huhn	Brathuhn, Durchschnitt
276	Huhn*	Suppenhuhn, Durchschnitt
277	Huhn	Brust mit Haut
762	Huhn	Brust ohne Haut, Hühnchenbrustfilet
278	Huhn	Schlegel mit Haut, ohne Knochen
279	Huhn	Herz
280	Huhn	Leber
762	Huhn	Leber
281	Taube	Durchschnitt, mit Haut und Knochen
282	Truthahn	ausgewachsenes Tier, Durchschnitt, mit Haut
283	Truthahn*	Jungtier, Durchschnitt, mit Haut
284	Truthahn	Brust ohne Haut
285	Truthahn	Keule, Schlegel, ohne Haut und Knochen

286	Wachtel*	Durchschnitt ohne Haut und Knochen
Fisch (Salzwasser)		
287	Anglerfisch	Seeteufel
288	Blauleng*	
289	Buttermakrele*	
290	Dorade royal	Goldbrasse
291	Dornhai	Dornfisch
292	Flunder	
293	Grenadier*	
294	Heilbutt	Weißer Heilbutt
295	Schwarzer Heilbutt*	Grönland Heilbutt
296	Hering	Atlantik
297	Hering	Ostseehering
298	Heringsmilch*	Gonaden, männlich
299	Heringsrogen*	Gonaden, weiblich
300	Heringskönig*	Peterfisch
301	Kabeljau	Dorsch
302	Katfisch	Steinbeißer
303	Kliesche*	
304	Köhler, Steinköhler	Seelachs
305	Lengfisch*	
306	Limande*	
307	Lumb	Brosme
308	Makrele	
309	Meeräsche	
310	Meerbarbe*	
311	Rochen*	
312	Rotbarsch	Goldbarsch
313	Rotzunge	Hundszunge

314	Sardelle*	
315	Sardine*	
316	Schellfisch	
317	Scholle	
318	Schwertfisch	
319	Seehecht*	Europa
320	Alaska Seelachs*	
321	Seezunge	
322	Sprotte*	
323	Steinbutt	
324	Stint	
325	Stöcker*	Schildmakrele
326	Stör*	
327	Thunfisch*	
Fisch (Süßwasser)		
328	Aal	
329	Barsch, Egli	Flussbarsch
330	Brassen*	Brachsen, Blei
331	Forelle	Bachforelle, Regenbogenforelle
332	Hecht	
333	Karpfen	
334	Lachs	
335	Renke*	Maraene, Felchen
336	Schleie*	
337	Waller	Wels
338	Zander*	
Schalentiere / Weichtiere		
339	Auster	
340	Garnele, Krabbe	Granat, Nordseegarnele
341	Hummer	

342	Krebs	Flusskrebis
343	Krill*	Antarktis
344	Languste	
345	Miesmuschel	Blau- oder Pfahlmuschel
346	Pilgermuschel	Kamm-Muschel
347	Seeohr*	Abalone
348	Schildkröte*	
349	Steckmuschel	Sandklaffmuschel
350	Tintenfisch	
351	Weinberg-schnecke*	
Fischprodukte		
352	Aal*	geräuchert
353	Brathering	
354	Bückling	
355	Flunder*	geräuchert
356	Schwarzer Heilbutt*	geräuchert
357	Hering*	in Gelee
358	Hering*	mariniert, Bismarckhering
359	Katfisch*	Steinbeißer, geräuchert
360	Kaviar	echt, Stör-Kaviar
361	Kaviar-Ersatz*	Deutscher Kaviar
362	Klippfisch*	
363	Krebsfleisch*	in Dosen
364	Lachs*	Salm, in Dosen
365	Lachs*	Salm, in Öl
366	Makrele*	geräuchert
367	Matjeshering*	
368	Rotbarsch*	geräuchert
369	Salzhering*	

370	Sardinen	in Öl
371	Schellfisch*	geräuchert
372	Schillerlocken*	
373	Seeaal*	geräucherte Teile des Dornhais
374	Seelachs*	geräuchert
375	Seelachs*	in Öl, Lachsersatz
376	Sprotte*	geräuchert
377	Stockfisch*	
378	Thunfisch	in Öl
379	Fischstäbchen	
Getreide		
Getreide und Mehl		
380	Amaranth	Fuchsschwanz, Samen
381	Buchweizen	geschältes Korn
382	Buchweizengrütze	
383	Buchweizenmehl	Vollkornmehl
384	Dinkel	entspelzt, ganzes Korn
385	Dinkelmehl	Type 630
386	Dinkelmehl	Vollkornmehl
387	Gerste	entspelzt, ganzes Korn
388	Gerstengraupen	
389	Gerstengrütze	
390	Grünkern	Dinkel, Spelz
391	Grünkernmehl	
392	Hafer	entspelzt, ganzes Korn
393	Haferflocken	
394	Hafergrütze	
395	Hafermehl	
396	Hirse	geschältes Korn
397	Mais	ganzes Korn

398	Mais-Frühstücksflocken	Cornflakes, ungesüßt
399	Maismehl	
400	Quinoa	Reismelde
401	Reis	unpoliert
402	Reis	poliert
403	Reis	poliert, gekocht, abgetropft
404	Reismehl	
405	Roggen	ganzes Korn
406	Roggenmehl	Type 815
407	Roggenmehl	Type 997
408	Roggenmehl	Type 1150
409	Roggenmehl	Type 1370
410	Roggenschrot	Type 1800
411	Sorghum	Mohrenhirse, Kaffernkorn
412	Triticale	
413	Weizen	ganzes Korn
414	Weizengrieß	
415	Weizenmehl	Type 405
416	Weizenmehl	Type 550
417	Weizenmehl	Type 630
418	Weizenmehl	Type 812
419	Weizenmehl	Type 1050
420	Weizenmehl	Type 1700
421	Weizenkeime	
422	Weizenkleie	Speisekleie
423	Paniermehl	
Brot und Brötchen		
424	Brötchen	Semmeln
425	Graham Brot	Weizenschrotbrot
426	Knäckebrot	
427	Pumpernickel	

428	Roggenbrot	
429	Roggenmischbrot	
430	Roggenmischbrot	mit Weizenkleie
431	Roggenvollkornbrot	
432	Weizen (mehl) Brot	Weißbrot
433	Weizenmischbrot	
434	Weizentoastbrot	
435	Weizenvollkornbrot	
Gebäck/Teigwaren		
093	Nudeln	ohne Ei
436	Eierteigwaren	Nudeln, Makkaroni, Spaghetti etc.
437	Eierteigwaren	Nudeln, gekocht, abgetropft
438	Keks	Butterkeks, Hartkeks
439	Salzstangen	Salzbrezeln, als Dauergebäck
440	Stollen	Weihnachts-, Rum-, Orange-, Kaffee-Stollen etc.
441	Tortenboden	
442	Zwieback	eifrei
443	Butterkuchen	Hefeteig
444	Käsekuchen	aus Mürbeteig
445	Blätterteig	Rohrprodukt
446	Käsegebäck	
Stärken		
447	Kartoffelstärke	
448	Maissstärke	
449	Reisstärke	

450	Tapiokastärke	
451	Weizenstärke	
452	Puddingpulver	
Gemüse		
Knollen- und Wurzelgewächse		
453	Batate	Süßkartoffel
454	Cassave	Knolle, Maniok, Tapioka
455	Fenchel	Knolle
456	Kartoffel	
457	Kartoffel	gekocht, mit Schale
458	Kartoffel	gebacken, mit Schale
459	Kartoffelflocken	Kartoffelpüree, Trockenprodukt
460	Kartoffelknödel	Kartoffelklöße, gekocht, Trockenprodukt
461	Kartoffelknödel	Kartoffelklöße, roh, Trockenprodukt
462	Kartoffelkroketten	Trockenprodukt
463	Kartoffelpuffer	Reibekuchen, Trockenprodukt
464	Kartoffelscheiben	Kartoffelchips, ölgeröstet, gesalzen
465	Kartoffelstäbchen	Kartoffelsticks, ölgeröstet, gesalzen
466	Kartoffelsuppe	Trockenprodukt
467	Pommes frites	verzehrfertig, ungesalzen
468	Kohlrabi	

469	Kohlrübe	Steckrübe, Wrucke, Dotsche
470	Meerrettich	
471	Möhre	Karotte, Möhr-rübe
472	Möhre	gekocht, abgetropft
473	Möhre	getrocknet
474	Möhre	in Dosen
475	Möhrensaft	Karottensaft
476	Pastinake	
477	Petersilie	Wurzelpetersilie
478	Radieschen	
479	Rettich	
480	Rote Rübe	Rote Beete
481	Rote-Rüben-Saft	
482	Schwarzwurzel	
483	Schwarzwurzel	gekocht, abgetropft
484	Sellerie	Knolle
485	Taro	Wasserbrot-wurzel
486	Topinambur	Erdartischocke
487	Weißer Rübe	Wasserrübe, Herbstrübe
488	Yamswurzel	Knolle
Kohl, Sprossen, sonstiges Gemüse		
489	Artischocke	
490	Bambussprossen	
491	Bleichsellerie	
492	Blumenkohl	
493	Blumenkohl	gekocht, abgetropft
494	Brokkoli	

495	Brokkoli	gekocht, abgetropft
496	Brunnenkresse	
497	Chicoree	
498	Chinakohl	
499	Endivie	Escariol
500	Erbsensprossen	
501	Feldsalat	Rapunzel
502	Fenchel	Blatt, Bologneser Fenchel
503	Gartenkresse	
504	Grünkohl	Braunkohl
505	Knoblauch	
506	Kopfsalat	
507	Linsensprossen	
508	Löwenzahn- blätter	
509	Mangold	
510	Mung- bohnsensprossen	Mungbohnen- keime
511	Petersilie	Blatt
512	Porree	Lauch
513	Portulak	
514	Rhabarber	
515	Rosenkohl	
516	Rosenkohl	gekocht, abgetropft
517	Rotkohl	Blaukraut
518	Sauerkraut	abgetropft
519	Schnittlauch	
520	Sojasprossen	
521	Spargel	
522	Spargel	gekocht, abgetropft
523	Spargel	in Dosen

524	Spinat	
525	Spinat	gekocht, abgetropft
526	Spinat	in Dosen
527	Spinatsaft	
528	Weißkohl	Weißkraut
529	Wirsingkohl	Savoyerkohl
530	Zwiebel	
531	Zwiebel	getrocknet
Fruchtgemüse		
532	Aubergine	Eierfrucht
533	Bohnen	Schnittbohnen, grün
534	Bohnen	Schnittbohnen, grün, in Dosen
535	Bohnen	Brech- oder Schnittbohnen, grün, getrocknet
536	Gurke	
537	Gurke	Salzgurken, Salzdillgurken, milchsauer
538	Kürbis	
539	Paprikafrüchte	Paprikaschote
540	Squash	
541	Tomate	
542	Tomaten	in Dosen
543	Tomatenmark	
544	Tomatensaft	Handelsware
545	Zucchini	Sommer-Squash
546	Zuckermais	Speisemais
Wilde Kräuter/wildes Gemüse		
547	Barbarakraut	Blatt, Winterkresse

548	Bärlauch	Blatt
549	Breitwegerich	Blatt
550	Franzosenkraut	behaart, Triebspitzen
551	Große Brennnessel	Blatt
552	Gartenmelde	Blatt
553	Giersch	Blatt, Geißfuß
554	Große Klette	Blatt
555	Gundermann	Blatt
556	Guter Heinrich	Blatt
557	Echter Kümmel	Blatt
558	Echter Kümmel	Wurzel
559	Wilde Malve	Blatt
560	Rucola	
561	Sauerampfer	Blatt
562	Spitzwegerich	Blatt
563	Weißer Taubnessel	Blatt
564	Vogelmiere	Blatt
565	Wiesenbocksbart	Blatt
566	Wiesenknöterich	Blatt
Hülsenfrüchte/Ölsamen		
567	Augenbohne	Kuhbohne, Samen, trocken
568	Bohne	Gartenbohne, Samen, weiß, trocken
569	Bohnen	Samen, weiß, gekocht
570	Erbse	Schote und Samen, grün
571	Erbsen	Samen, grün, gekocht, abgetropft
572	Erbsen	Samen, grün, in Dosen
573	Erbse	Samen, trocken
574	Goabohne	Flügel, Manila, Prinzeßb., Samen, trocken
575	Kichererbse	Samen, grün
576	Kichererbse	Samen, trocken
577	Lein	Leinsamen
578	Limabohne	Mondbohne, Butterbohne, Samen, trocken
579	Linse	Samen, trocken
580	Linsen	Samen, gekocht
581	Mohn	Schlafmohn, Samen, trocken
582	Mungbohne	Samen, trocken
583	Sesam	Samen, trocken
584	Sojabohne	Samen, trocken
585	Sojamehl	Vollfett
586	Soja-Milch	
587	Sonnenblume	Samen, trocken
588	Sonnenblumen- kernmehl	
589	Straucherbse	Erbsenbohne, Taubenerbse, Samen, trocken
590	Tofu	
591	Urdbohne	Mungbohne, Samen, trocken
Pilze		
592	Austernpilz	Austernseitling
593	Birkenpilz	
594	Butterpilz	
595	Champignon	Zuchtchampignon

596	Champignons	in Dosen
597	Hallimasch	
598	Morchel	Speisemorchel
599	Pfifferling	Rehling
600	Pfifferlinge	in Dosen
601	Pfifferling	getrocknet
602	Reizker	
603	Rotkappe	
604	Steinpilz	
605	Steinpilz	getrocknet
606	Trüffel	
Früchte		
Kernobst		
607	Apfel	
608	Apfel	getrocknet
609	Apfelmus	
610	Birne	
611	Birnen	in Dosen
612	Quitte	
Steinobst		
613	Aprikose	
614	Aprikose	getrocknet
615	Aprikose	in Dosen
616	Kirsche	sauer
617	Kirsche	süß
618	Kirschen	süß, in Dosen
619	Mirabelle	
620	Pfirsich	
621	Pfirsich	getrocknet
622	Pfirsiche	in Dosen
623	Pflaume	
624	Pflaume	getrocknet
625	Pflaumen	in Dosen
626	Reineclaude	

Beeren		
627	Boysenbeere	
628	Brombeere	
629	Erdbeere	
630	Erdbeeren	in Dosen
631	Heidelbeere	Blaubeere, Bickbeere
632	Heidelbeeren	in Dosen
633	Heidelbeeren	Dunstheidel-, Dunstblaubeeren, in Dosen, ohne Zuckerzusatz
634	Himbeere	
635	Himbeeren	in Dosen
636	Johannisbeere	rot
637	Johannisbeere	schwarz
638	Johannisbeere	weiß
639	Moosbeere	Torfbeere
640	Preiselbeere	Kronsbeere
641	Preiselbeeren	in Dosen
642	Preiselbeeren	in Dosen, ohne Zuckerzusatz, Dunstpreiselbeeren
643	Stachelbeere	
644	Weintraube	Weinbeere
645	Weintraube	Weinbeere, getrocknet, Rosine
646	Ebereschenfrucht	Vogelbeere, süß
647	Hagebutte	
648	Holunderbeere	schwarz
649	Kornelkirsche	Dürlitze
650	Sanddornbeere	
651	Schlehe	Schwarzdornbeere

Exotische Früchte		
652	Acerola	Westindische Kirsche
653	Akee	Akipflaume, Akinuss
654	Ananas	
655	Ananas	in Dosen
656	Apfelsine	Orange
657	Avocado	
658	Banane	
659	Baumtomate	Tamarillo
660	Broifrukt	
661	Carissa	Natal-Pflaume
662	Cashew-Apfel	Birne
663	Chayote	Schuschu
664	Cherimoya	
665	Dattel	getrocknet
666	Durian	
667	Feige	
668	Feige	getrocknet
669	Granatapfel	
670	Grapefruit	
671	Guave	Guajave
672	Jabotikaba	
673	Jackfrucht	
674	Japanische Mispel	Wollmispel, Loquate
675	Jujube	Chinesische Dattel, indische Brustbeere
676	Kaki	Kakipflaume, chinesische Quitte, japanische Persimone
677	Kapstachelbeere	Physalisfrucht, Ananaskische
678	Karambole	Sternfrucht, Baumstachelbeere

679	Kiwi	Chinesische Stachelbeere
680	Kumquat	Zwergpomeranze, Kinoto
681	Limone, Limette	
682	Litschi	Litschipflaume, chinesische Haselnuss
683	Longan	Drachenaug
684	Mammei-Apfel	Mammiapfel
685	Mandarine	
686	Mango	
687	Mangostane	
688	Naranjilla	Lulo, Quito-Orange
689	Okra	Gombo, Eibisch
690	Olive	grün, mariniert
691	Opuntie	Kaktusbirne, Kaktusfeige, Kaktusapfel
692	Papaya	Baummelone, Mammao
693	Passionsfrucht	Purpurgrenadilla
694	Rambutan	
695	Rosenapfel	Jambose
696	Sapodille	Breiapfel
697	Sapote	
698	Tamarinde	Sauerdattel
699	Wasserkastanie	Sumpfsimse, süß
700	Wassermelone	
701	Zitrone	
702	Zuckermelone	Honigmelone

Nüsse		
703	Cashewnuss	Kaschunuss, indische Mandel, Acajounuss
704	Edelkastanie	Marone
705	Erdnuss	
706	Erdnuss	geröstet
707	Haselnuss	
708	Kokosnuss	
709	Kolanuss	
710	Macadamianuss	Australnuss
711	Mandel	süß
712	Paranuss	
713	Pekannuss	
714	Pistazie	Grüne Mandel, Pistazien-Mandel
715	Walnuss	
Säfte und Sirup		
716	Ananassaft	in Dosen
717	Apfelsaft	Handelsware
718	Apfelsinensaft	Orangensaft, frisch gepresst, Muttersaft
719	Apfelsinensaft	Orangensaft, ungesüßt, Handelsware
720	Apfelsinensaft	Orangendicksaft, Orangenkonzentrat
721	Grapefruitsaft	frisch gepresst, Muttersaft
722	Grapefruitsaft	Handelsware
723	Himbeersaft	frisch gepresst, Muttersaft
724	Himbeersirup	

725	Holunderbeersaft	Muttersaft
726	Johannisbeernektar	rot, Handelsware
727	Johannisbeernektar	schwarz, Handelsware
728	Kokosnussmilch	
729	Mandarinensaft	frisch gepresst, Muttersaft
730	Passionsfruchtsaft	frisch, Muttersaft
731	Sanddornbeersaft	
732	Sauerkirschsft	Muttersaft
733	Traubensaft	Handelsware
734	Zitronensaft	frisch gepresst, Direktsaft
Marmeladen/Gelee		
735	Apfelgelee	
736	Apfelsinenkonfitüre	Orangenkonfitüre
737	Aprikosenkonfitüre	
738	Brombeerkonfitüre	
739	Erdbeerkonfitüre	
740	Hagebuttenmarmelade	
741	Heidelbeerkonfitüre	
742	Himbeergelee	
743	Himbeerkonfitüre	
744	Johannisbeergelee	rot
745	Johannisbeerkonfitüre	rot
746	Kirschkonfitüre	

747	Pflaumenkonfitüre	Zwetschgenkonfitüre
748	Pflaumenmus	
749	Quittengelee	
750	Quittenkonfitüre	
Honig/Zucker/Süßigkeiten		
751	Honig	Blütenhonig
752	Invertzuckercreme	Kunsthonig
753	Zucker	Rohzucker, Rübenzucker
754	Rohzucker	aus Zuckerrohr, brauner Zucker
755	Rohzucker	aus Zuckerrüben, brauner Zucker
756	Fondant	
757	Marzipan	
758	Nuss-Nougatcreme	
759	Eiscreme	
760	Fruchteis	
Alkoholische Getränke		
761	Alkoholfreies Bier	Schankbier, deutsch
763	Pilsener Lagerbier	normales Bier, deutsch
764	Vollbier	dunkel
765	Vollbier	hell
766	Weißbier	
767	Apfelwein	
768	Rotwein	leichte Qualität
769	Rotwein	schwere Qualität
770	Sekt	weiß, Deutscher Schaumwein
771	Weißwein	mittlere Qualität

772	Weinbrand	
773	Whisky	
774	Eierlikör	
775	Kölsch	
776	Wodka	
777	Rum	
778	Klarer Korn	32 Vol.-%
Alkoholfreie Getränke		
779	Cola-Getränke	
780	Malzgetränke	
Kakao/Schokolade		
781	Kakaopulver	schwach entölt
782	Schokolade	milchfrei, min. 40 % Kakao-masse
783	Schokolade	Milchschokolade
Kaffee/Tee		
784	Kaffee	grün, Rohkaffee
785	Kaffee	geröstet
786	Kaffee-Extrakt-Pulver	Instant-Kaffee
787	Zichorienkaffee	
788	Tee	Schwarzer Tee
Hefe		
789	Bäckerhefe	gepresst
790	Bierhefe	getrocknet
Würzzusätze		
791	Suppenwürfel	
792	Essig	

793	Maggiwürze	
794	Senf	
795	Meerrettichsauce	
796	Sauce Hollan- daise	
797	Senf	süß
Mayonnaise		
798	Mayonnaise*	fettreich
799	Salatmayonnaise	50 % Fett
Eigene Codes		
800		
801		
802		
803		
804		
805		
806		
807		
808		
809		
810		
811		
812		
813		
814		
815		
816		
817		
818		
819		
820		
821		

822		
823		
824		
825		
826		
827		
828		
829		
830		
831		
832		
833		
834		
835		
836		
837		
838		
839		
840		
841		
842		
843		
844		
845		
846		
847		
848		
849		
850		
851		
852		
853		
854		
855		

856			890		
857			891		
858			892		
859			893		
860			894		
861			895		
862			896		
863			897		
864			898		
865			899		
866			900		
867			901		
868			902		
869			903		
870			904		
871			905		
872			906		
873			907		
874			908		
875			909		
876			910		
877			911		
878			912		
879			913		
880			914		
881			915		
882			916		
883			917		
884			918		
885			919		
886			920		
887			921		
888			922		
889			923		

924			958		
925			959		
926			960		
927			961		
928			962		
929			963		
930			964		
931			965		
932			966		
933			967		
934			968		
935			969		
936			970		
937			971		
938			972		
939			973		
940			974		
941			975		
942			976		
943			977		
944			978		
945			979		
946			980		
947			981		
948			982		
949			983		
950			984		
951			985		
952			986		
953			987		
954			988		
955			989		
956			990		
957			991		

992		
993		
994		
995		
996		
997		
998		
999		

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informatiilor · Актуалност на информацията

Stand der Informationen:

07/2020 · Ident.-No.: SNAW1000D2-072020-1

IAN 340709_2004